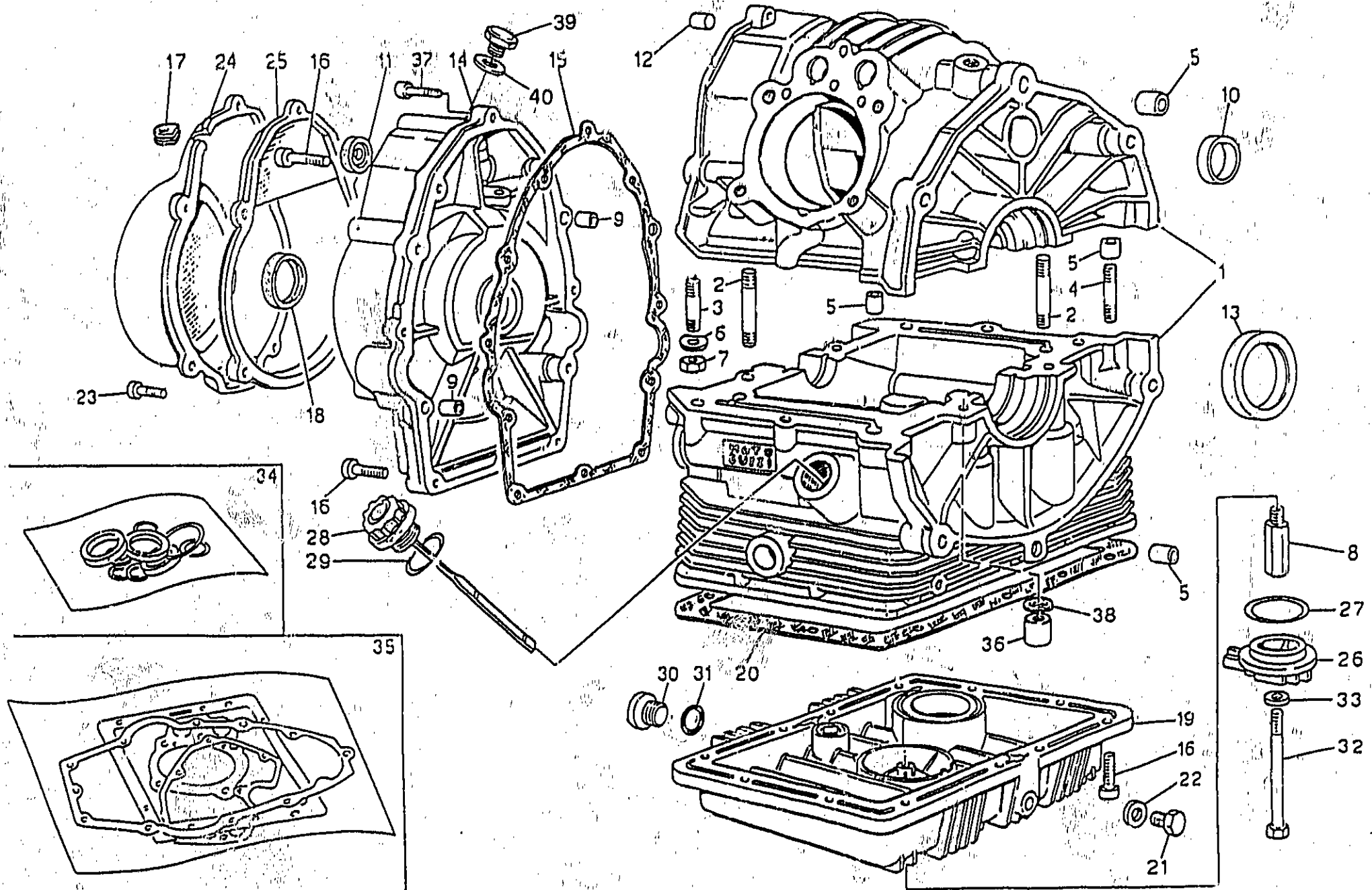


BASAMENTO E COPERCHI  
CRANKCASE - COVERS

CARTER MOTEUR - COUVERCLES  
KURBELGEHÄUSEUNT. - DECKEL

Tavola - Drawing  
Table - Bild

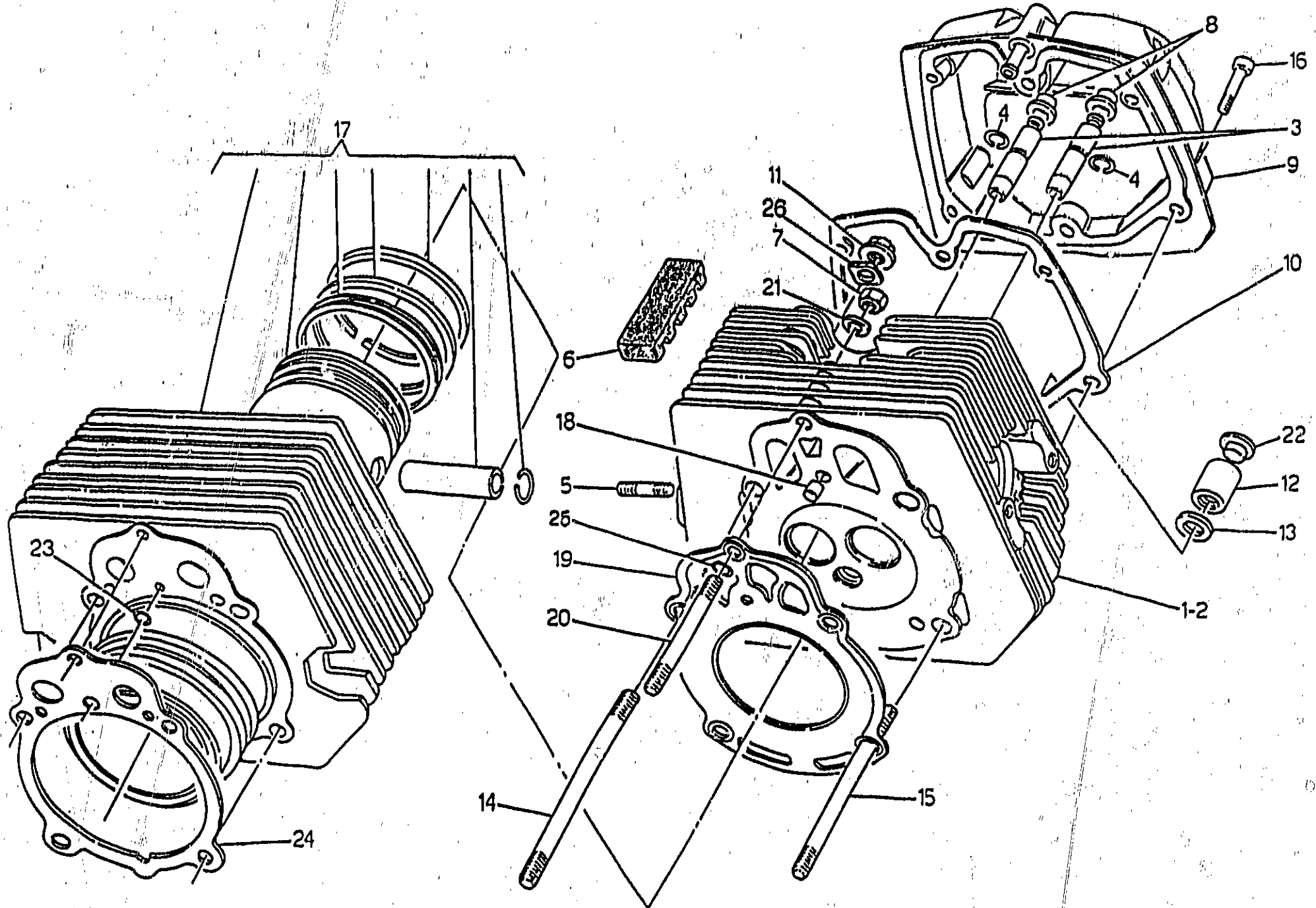


BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE - COVERS		CARTER MOTEUR - COUVERCLES KURBELGEHÄUSEUNT. - DECKEL					Tavola - Drawing Table - Bild	1
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
		27 00 03 85	1	Basamenti accoppiati	Coupled crankcase	Carters couplés	Kurbelgehäuse	
	2	96 45 15 60	4	Prigioniero lungo chius. basamento	Long stud bolt	Goujon long	Langstiftschraube	
	3	96 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Goujon court	Kurzstiftschraube	
	4	96 50 80 55	2	Prigioniero medio	Middle stud bolt	Goujon moyen	Mittelstiftschraube	
	5	19 01 50 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Busche	
	6	61 27 03 00	6	Rosetta elastica ondulata	Coth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
	7	92 60 22 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	19 00 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Verbindung	
	9	19 00 20 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	10	19 01 63 20	1	Tappo chiusura foro	Plug	Bouchon	Stopfen	
	11	90 40 15 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	12	19 01 60 00	1	Tappo su semibasamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen	
	13	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	14	19 00 14 60	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel	
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung	
	16	98 62 03 25	22	Vite per coperchio e coppa	Screw	Vis	Schraube	
	17	19 01 71 20	1	Tappo chiusura foro sfiato	Plug	Bouchon	Stopfen	
	18	90 40 28 40	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	19	27 00 35 95	1	Coppa olio	Oil sump	Carter inférieur	Ölwanne	
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	21	95 98 02 14	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassölstopfen	
	22	10 52 89 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung	
	23	98 62 23 18	5	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	24	27 00 16 36	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel	
	25	27 00 11 36	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flasque	Flansch	
	26	19 00 34 00	1	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel	
	27	90 70 64 44	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	28	27 00 49 85	1	Tappo carico olio	Oil filler plug	Bouchon de rempliss. huile	Öleinfüllstutzen	
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	30	19 35 12 00	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassölstopfen	
	31	90 70 62 03	1	Guarnizione OR	Gasket OR	Joint OR	Dichtung OR	
	32	27 15 28 85	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen	
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	19 99 95 80	1	Serie paraolio	Oil seal set	Jeu rotor d'huile	Ölspritzringsatz	
	35	27 99 90 60	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
	36	13 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter	
	37	98 62 03 30	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube	
	38	95 12 91 80	4	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	39	95 98 01 19	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	40	10 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	—	31 99 10 15	1	Motore completo senza cambio	Engine assy without transmission	Moteur complet sans boîte a vitesses	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe	

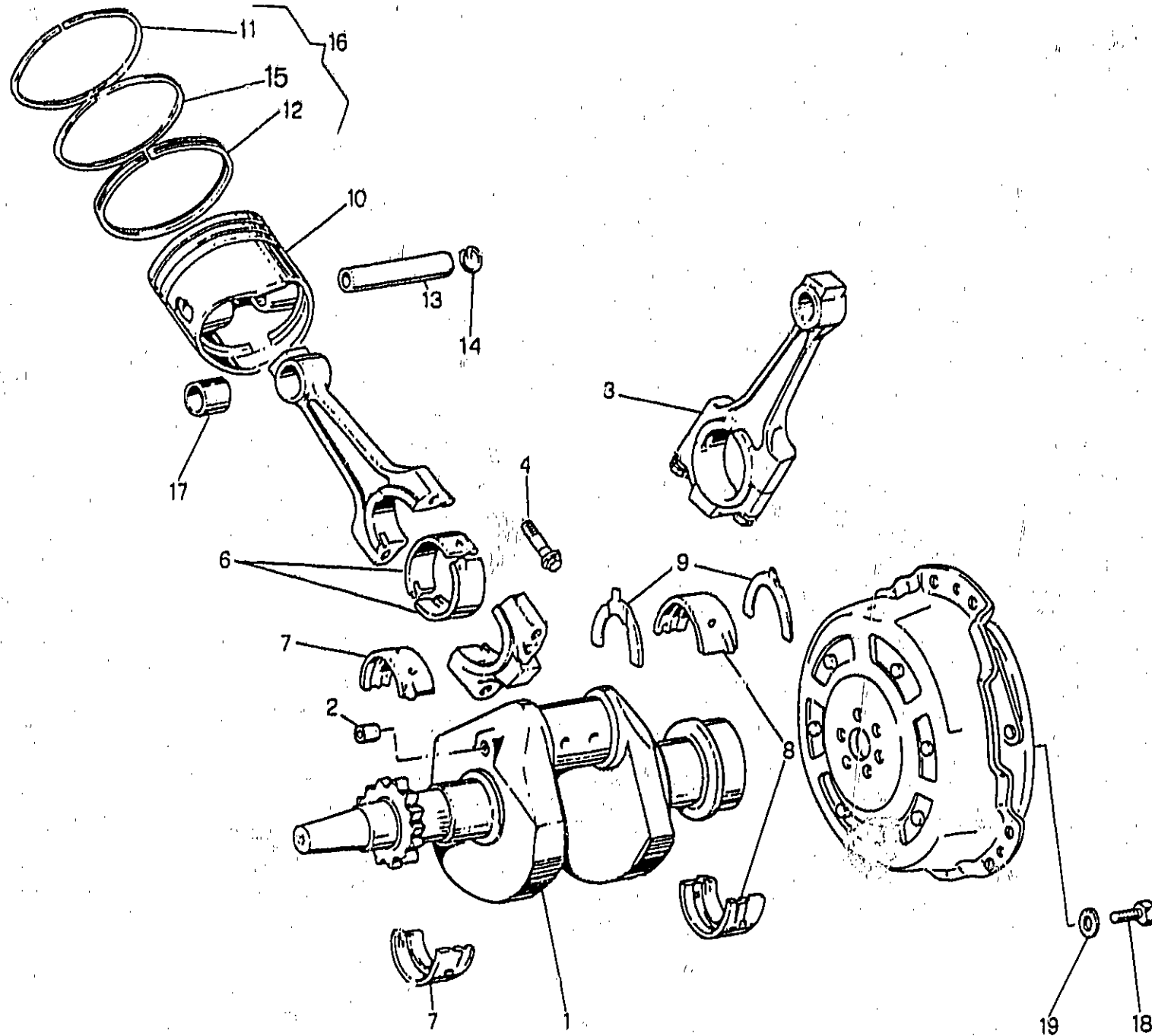
TESTA E CILINDRO  
HEAD AND CYLINDER

CULASSE ET CYLINDRE  
KOPF UND ZYLINDER

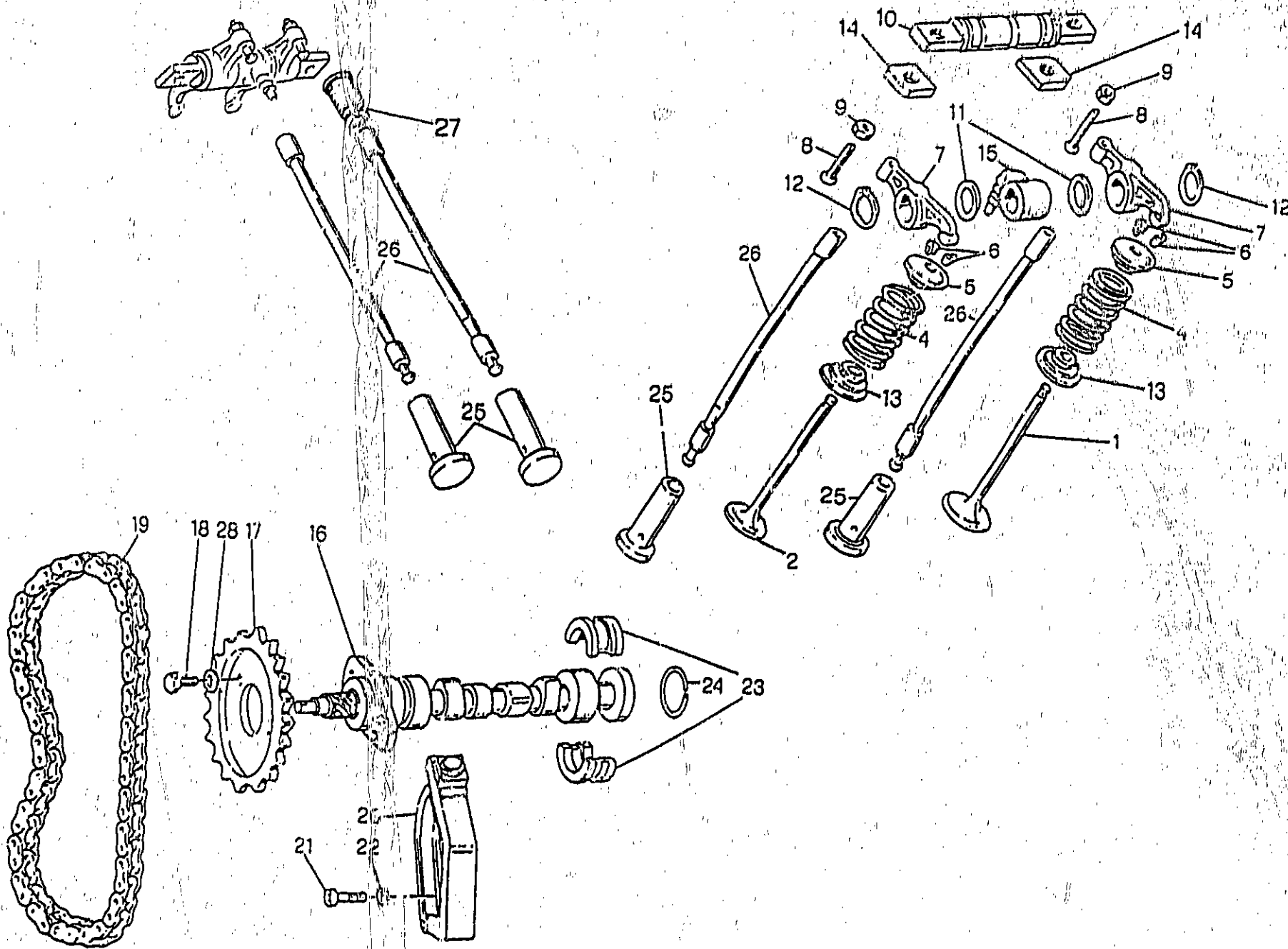
Tavola - Drawing  
Table - Bild



TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER		CULASSE ET CYLINDRE KOPF UND ZYLINDER					Table - Drawing Table - Bild	2
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 02 21 15	1	Testa destra completa	R.H. cylinder head	Culasse D compl.	Zylinderkopf, R.	
	2	31 02 22 15	1	Testa sinistra completa	L.H. cylinder head	Culasse G compl.	Zylinderkopf, L.	
	3	61 03 68 01	4	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung	
	4	90 35 30 09	4	Anello elastico	Circlip	Jonc élastique	Sperring	
	5	96 50 60 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	
	6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer	
	7	19 02 19 20	2	Dado tirante centrale	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	19 03 78 20	4	Cappello a tenuta olio	Cap	Capuchon	Kappe	
	9	31 02 35 00	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel	
	10	19 02 37 00	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	92 60 20 10	4	Dado prigioniero lungo	Nut	Ecrou	Mutter	
	12	13 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	95 12 91 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	96 51 02 14	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange Tragstange	
	15	96 51 01 58	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange	
	16	98 62 03 25	10	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	17	31 06 01 16	2	Cilindro e pistone completo di fasce spinotto e anelli di fermo	Cylinder and piston assy with pin and retaining ring	Cylindre et piston complète avec axe et bague de serrage	Zylinder und Kolben kpl. mit Kolbenbolzen und Verschlussring	
	18	19 02 13 60	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	19	27 02 20 60	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	20	96 50 81 45	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange	
	21	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	93 18 02 45	4	Tappo per dado	Plug	Bouchon	Stopfen	
	23	61 02 72 00	2	Guarnizione OR	Gasket OR	Joint OR	Dichtung OR	
	24	27 02 08 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	25	90 70 60 76	2	Guarnizione OR	Gasket OR	Joint OR	Dichtung OR	
	26	19 03 29 80	4	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück	



IMBIELLAGGIO CONNECTION SYSTEM		EQUIPAGE MOBILE PLEUEL					Tavola - Drawing Table - Blid	3
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 06 42 85	1	Albero motore	Crankshaft	Vilebraquin	Kurbelwelle	
	2	19 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stöpfen	
	3	27 06 15 85	2	Biella completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuelstange, kpl.	
	4	19 06 22 61	4	Vite fissaggio cappello	Screw	Vis	Schraube	
	6	27 06 20 60	4	Semicuscinetto di biella	Big-end half bearing	Demi-couss. de tête bielle	Pleuellagerschale	
	7	27 06 58 80	2	Semicuscinetto di banco anteriore	Front main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. av.	Vord. Hauptlager	
	8	27 06 65 60	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. ar.	Hint. Hauptlager	
	9	27 06 64 60	2	Semirosetta di spallamento	Half-washer	Demi-rondelle	Halb-Scheibe	
	10	31 06 04 16	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben	
	11	19 06 07 63	2	Fascia elastica 1ª cava	1st slot piston ring	Segment d'étanchéité 1ère rainure	Kolbenring f. die erste Nut	
	12	19 06 10 63	2	Fascia raschiaolio	Scraper ring	Segment racleur	Ölabstreifring	
	13	27 06 12 85	2	Spinotto per pistone	Wrist pin	Axe du piston	Kolbenbolzen	
	14	27 06 13 85	4	Anello di fermo	Retaining ring	Bague de serrage	Verschlussring	
	15	27 06 08 60	2	Fascia elastica 2ª cava	2nd slot piston ring	Segment d'étanchéité 2ème rainure	Kolbenring f. die zweite Nut	
	16	31 06 08 16	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring set	Ensemble segment détan.	Kolbenringsatz	
	17	27 06 13 85	2	Boccola biella	Bush	Douille	Buchse	
	18	19 06 77 00	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	19	14 01 59 01	6	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	



DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM		DISTRIBUTION STEUERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	4
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 03 60 82	2	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil	
	2	19 03 61 83	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslassventil	
	4	27 03 75 21	4	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	5	31 03 80 15	4	Piattello superiore	Upper plate	Plaque supérieure	Oberteller	
	6	61 03 81 00	8	Semiconi	Cotter	Demi-cône	Kegestück	
	7	19 03 05 00	4	Bilanciere aspirazione scarico	Intake et exh. rocker arm	Culbuteur d'adm.-échapp.	Einlass-Auslasskipphobel	
	8	19 03 40 00	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	92 60 24 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	19 03 20 80	2	Perno bilancieri	Rocker arm pin	Goujon de culbuteur	Kipphebelstift	
	11	19 03 23 80	4	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	90 27 10 18	4	Anello Seeger	Snap ring	Bague	Seegerring	
	13	31 03 70 15	4	Piattello inferiore	Lower plate	Plaque inférieure	Unterteller	
	14	19 03 29 80	4	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	15	19 02 75 00	2	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette	
	16	27 05 34 63	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle	
	17	19 05 45 21	1	Ingranaggio distribuzione	Timing gear	Pignon de distribution	Nockenwellenrad	
	18	61 05 49 00	2	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen	
	19	19 05 80 21	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Steuerkette	
	20	19 05 82 20	1	Tendicatena distribuzione	Chain stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner	
	21	99 82 23 16	1	Vite fissaggio guida	Screw	Vis	Schraube	
	22	95 12 91 15	1	Ranella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	19 05 57 00	2	Settore fermo	Sector	Secteur	Sektor	
	24	90 35 30 29	1	Anello elastico	Spring ring	Bague élastique	Federring	
	25	19 04 58 61	4	Punteria	Valve tappet	Poussoir de soupape	Ventilstossel	
	26	31 04 50 15	4	Astina comando bilancieri	Rod	Tige	Stosselstange	
	27	27 04 54 20	4	Cappuccio per astina	Cap	Capuchon	Kappe	
	28	23 21 76 00	2	Rondella di sicurezza	Safety washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech	

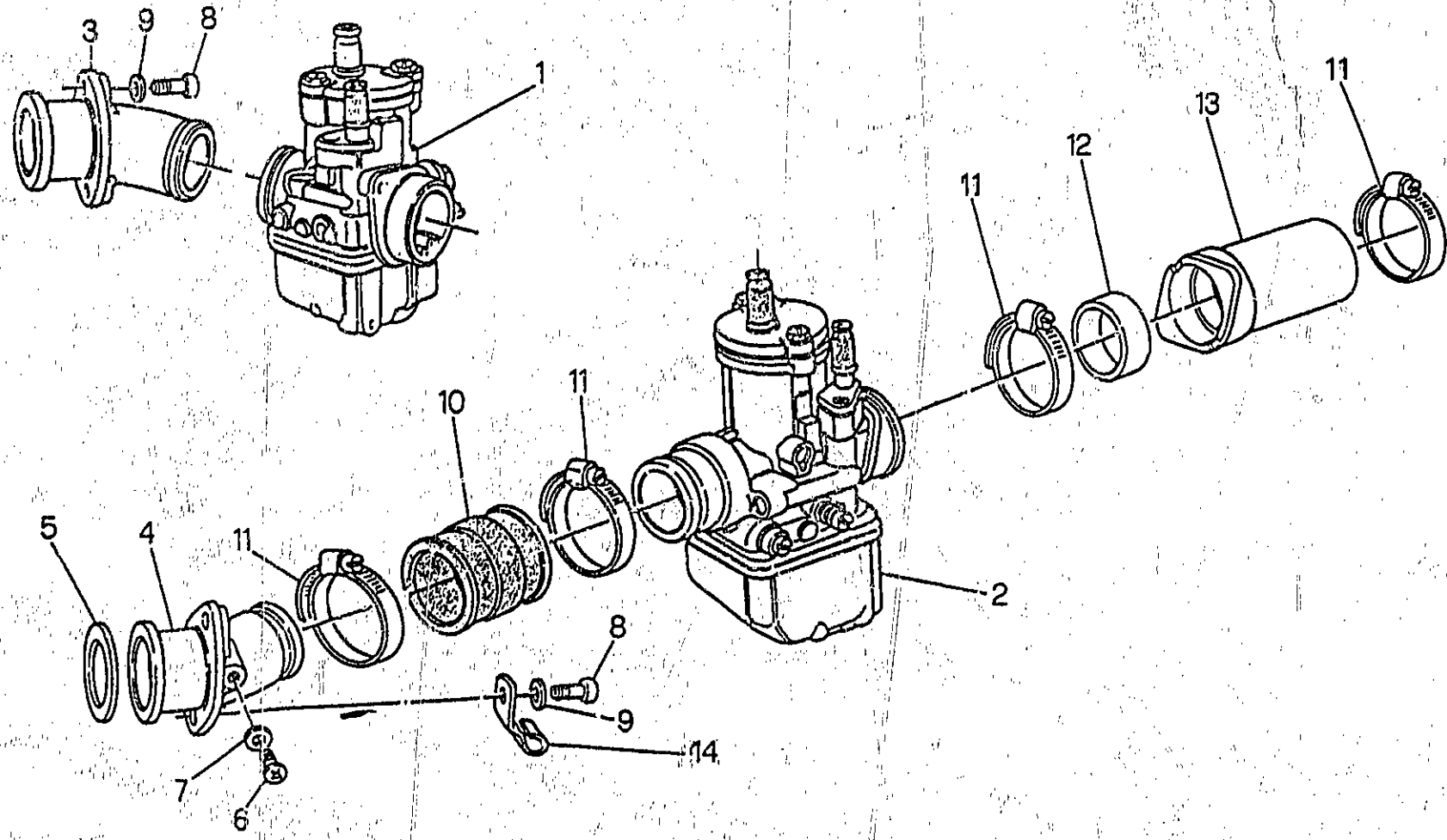
# A9

ALIMENTAZIONE  
FEEDING

ALIMENTATION  
ZUFÜHRUNG

Tavola - Drawing  
Tafel - Bild

5



# A 10

ALIMENTAZIONE FEEDING		ALIMENTATION ZUFÜHRUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	5
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 11 26 15	1	Carburatore destro (Dell'Orto PHBH 30)	R.H. carburetor	Carburateur D.	Vergaser, R.	
	2	31 11 26 16	1	Carburatore sinistro (Dell'Orto PHBH 30)	L.H. carburetor	Carburateur G.	Vergaser, L.	
	3	27 11 50 60	1	Pipa aspirazione destra	R.H. manifold	Pipe D.	Ansaugkrümmer, R.	
	4	27 11 50 61	1	Pipa aspirazione sinistra	L.H. manifold	Pipe G.	Ansaugkrümmer, L.	
	5	19 11 55 80	2	Guarnizione pipe	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	98 31 08 10	2	Vite foro pipe	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 10 01 18	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	98 82 23 25	4	Vite fissaggio pipe	Screw	Vis	Schraube	
	9	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	19 11 43 60	2	Manicotto	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	11	93 20 50 32	8	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	12	19 11 46 80	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtring	
	13	19 11 44 60	2	Collettore presa aria	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	14	19 71 80 00	2	Fascetta sostegno filo candela	Clamp	Collier	Schelle	

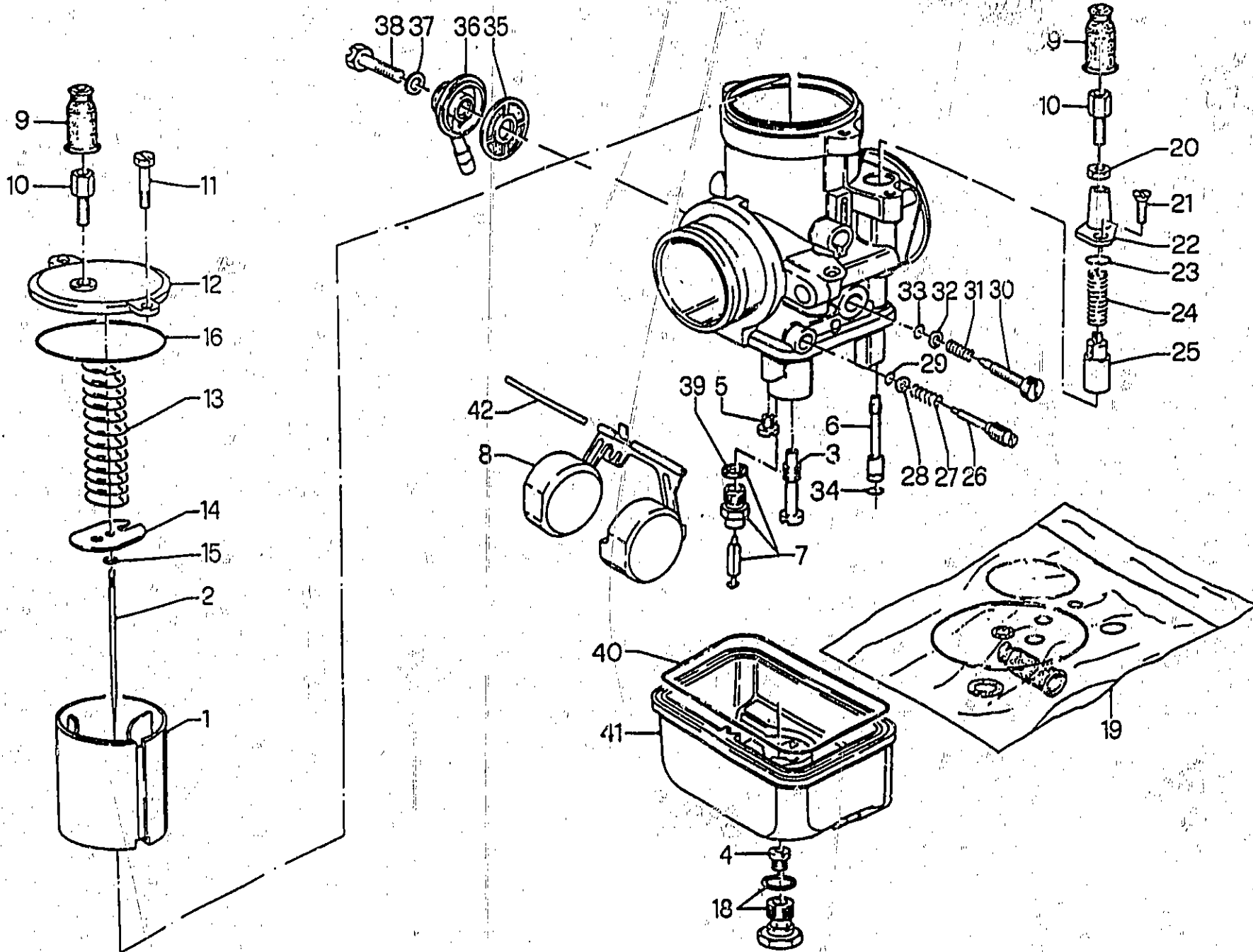
# A11

CARBURATORE - COMPONENTI  
CARBURATOR - PARTS

CARBURATEUR - PIÈCES  
VERGASER - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

6



CARBURATORE - COMPONENTI CARBURATOR - PARTS		CARBURATEUR - PIÈCES VERGASER - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	6
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 93 48 70	2	Valvola gas (45)	Throttle valve (45)	Papillon de gaz (45)	Drosselkappe (45)	
	2	19 93 49 60	2	Spillo conico x 8 - 2ª tacca	Needle x 8 - 2nd notch	Pointeau conique x 8 - 2ème cran	Kon. Nadel x 8 - 2. Raste	
	3	31 93 55 15	2	Polverizzatore (266 T)	Fuel nozzle (266 T)	Pulvérisateur (266 T)	Einspritzdüse (266 T)	
	4	27 93 57 75	2	Getto massimo (100)	Main jet (100)	Gicler principal (100)	Hauptdüse (100)	
	5	27 93 59 60	2	Getto minimo (38)	Slow running jet (38)	Gicler ralenti (38)	Leerlaufdüse (38)	
	6	19 93 60 00	2	Getto avviamento (60)	Starting jet (60)	Gicler démarreur (60)	Anlassdüse (60)	
	7	19 93 46 00	2	Valvola spillo	Needle valve	Pointeau	Nadelventil	
	8	27 93 43 15	2	Galleggiante (g. 9,5)	Float (g. 9,5)	Flotteur (g. 9,5)	Schwimmer (g. 9,5)	
●	9		4	Cappuccio cavo gas e avviamento	Cap	Capuchon	Kappe	
	10	12 93 72 00	4	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	
	11	14 93 46 50	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	12	19 93 50 80	2	Coperchio camera miscela	Cover	Couvercle	Deckel	
	13	19 93 71 80	2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	14	19 93 85 80	2	Piastrina rit. fermaglio spillo conico	Plate	Plaque	Platte	
	15	65 93 36 00	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme	
●	16		2	Guarnizione coperchio camera misc.	Gasket	Joint	Dichtung	
	18	10 93 37 00	2	Tappo fissaggio vaschetta con OR	Chamber plug with O-Ring	Bouchon cuvette avec OR	Beckenzapfen mit OR	
	19	19 93 99 80	1	Gruppo guarnizioni carburatore	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
	20	49 93 88 00	4	Dado bloccaggio tubetto deviatore	Nut	Ecrou	Mutter	
	21	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviam.	Screw	Vis	Schraube	
	22	17 93 74 50	2	Coperchio dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Startvorr. Deckel	
●	23		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	24	39 93 76 00	2	Molla valvola avviamento	Spring	Ressort	Feder	
	25	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil	
	26	13 93 62 00	2	Vite regolazione miscela minimo	Screw	Vis	Schraube	
	27	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela min.	Spring	Ressort	Feder	
	28	65 93 37 00	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
●	29		2	Guarnizione vite reg. miscela min.	Gasket	Joint	Dichtung	
	30	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube	
	31	13 93 67 00	2	Molla vite regol. valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	32	14 93 16 50	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
●	33		2	Guarnizione vite reg. valvola gas	Gasket	Joint	Dichtung	
●	34		2	Guarnizione getto avviamento	Gasket	Joint	Dichtung	
	35	43 93 40 00	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Benzinfilter	
	36	13 93 46 00	2	Pipetta raccordo tubo benzina	Union	Tuyau de raccord	Pipette	
	37	13 93 47 00	2	Guarnizione vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube	
	38	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube	
●	39		2	Guarnizione valvola spillo	Gasket	Joint	Dichtung	
●	40		2	Guarnizione vaschetta	Gasket	Joint	Dichtung	

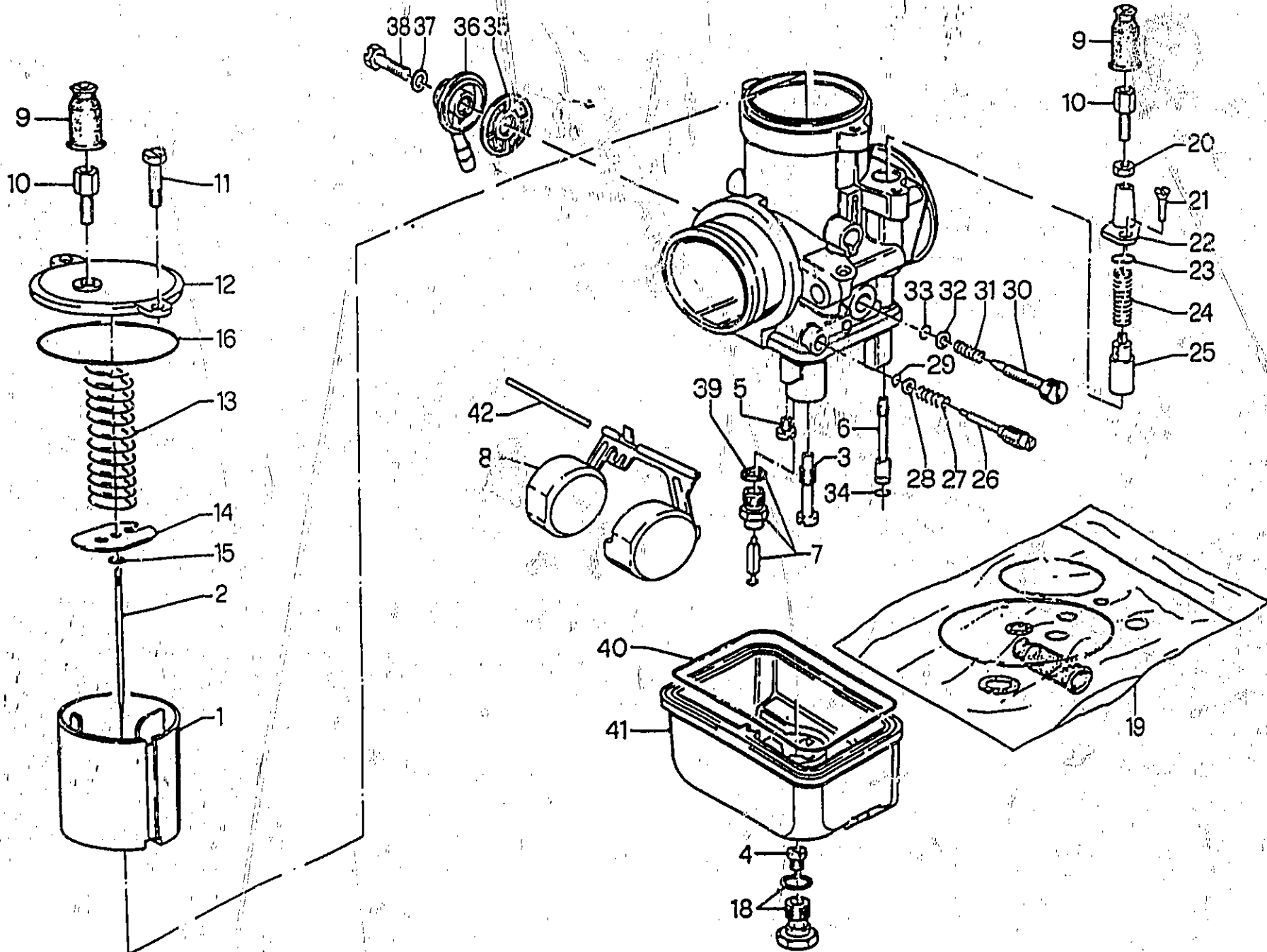
# A 13

CARBURATORE - COMPONENTI  
CARBURATOR - PARTS

CARBURATEUR - PIÈCES  
VERGÄSER - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

6



# A14

CARBURATORE - COMPONENTI CARBURATOR - PARTS		CARBURATEUR - PIÈCES VERGASER - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Blid	6
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	41	19 93 44 80	2	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken	
	42	13 93 31 00	2	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Stift	
<p><b>I particolari contrassegnati con (●) sono componenti del Gruppo Guarnizioni carburatore; (Pos. 19)</b>  <b>Items marked with (●) belong to Carburetor Gasket Set; (Pos. 19)</b>  <b>Les pièces marquées avec (●) composent le jeu de joint carburateur; (Pos. 19)</b>  <b>Die mit (●) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz; (Pos. 19).</b></p>								

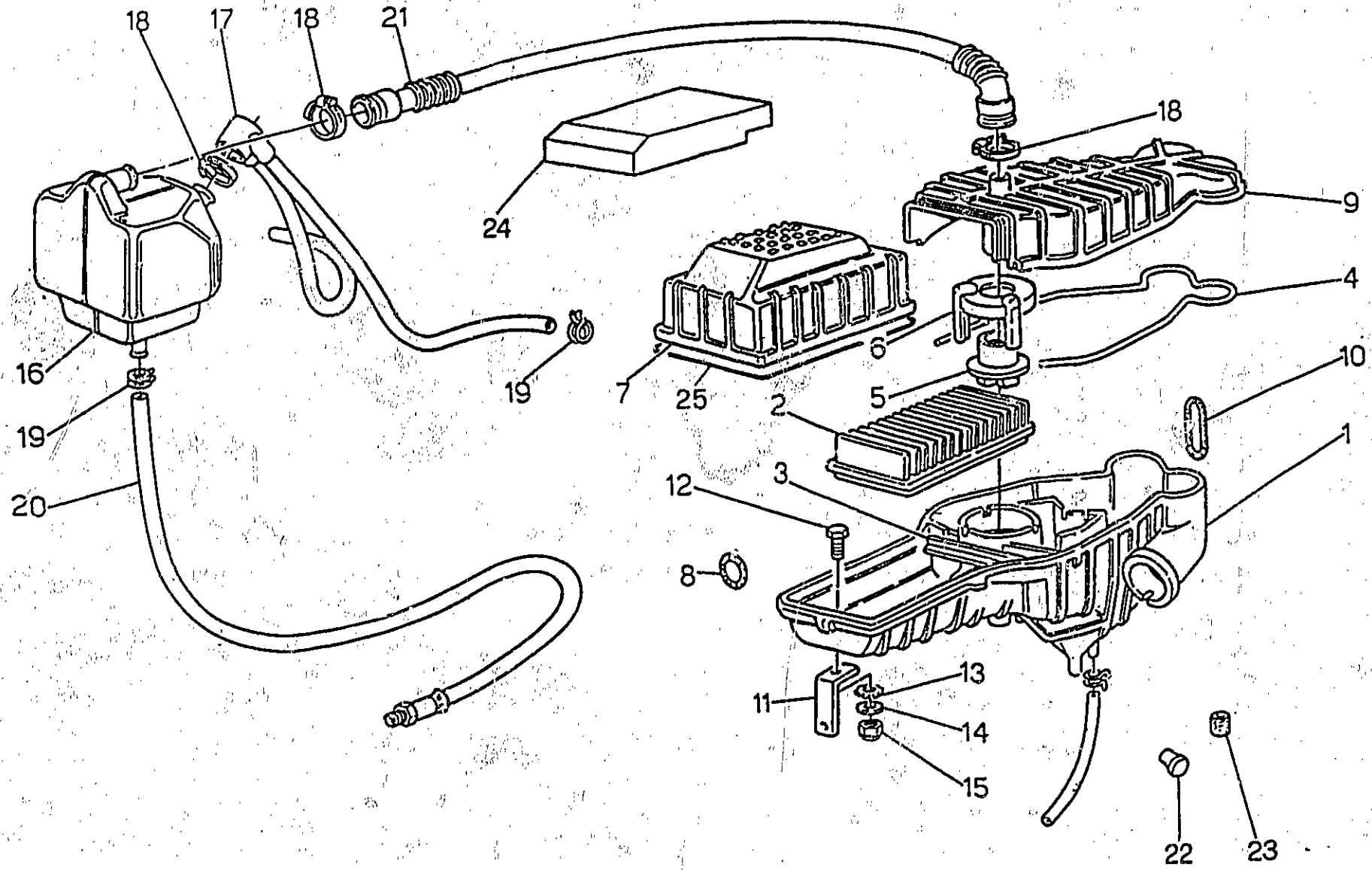
# A15

FILTRO ARIA  
AIR FILTER

FILTRE A AIR  
LUFTFILTER

Tavola - Drawing  
Table - Bild

7



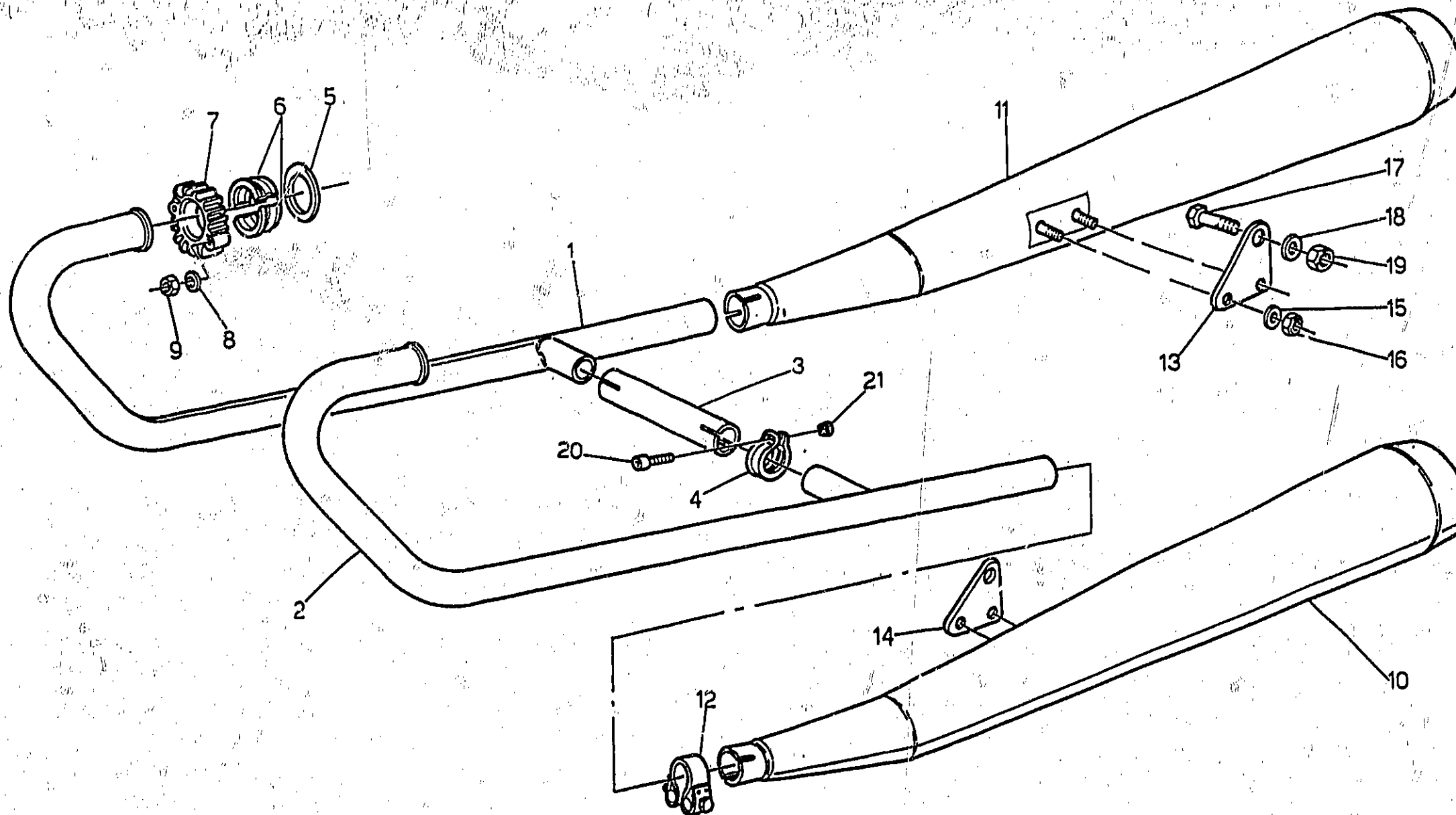
# A16

FILTRO ARIA AIR FILTER		FILTRE A AIR LUF7FILTER					Tavola - Drawing Table - Bild
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 11 40 60	1	Parte inferiore scatola filtro	Air filter lower chamber	Chambre inf. de filtre à air	Untere luftfilterkamer
	2	28 11 38 50	1	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
	3	19 11 29 60	1	Staffa per cartuccia	Bracket	Etrier	Auflage buegel
	4	19 11 39 60	1	Guarnizione per filtro	Gasket	Joint	Dichtung
	5	19 11 10 60	1	Paratia	Bulkhead	Cloison	Schottwand
	6	19 11 11 60	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
	7	19 11 37 60	1	Coperchio per cartuccia	Cover	Couvercle	Deckel
	8	31 11 07 15	3	Molla corta	Short spring	Ressort court	Feder, kurz
	9	19 11 34 60	1	Parte super. scatola filtro	Air filter upper chamber	Chambre sup. de filtre à air	Obere luftfilterkamer
	10	31 11 08 15	1	Molla lunga	Long spring	Ressort long	Feder, lang
	11	27 11 41 60	1	Staffa supporto filtro aria	Bracket	Etrier	Auflagebuegel
	12	98 05 42 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	95 02 11 05	1	Rondella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	95 00 02 05	1	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	92 63 01 05	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	27 15 34 60	1	Scatola espansione	Housing	Corp	Hause
	17	23 15 95 70	1	Tubazione sfiato teste	Breather	Reniflard	Entlufter
	18	93 30 50 18	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	19	61 10 84 00	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	20	27 15 93 60	1	Tubazione recupero olio	Breather	Reniflard	Entlufter
	21	27 15 74 20	1	Tubazione riciclo aria	Breather	Reniflard	Entlufter
	22	19 43 30 00	1	Gommino chiusura foro	Rubber ring	Bague en caoutchouc	Gummiring
	23	14 42 38 00	1	Gommino chiusura foro	Rubber ring	Bague en caoutch.	Gummiring
	24	27 11 12 71	1	Cuffia supplementare	Additional cap	Capuchon additionnel	Zusatzkappe
	25	27 11 39 85	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung

IMPIANTO SCARICO  
EXHAUST SYSTEM

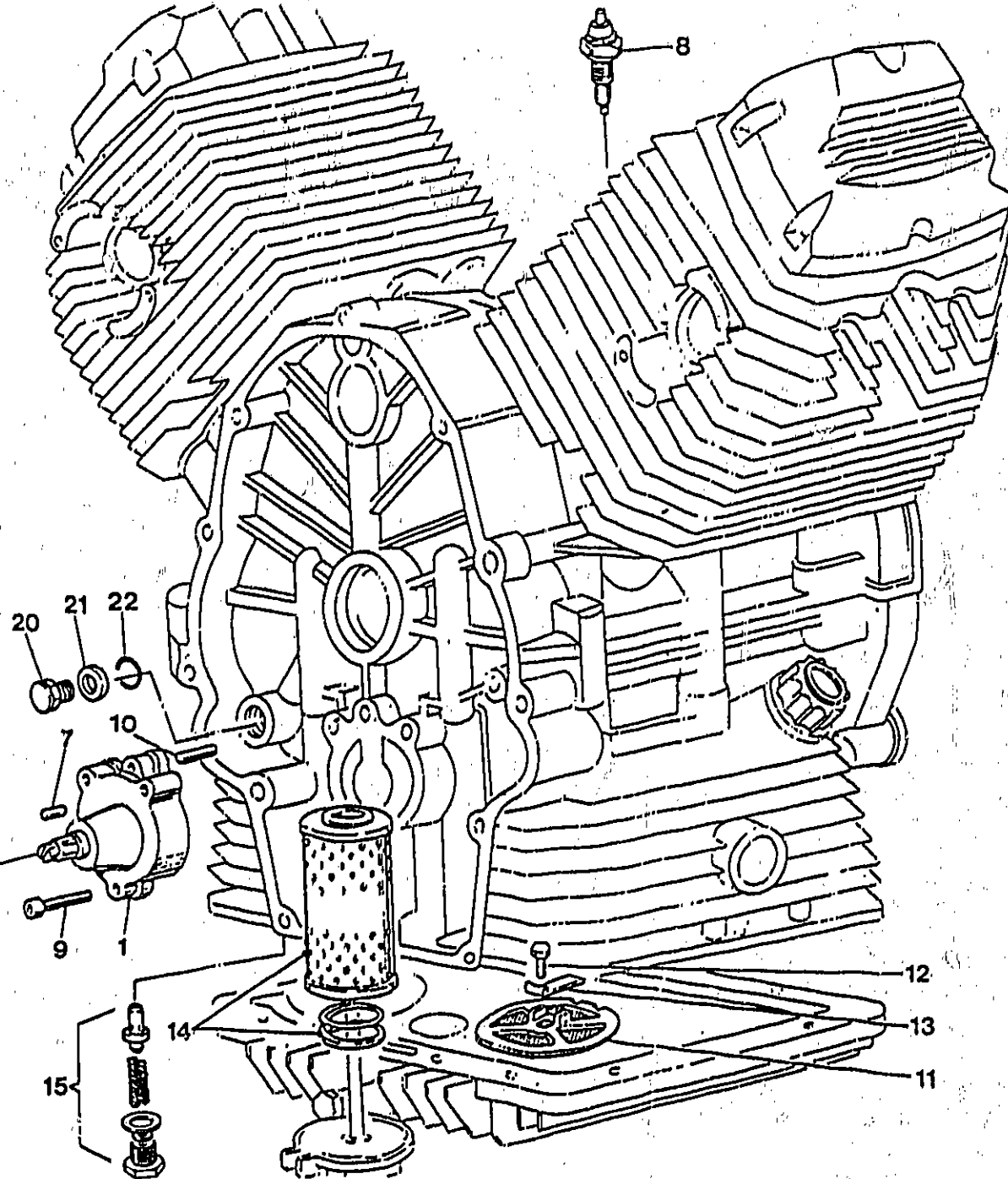
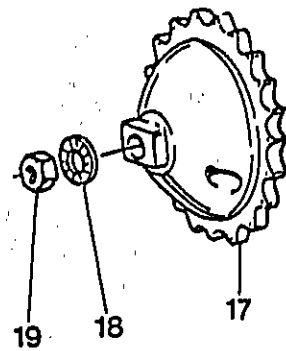
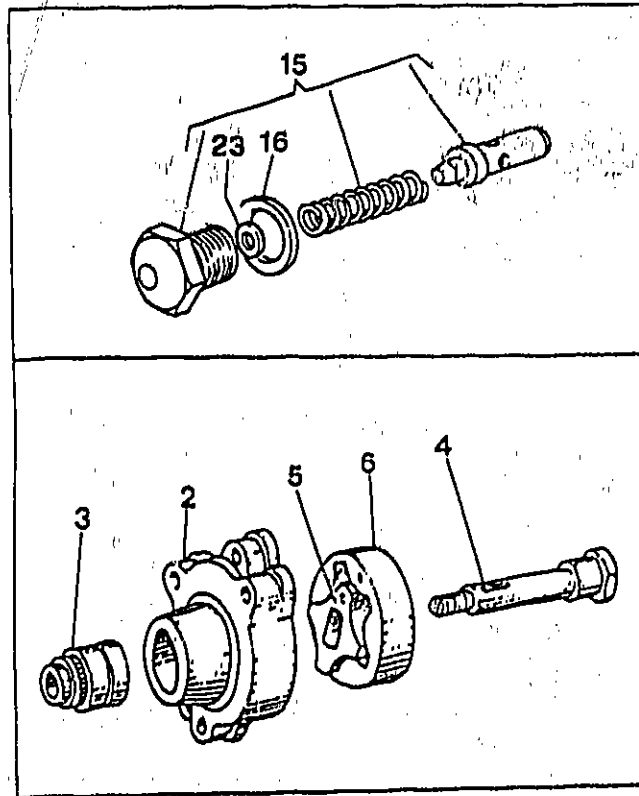
SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT  
ABGASANLAGE

Tabla - Drawing  
Table - Bild



# B2

IMPIANTO SCARICO EXHAUST SYSTEM		SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT ABGASANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild	8
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 12 07 65	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.	
	2	19 12 07 60	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.	
	3	19 12 11 35	1	Tubo di collegamento	Connecting pipe	Tube-raccord	Verbindungsrohr	
	4	61 12 69 20	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	5	19 02 52 80	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	19 02 54 60	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	7	19 12 10 50	2	Ghiera	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter	
	8	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	92 70 10 62	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	27 12 29 85	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G.	Schalldämpfer, L.	
	11	27 12 30 85	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D.	Schalldämpfer, R.	
	12	14 12 69 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	13	27 12 86 60	1	Piastra destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte, R.	
	14	27 12 87 60	1	Piastra sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte, L.	
	15	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	98 05 45 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	95 02 11 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	92 60 24 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	61 12 75 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	21	61 12 72 20	2	Ghiera per vite	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter	



# B4

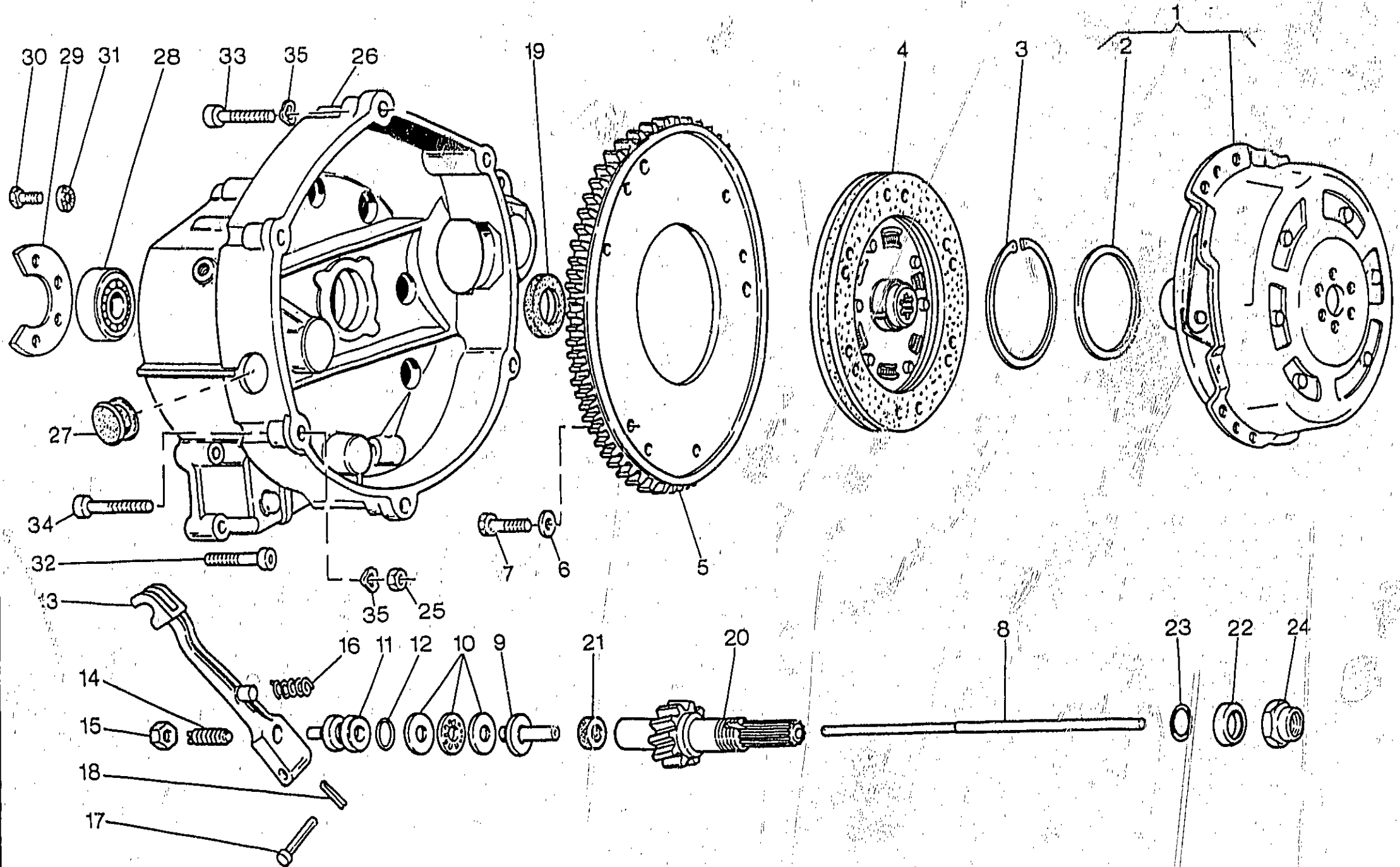
LUBRIFICAZIONE LUBRICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	9
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 14 64 20	1	Pompa olio con rotore	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor	
	2		1	Corpo pompa olio	Oil pump housing	Corps de pompe à huile	Ölpumpegehäuse	
	3	92 25 22 10	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadelager	
	4	19 14 78 20	1	Albero ingranaggio pompa	Pump gear shaft	Arbre engrenage pompe	Pumpzahnradwelle	
	5	19 14 84 20	1	Rotore interno	Inner rotor	Rotor intérieur	Innenrotor	
	6	19 14 86 20	1	Rotore esterno	Outer rotor	Rotor extérieur	Aussenrotor	
	7	92 29 67 26	1	Rullino	Roller	Rouleau	Rolle	
	8	19 76 87 20	1	Trasmettitore segnalaz. press. olio	Oil indicator	Mano-contact	Olanzeige	
	9	98 62 03 35	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	19 01 89 20	2	Spina di riferimento	Peg	Clavette	Stift	
	11	19 15 22 00	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Sieb	
	12	98 05 43 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	95 18 70 06	1	Plastrina di sicurezza	Lock plate	Plaquette frein	Schliessblech	
	14	27 15 30 85	1	Cartuccia filtro olio	Cartridge	Cartouche	Patrone	
	15	31 15 82 50	1	Valvola regolazione pressione olio	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil	
	16	18 14 43 50	3-5	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	17	19 14 77 21	1	Ingranaggio comando pompa	Pump control gear	Engrenage comm. pompe	Pumpenrad	
	18	19 14 98 00	1	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	92 60 25 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	31 01 80 50	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	21	18 16 11 50	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	22	90 70 61 11	1	Anello OR	O-Ring	Bague	Ring	
	23	95 00 42 06	-	Rondella taratura valvola	Washer	Rondelle	Scheibe	

FRIZIONE  
CLUTCH

EMBAYAGE  
KUPPLUNG

Tavola - Drawing  
Table - Bild

10

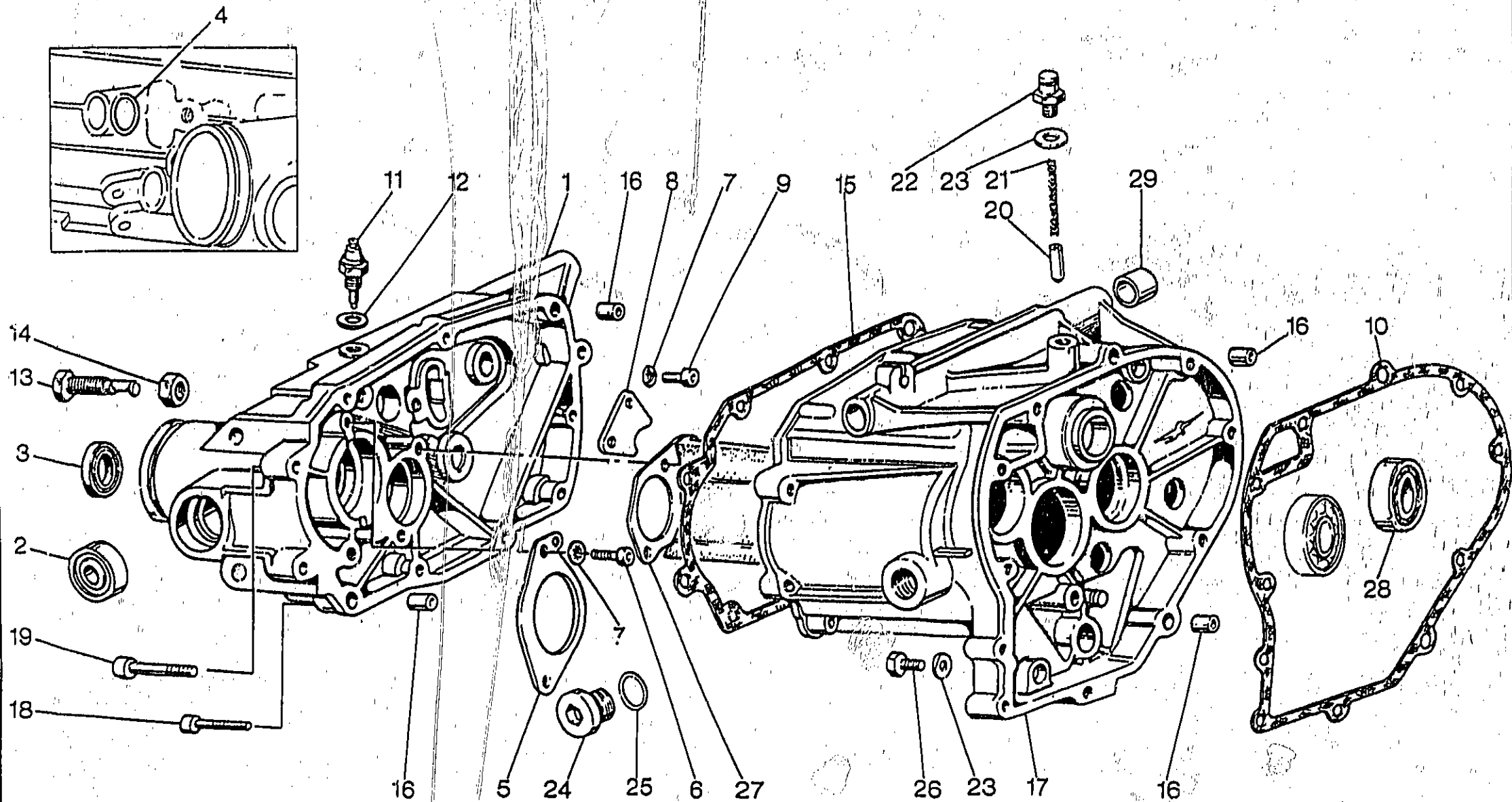


FRIZIONE CLUTCH		EMBAYAGE KUPPLUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	10
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 08 01 60	1	Meccanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (A.P. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsvorrichtung mit Mansch. (A.P. Kupp.)	
	2	19 08 34 61	1	Scodellino (frizione A.P.)	Cup (A.P. clutch)	Coupelle (embr. A.P.)	Manschette (A.P. Kupp.)	
	3	90 27 20 75	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (A.P. clutch)	Bague élastique (embrayage A.P.)	Springring (A.P. Kupplung)	
	4	27 08 44 60	1	Disco condotto (frizione A.P.)	Driven disc (A.P. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Ang. schiebe (A.P. Kupp.)	
	5	19 08 79 00	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz	
	6	14 21 79 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	98 05 43 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	8	19 08 57 01	1	Asta spingiplattello	Rod	Tige	Stange	
	9	14 08 50 00	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse	
	10	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggispinia	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager	
	11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse	
	12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	13	14 09 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Lavier de dégagement	Ausrückhebel	
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube	
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift	
	18	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	19	90 40 32 45	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	20	27 21 07 60	1	Albero di rinvio (Z=16)	Countershaft (Z=16)	Arbre intérn. (Z=16)	Vorgelegewelle (Z=16)	
	21	90 40 06 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	22	19 21 37 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	23	90 70 62 35	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	24	19 35 67 60	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	26	19 20 04 62	1	Campana frizione	Clutch housing	Boîtier d'embrayage	Kupplungslocke	
	27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	28	92 20 12 25	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 34 60	1	Plastra fissaggio cuscinetto	Plate	Plaque	Platte	
	30	98 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	98 62 03 30	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	33	98 62 04 35	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	98 62 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	35	61 27 03 00	6	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	

SCATOLA CAMBIO  
TRANSMISSION CASE

CARTER DE BOTA VITESSES  
GETRIEBEGEHÄUSE

Tavola - Drawing  
Table - Bild



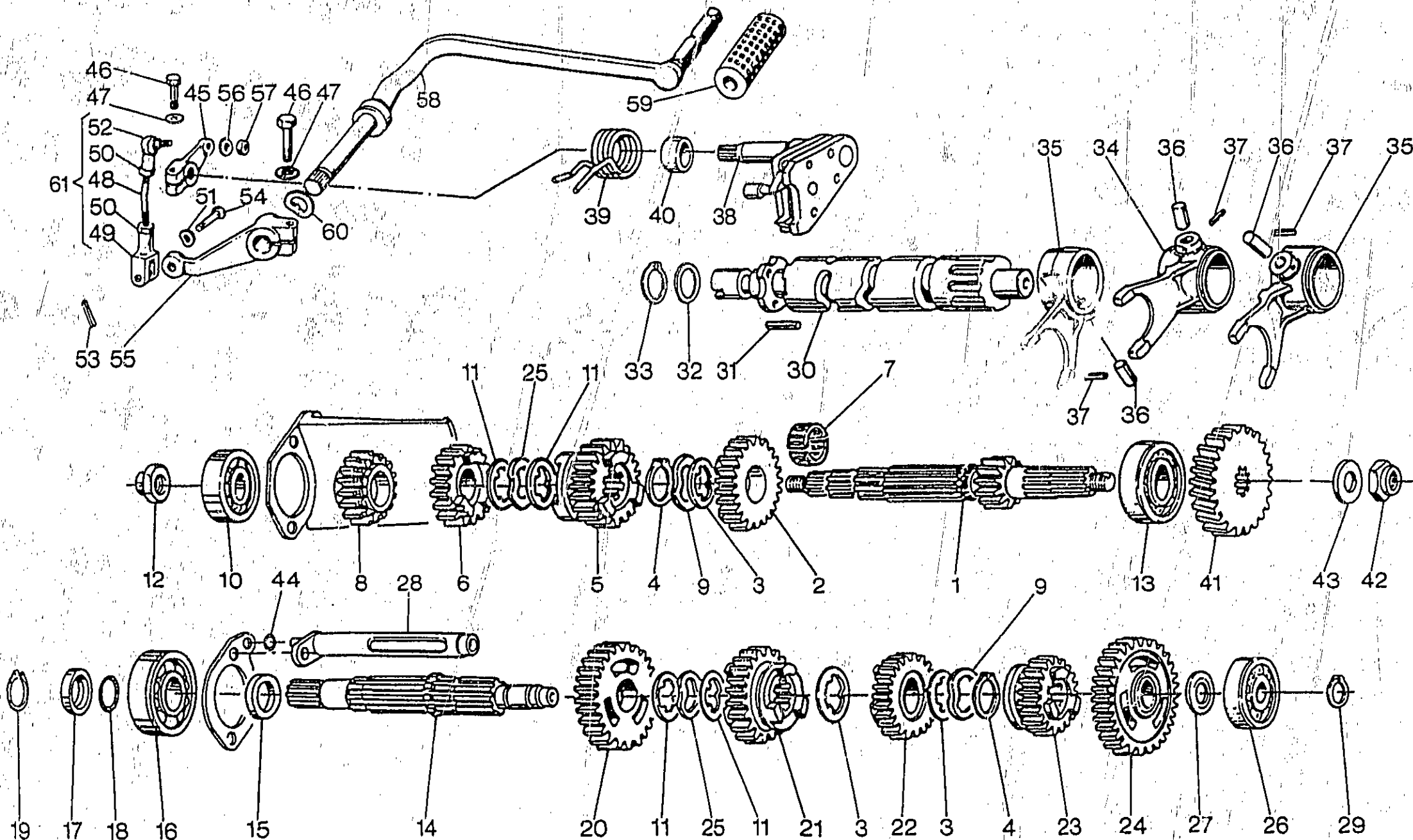
SCATOLA CAMBIO TRANSMISSION CASE		CARTER DE BOITE VITESSES GETRIEBEGEHAUSE					Tabola - Drawing Table - Blid	11
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE NI.	O.TA O.TY O.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 20 08 61	1	Coperchio scatola	Transmission cage cover	Couvercle du carter	Getriebedeckel	
	2	92 20 42 15	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	3	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	4	90 70 61 40	1	Anello OR	Ring	Bague	Ring	
	5	23 21 38 70	1	Plastra fissaggio albero secondario	Plate	Plaque	Platte	
	6	98 62 23 14	4	Vite fissaggio plastra	Screw	Vis	Schraube	
	7	14 21 79 01	6	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	19 23 58 00	1	Plastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte	
	9	98 62 23 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	23 20 03 70	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	11	19 20 72 20	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter	
	12	12 15 42 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	13	19 23 78 00	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube	
	14	92 60 25 12	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	19 20 11 20	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	16	19 00 20 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
	17	19 20 02 61	1	Scatola cambio	Transmission cage	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse	
	18	98 62 03 30	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	19	98 62 04 35	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
	20	55 23 47 00	1	Nottoino	Pawl	Rochet	Sperrlinke	
	21	94 32 10 67	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	22	19 20 65 01	1	Tappo sfiato completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungsstopfen	
	23	10 52 89 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	24	19 35 12 00	1	Tappo introduzione olio	Oil filler cap	Bouchon de rempliss. huile	Öelinfüllstutzen	
	25	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	26	95 98 02 14	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	27	19 20 82 20	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz	
	28	92 20 11 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	29	19 20 23 20	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	—	27 99 15 60	1	Cambio completo e campana	Transmission assy and housing	Boîte à vitesses compl. et carter	Schaltgetriebe, kpl. und Gehäuse	

CAMBIO  
TRANSMISSION

BOITE DE VITESSES  
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

12



# B10

CAMBIO TRANSMISSION		BOITE DE VITESSES SCHALTGETRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild	12
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	O.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 21 05 70	1	Albero primario (Z=11)	Main shaft (Z=11)	Arbre primaire (Z=11)	Antriebwelle (Z=11)	
	2	23 21 20 70	1	Ingranaggio 5 <sup>a</sup> A.P. (Z=20)	5th gear M.S. (Z=20)	Pignon 5ème A.P. (Z=20)	(An.W) Schaltrad 5. Gang (Z=20)	
	3	19 21 54 60	3	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	90 27 11 27	2	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	5	19 21 18 61	1	Ingranaggio 4 <sup>a</sup> A.P. (Z=18)	4th gear M.S. (Z=18)	Pignon 4ème A.P. (Z=18)	(An.W.) Schaltrad 4. Gang (Z=18)	
	6	19 21 14 60	1	Ingranaggio 3 <sup>a</sup> A.P. (Z=18)	3rd M.S. (Z=18)	Pignon 3ème A.P. (Z=18)	(An.W) Schaltrad 3. Gang (Z=18)	
	7	92 25 10 23	1	Gabbia a rulli	Needle cage	Cage à aiguilles	Nadelkäfig	
	8	19 21 13 61	1	Ingranaggio 2 <sup>a</sup> A.P. (Z=14)	2nd gear M.S. (Z=14)	Pignon 2ème A.P. (Z=14)	(An.W.) Schaltrad 2. Gang (Z=14)	
	9	19 21 80 62	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 21 84 17	1	Cuscinetto sull'A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	11	19 21 46 60	4	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	12	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	92 23 03 20	1	Cuscinetto A.P.	Bearing	Roulement	Lager	
	14	19 21 36 61	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Antriebwelle	
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto sull'A.S.	Bearing	Roulement	Lager	
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	18	90 70 61 88	1	Anello OR	O ring	Bague	Ring	
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	20	23 21 45 71	1	Ingranaggio 2 <sup>a</sup> A.S. (Z=23)	2nd gear L.S. (Z=23)	Pignon 2ème A.S. (Z=23)	(Ab.W) Schaltrad 2. Gang (Z=23)	
	21	19 21 48 60	1	Ingranaggio 3 <sup>a</sup> A.S. (Z=23)	3rd gear L.S. (Z=23)	Pignon 3ème A.S. (Z=23)	(Ab.W) Schaltrad 3. Gang (Z=23)	
	22	19 21 51 61	1	Ingranaggio 4 <sup>a</sup> A.S. (Z=19)	4th gear L.S. (Z=19)	Pignon 4ème A.S. (Z=19)	(Ab.W) Schaltrad 4. Gang (Z=19)	
	23	23 21 52 70	1	Ingranaggio 5 <sup>a</sup> A.S. (Z=18)	5th gear L.S. (Z=18)	Pignon 5ème A.S. (Z=18)	(Ab.W) Schaltrad 5. Gang (Z=18)	
	24	23 21 40 70	1	Ingranaggio 1 <sup>a</sup> A.S. (Z=26)	1st gear L.S. (Z=26)	Pignon 1ère A.S. (Z=26)	(Ab.W.) Schaltrad 1. Gang (Z=26)	
	25	19 21 80 61	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	92 23 47 18	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	27	10 21 43 01	1	Spessore di regolazione mm 1,7	Shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7	
	27	10 21 43 02	1	Spessore di regolazione mm 1,8	Shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8	
	27	10 21 43 03	1	Spessore di regolazione mm 1,9	Shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9	
	27	10 21 43 04	1	Spessore di regolazione mm 2	Shim mm 2	Cale d'épaisseur mm 2	Ausgleichscheibe mm 2	
	27	10 21 43 05	1	Spessore di regolazione mm 2,1	Shim mm 2,1	Cale d'épaisseur mm 2,1	Ausgleichscheibe mm 2,1	

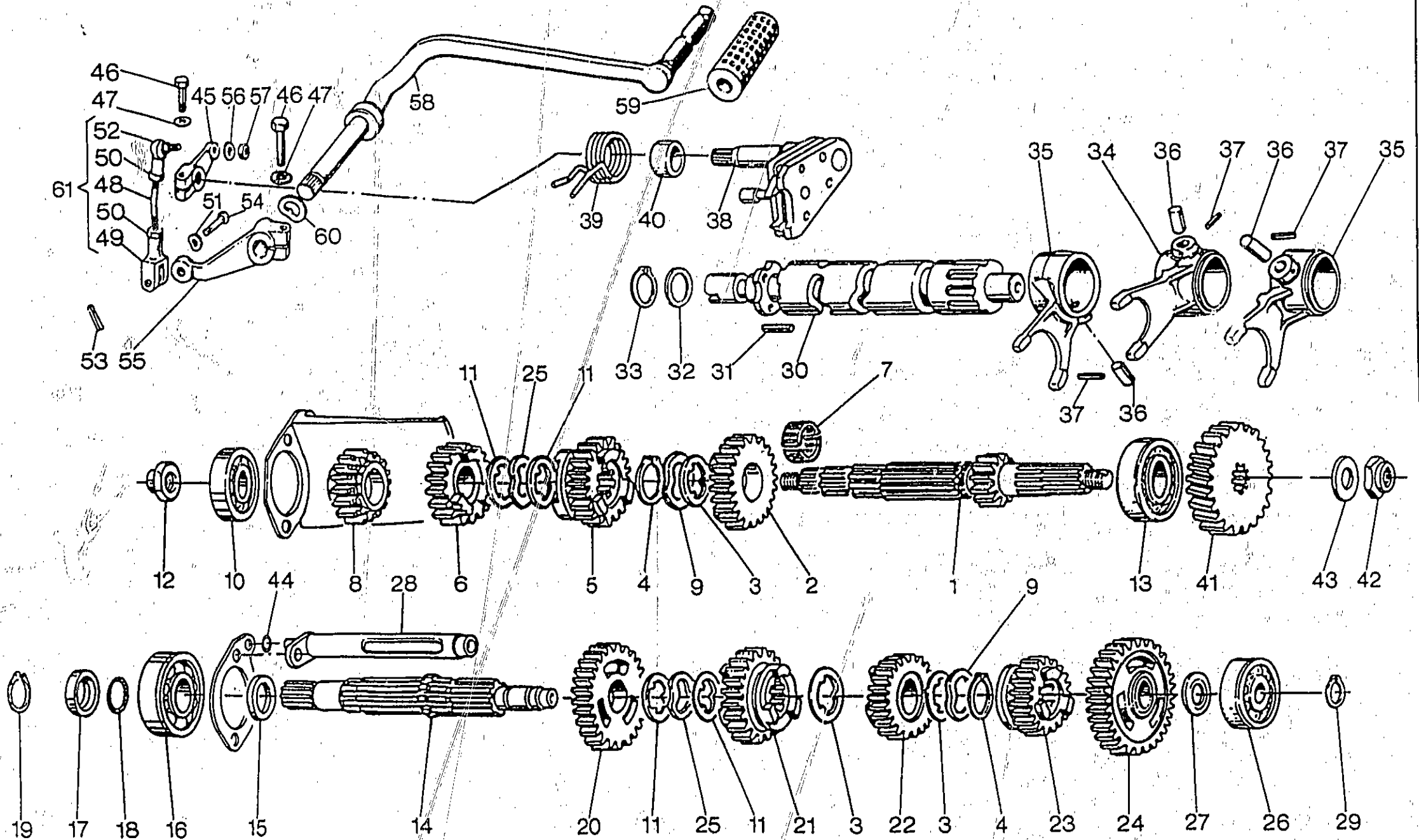
# B11

CAMBIO  
TRANSMISSION

BOITE DE VITESSES  
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

12



# B12

CAMBIO TRANSMISSION		BOITE DE VITESSES SCHALTGETRIEBE					Tavola - Drawing Table - Blid	12
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	28	23 20 20 74	1	Sgocciolatoio	Gutter	Egouttoir	Faenger	
	29	90 27 11 17	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	30	19 23 44 20	1	Albero desmodromico	Splinde shaft	Arbre desmodrom.	Keilwelle	
	31	19 23 46 00	4	Piolo	Pin	Goupille	Stift	
	32	19 35 53 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	33	90 27 10 20	1	Anello	Ring	Anneau	Ring	
	34	19 23 12 20	1	Forcellino per A.P.	M.S. fork	Axe de fourchette A.P.	An.W. Schaltgabel	
	35	19 23 10 20	2	Forcellino per A.S.	L.S. fork	Axe de fourchette A.S.	Ab.W. Schaltgabel	
	36	92 29 79 09	3	Rullo per forcellino	Roller	Rouleau	Walze	
	37	95 52 03 16	3	Spina elastica	Spring pin	Axe élastique	Federstift	
	38	23 23 62 30	1	Preselettore completo	Preselection, assy	Préselecteur compl.	Vorwall, kpl.	
	39	61 23 82 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	40	91 18 20 10	1	Boccola guida molla	Bush	Douille	Buchse	
	41	27 21 11 60	1	Ingranaggio rinvio A.P. (Z=21)	Idle gear M.S. (Z=21)	Pignon interméd. (Z=21)	Zahradvorgelege (Z=21)	
	42	10 05 41 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter	
	43	39 23 81 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	44	90 70 60 40	1	Anello OR	Ring	Anneau	Ring	
	45	19 25 82 20	1	Leva comando preselettore	Lever	Levier	Hebel	
	46	98 05 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	47	95 02 11 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	48	18 25 79 50	1	Tirante nudo	Rod	Tige	Schaltstange	
	49	12 62 68 00	1	Forcellino	Fork	Fourchette	Gabel	
	50	92 60 22 06	2	Dado per tirante	Nut	Ecrou	Mutter	
	51	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe	
	52	18 25 81 01	1	Snodo sferico	Gearshift lever ball	Rotule de levier B.V.	Schalthebelgriff	
	53	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	54	95 77 02 65	1	Spina per forcellino	Pin	Axe	Stift	
	55	19 25 69 20	1	Leva di rinvio	Lever	Levier	Hebel	
	56	61 01 38 00	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	57	92 63 01 06	1	Dado per snodo	Nut	Ecrou	Mutter	
	58	19 25 09 00	1	Leva cambio	Transmission lever	Levier de boîte à vitesses	Schalthebel	
	59	14 25 10 01	1	Pedalino gomma	Rubber protection	Courbe-pédale	Gummiüberzug	
	60	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	61	19 25 77 01	1	Tirante completo	Tie rod	Tirant	Zuganker	

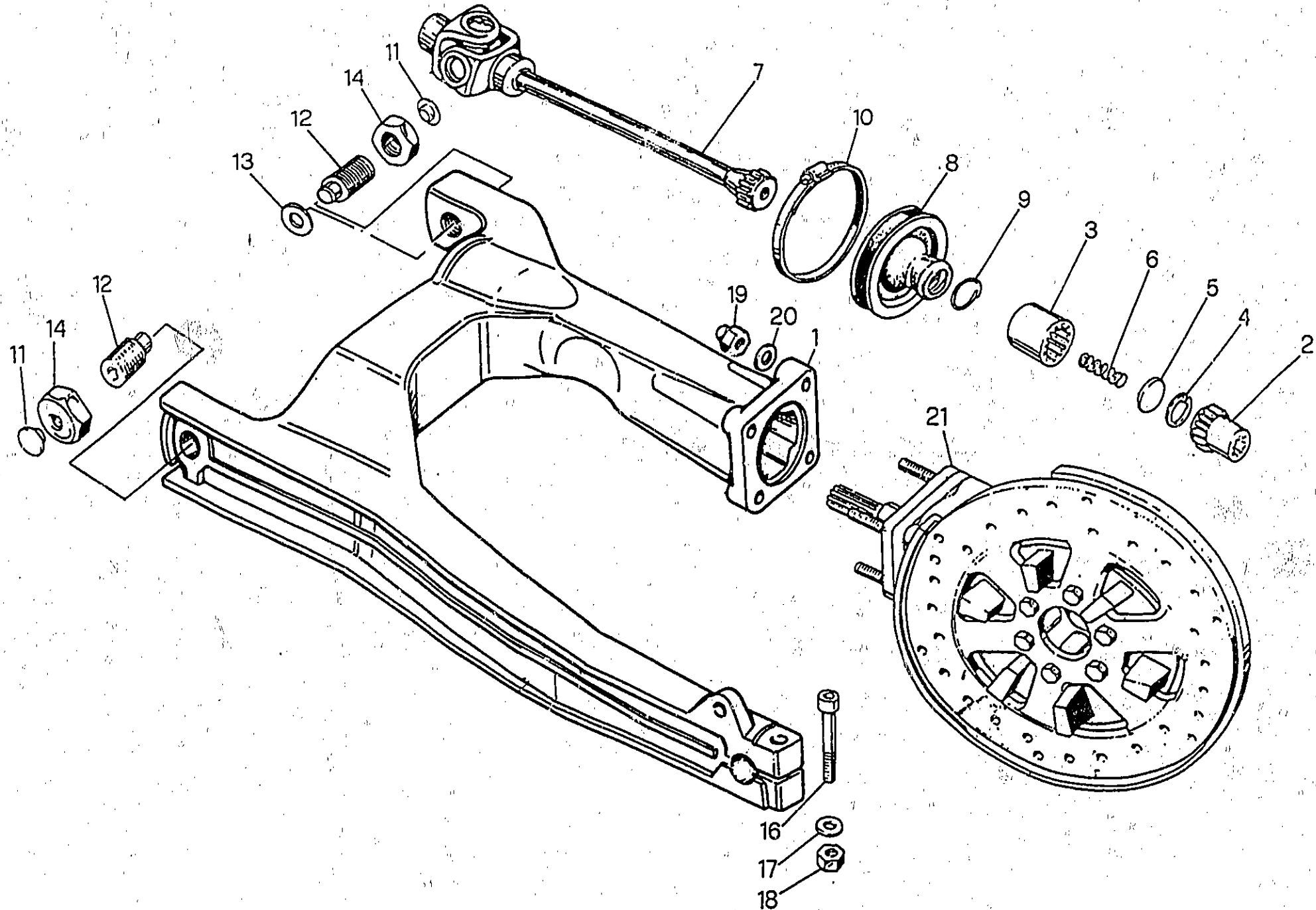
# B13

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE  
REAR FORK AND REAR TRANSMISSION

FOURCHE AR. ET TRANS. AR  
RADANTRIEB

Tavola - Drawing  
Table - Bild

13



FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE REAR FORK AND REAR TRANSMISSION		FOURCHE AR. ET TRANS. AR RADANTRIEB					Tavola - Drawing Table - Bild	13
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 54 02 81	1	Forcellone oscillante	Rear fork	Fourche AR	Hintergabel	
	2	19 32 77 01	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette	
	3	19 32 88 01	1	Manicotto collegamento	Sleeve	Manchon	Manschette	
	4	90 27 20 23	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Søegerrin	
	5	19 32 78 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe	
	6	94 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	7	23 32 80 80	1	Giunto cardanico	Joint	Joint	Kardarwelle	
	8	23 34 90 80	1	Soffietto di protezione	Bellows	Stuffed	Faltenbag	
	9	23 54 81 80	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	10	93 30 50 74	1	Fascetta	Clamp	Coilier	Schelle	
	11	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen	
	12	19 54 70 00	2	Perno	Pin	Goujon	Stift	
	13	35 21 43 00	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	14 54 78 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	98 62 05 45	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	95 00 42 10	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	19	92 78 10 81	4	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	19 35 02 61	1	Scatola trasmissione completa	Housing, assy	Carter dégranages, complète	Raedergehäuse, Kpl.	



# B16

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI REAR TRANSMISSION - PARTS		TRANSMISSION AR. - PIECES RADANTRIEBE - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	14
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 35 03 62	1	Scatola trasmissione nuda	Transmission housing	Carter de transmission	Küybertragungsgehäuse	
	2	19 35 19 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	3	90 40 35 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	4	19 35 11 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	92 25 22 35	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager	
	6	19 35 12 00	1	Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon d'huile	Ölstandpropfen	
	7	90 70 62 03	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	8	95 98 02 14	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube	
	9	10 52 89 00	1	Rondella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	19 20 65 01	1	Tappo sfiato completo	Breather assy	Reniflard complet	Entlüftungsschlauch	
	11	10 52 89 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	12	96 50 80 55	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	
	13	19 35 04 21	1	Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel	
	14	92 20 10 70	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	15	90 40 75 90	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	16	19 35 14 01	1	Perno	Pin	Goujon	Stift	
	17	90 35 30 30	1	Anello di fermo	Retaining ring	Bague d'arrêt	Sperring	
	18	19 35 46 21	1	Coppia conica (Z=8/31)	Beveè gear (Z=8/31)	Couple conique (Z=8/31)	Telleradsatz (Z=8/31)	
	19	19 35 63 20	6	Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube	
	20	92 24 92 23	1	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager	
	21	19 35 54 00	1	Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8	
	21	19 35 54 02	1	Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9	
	21	19 35 54 04	1	Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1	
	21	19 35 54 06	1	Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1	
	21	19 35 54 08	1	Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2	
	21	19 35 54 10	1	Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3	
	21	19 35 54 11	1	Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4	
	21	19 35 54 12	1	Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5	
	21	19 35 54 13	1	Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6	
	22	19 35 07 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	23	19 35 23 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	24	19 35 35 00	1	Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	19 35 76 60	7	Vite fissaggio coperchio (Driloc)	Screw	Vis	Schraube	
	26	81 27 03 00	7	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe	
	28	19 63 57 35	1	Disco freno posteriore	Rear brake disc	Disque frein AR	Hint. Bremsescheibe	
	29	14 61 59 01	6	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	30	98 05 44 18	6	Vite fissaggio disco	Screw	Vis	Schraube	
	31	19 35 24 01	1	Custodia	Flange	Fiasque	Flansch	
	32	92 24 92 20	1	Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager	
	33	19 35 53 00	2+4	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1	

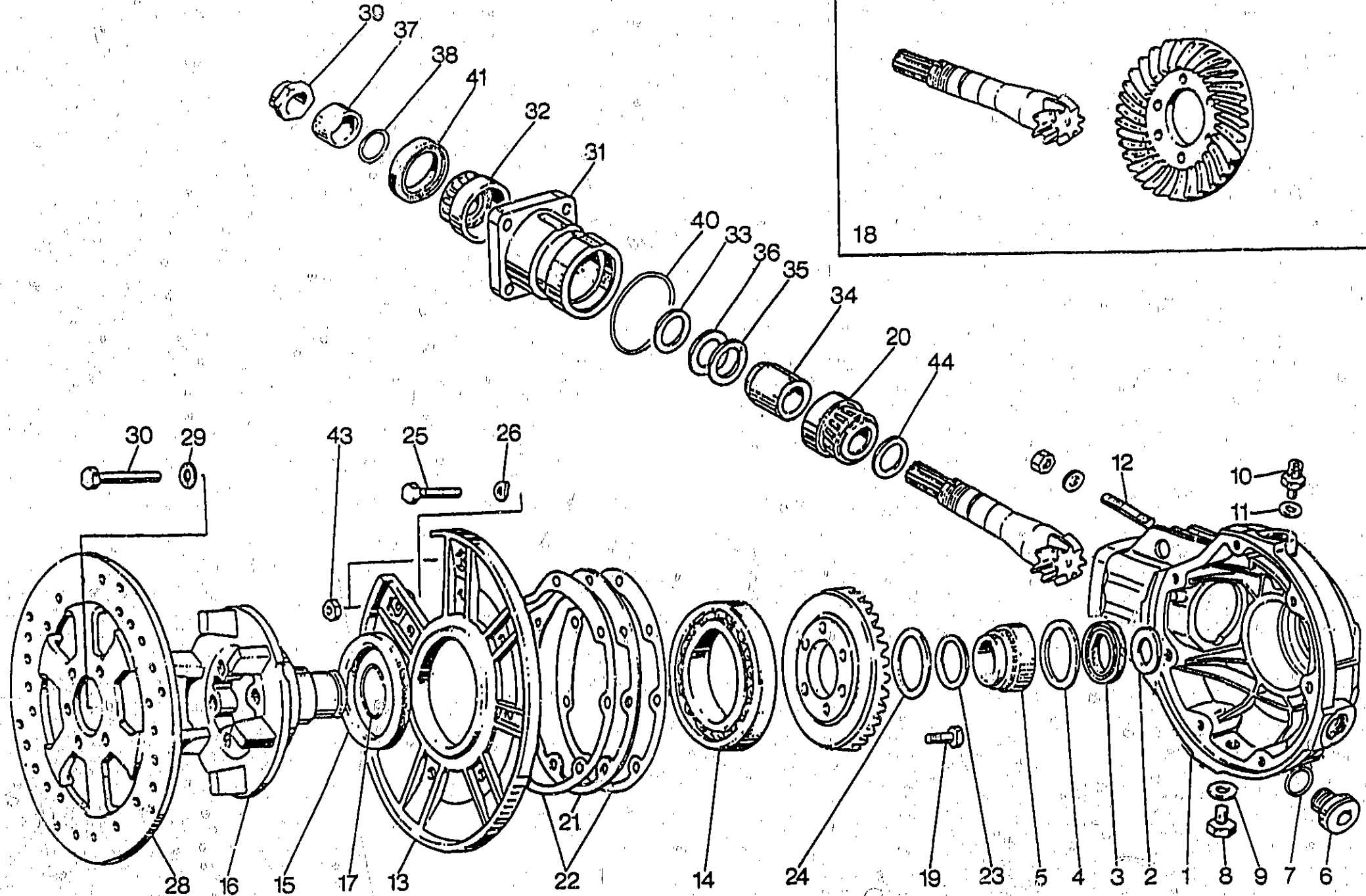
# C1

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI  
REAR TRANSMISSION - PARTS

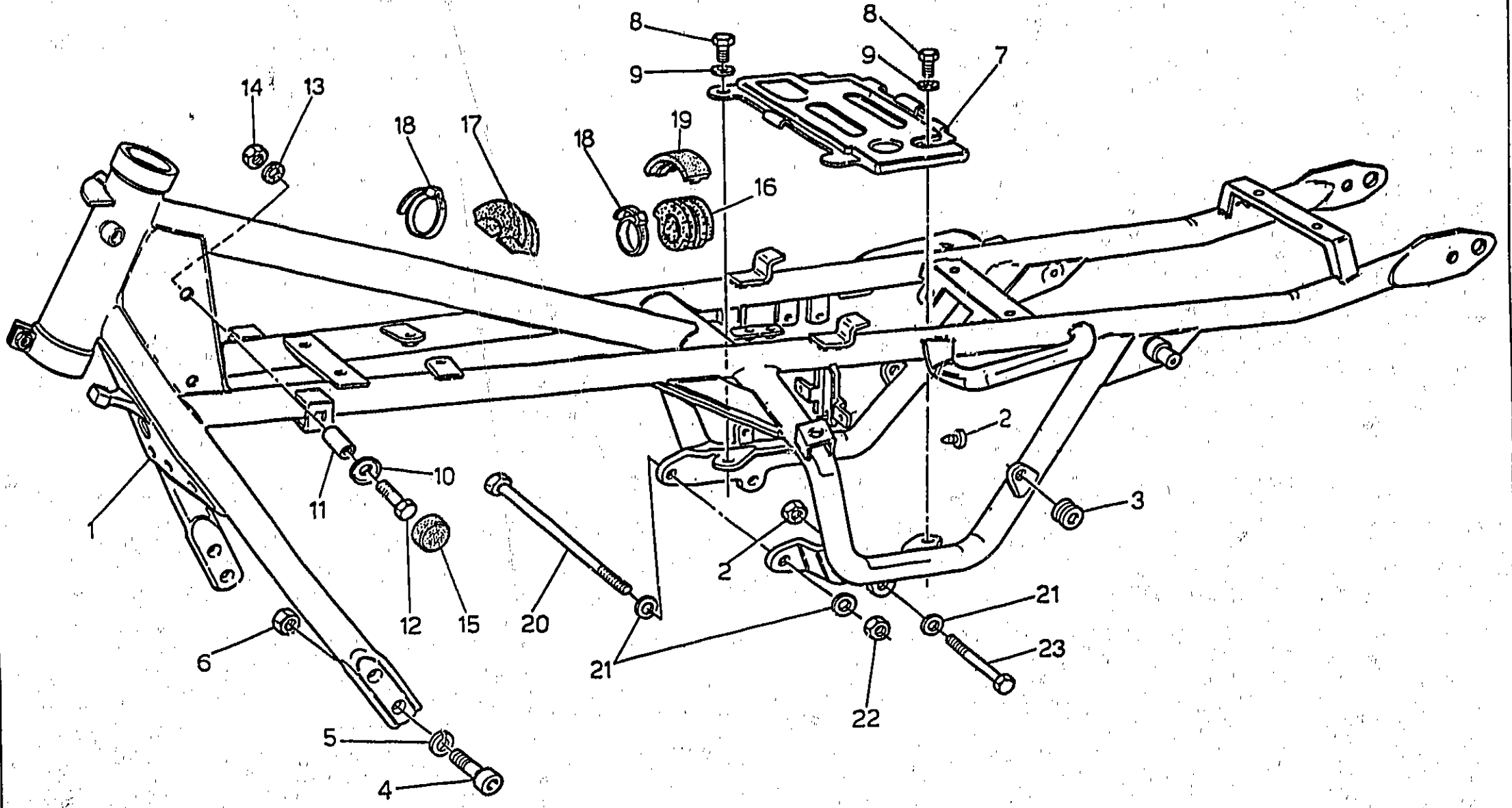
TRANSMISSION AR. - PIECES  
RADANTRIEBE - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

14



TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI REAR TRANSMISSION - PARTS		TRANSMISSION AR. - PIECES RADANTRIEBE - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	14
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	33	19 35 53 01	2+4	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1	
	33	19 35 53 02	2+4	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2	
	33	19 35 53 03	2+4	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3	
	33	19 35 53 04	2+4	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4	
	33	19 35 53 05	2+4	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5	
	33	19 35 53 06	2+4	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6	
	33	19 35 53 07	2+4	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7	
	33	19 35 53 08	2+4	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8	
	33	19 35 53 09	2+4	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9	
	34	19 35 51 21	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	35	19 35 52 00	1+2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0,1	Rondelle s'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1	
	36	19 35 52 02	1+11	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0,15	Rondelle s'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15	
	37	19 35 68 01	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	38	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	39	19 35 67 00	1	Dado bloccaggio	Nut	Ecrou	Mutter	
	40	90 70 65 52	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	41	90 40 32 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	43	92 60 22 03	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	44	19 35 53 20	1+2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1	
	44	19 35 53 21	1+2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1	
	44	19 35 53 22	1+2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2	
	44	19 35 53 23	1+2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3	
	44	19 35 53 24	1+2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4	
	44	19 35 53 25	1+2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5	
	44	19 35 53 26	1+2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6	
	44	19 35 53 27	1+2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichscheibe mm 1,7	
	44	19 35 53 28	1+2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichscheibe mm 1,8	
	44	19 35 53 29	1+2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichscheibe mm 1,9	



## C4

TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN					Tavola - Drawing Table - Bild	15
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 40 01 40	1	Telaio	Frame assy	Chassis complete	Rahmen, kpl.	
	2	19 70 59 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	3	91 55 10 92	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	4	98 62 25 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	5	95 12 01 05	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	6	92 60 22 10	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	27 41 82 20	1	Plastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte	
	8	98 05 44 18	4	Vite fissaggio plastra	Screw	Vis	Schraube	
	9	95 00 42 08	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	39 10 35 00	2	Plattello	Plate	Coupelle	Tellerscheibe	
	11	91 18 06 13	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	12	98 05 43 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	15	39 10 34 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	16	27 10 90 85	2	Gommino laterale	Side rubber	Caoutchouc lat.	Gummistück	
	17	14 10 71 00	1	Tampone centrale	Central buffer	Tampon	Kupplungspuffer	
	18	14 60 06 50	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	19	27 10 89 35	2	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise en caoutchouc	Gummidistanzstück	
	20	98 11 01 09	1	Tirante corto	Tie rod	Tirant	Zuganker	
	21	95 00 42 10	3	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	92 60 22 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	23	98 05 25 55	2	Vite corta	Screw	Vis	Schraube	

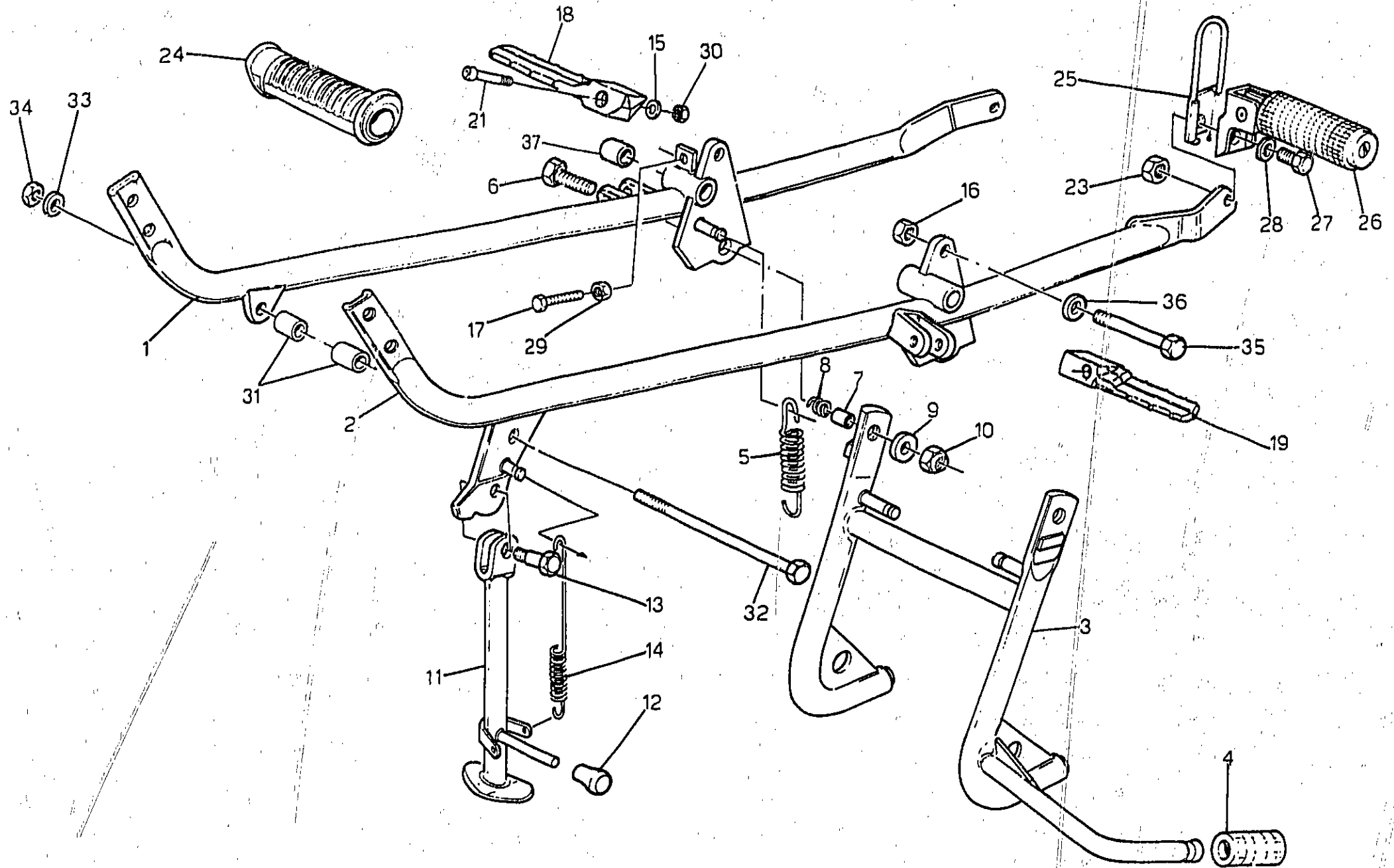
# C5

CULLE TELAIO - PEDANE - CAVALLETTI  
FRAME - FOOT RESTS - STANDS

CHASSIS - REPOSE PIEDS - BEQUILLES  
RAHMEN - FUSSRASTEN - STÄNDER

Tavola - Drawing  
Table - Bild

16



## C6

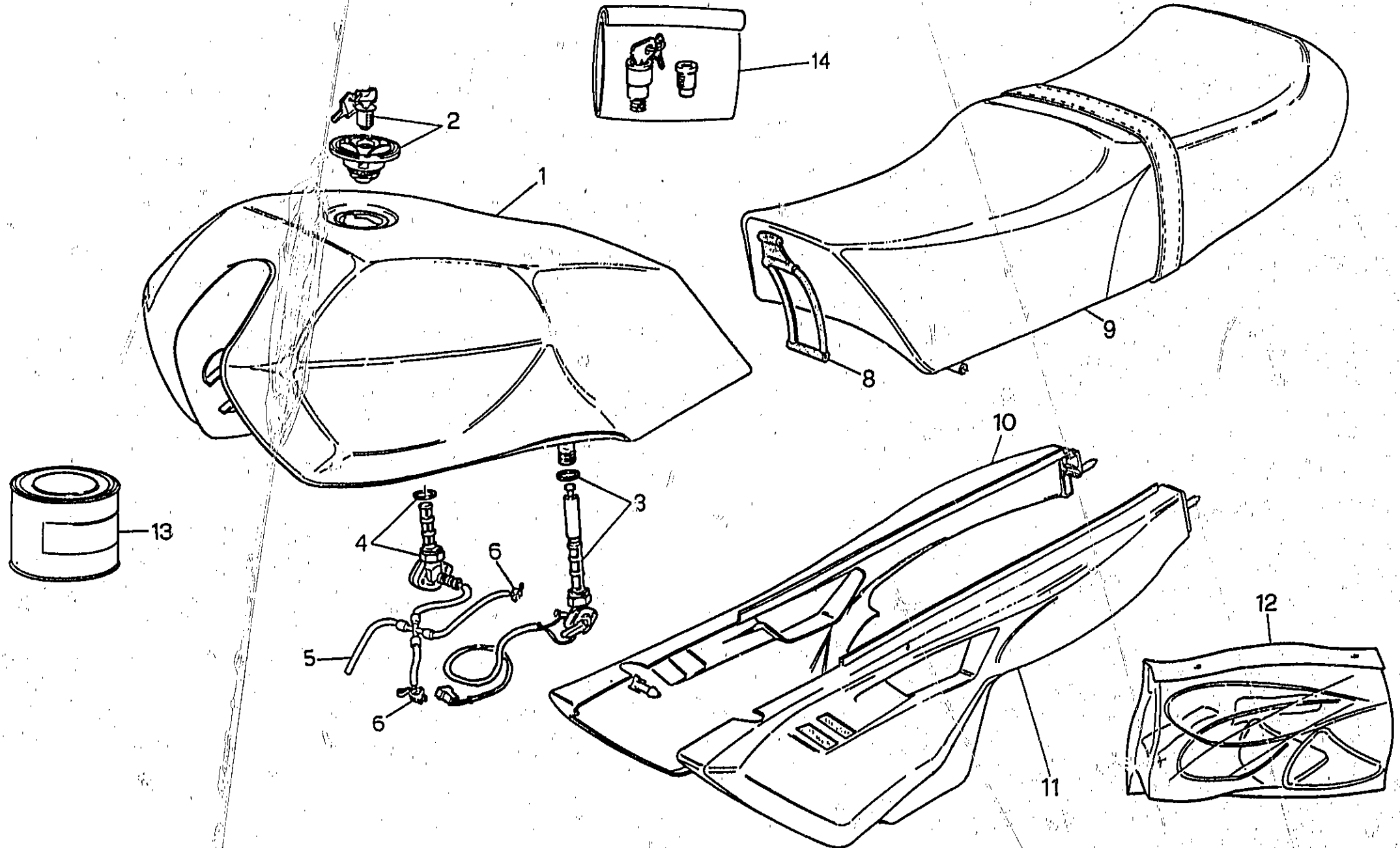
CULLE TELAIO - PEDANE - CAVALLETTI FRAME - FOOT RESTS - STANDS		CHASSIS - REPOSE PIEDS - BEQUILLES RAHMEN - FUSSRASTEN - STÄNDER					Tavola - Drawing Table - Bild	16
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CCDE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 42 03 40	1	Braccio culla destro	R.H. arm	Bras D.	Arm, R.	
	2	31 42 21 40	1	Braccio culla sinistro	R.H. arm	Bras G.	Arm, L.	
	3	23 43 03 40	1	Cavalletto centrale	Central stand	Béquille	Ständer	
	4	13 43 26 40	1	Pedalino gomma	Foot rest stand	Repose-pieds	Fussraste ständer	
	5	12 43 40 01	2	Molla richiamo cavalletto	Spring	Ressort	Feder	
	6	98 05 45 30	2	Vite fiss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube	
	7	91 18 11 14	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	8	94 32 22 15	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	9	95 00 02 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 63 05 10	2	Dado fiss. cavalletto	Nut	Ecrou	Mutter	
	11	27 43 20 85	1	Cavalletto laterale	Side stand	Béquille latérale	Seitenständer	
	12	19 43 30 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	13	99 10 51 29	1	Perno	Pin	Pivot	Stift	
	14	19 43 40 00	2	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	15	61 27 03 00	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 60 22 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	98 05 43 22	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	18	28 44 07 60	1	Porta pedana ant. destra	R.H. front foot rest plate	Plaque rep.-pieds AV. D.	Fussraste, vord. R.	
	19	28 44 18 60	1	Porta pedana ant. sinistra	L.H. front foot rest plate	Plaque rep.-pieds AV. G.	Fussraste, vord. L.	
	21	98 05 34 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	23	92 60 12 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	24	28 44 32 01	2	Pedana in gomma anteriore	Front foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AV.	Vord. fustrastegummi	
	25	27 44 75 20	2	Fermapiede posteriore	Rear foot catch	Arrete-pieds AR.	Fussklammer, hint.	
	26	27 44 23 20	2	Pedana in gomma posteriore	Rear foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AR.	Hint. fustrastegummi	
	27	98 23 10 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	28	14 01 84 00	2	Rosetta ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	30	92 60 21 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	31	19 01 70 00	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	32	19 42 95 65	1	Tirante lungo	Tie rod	Tirant	Zuganker	
	33	95 00 42 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	34	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	35	98 05 25 65	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube	
	36	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	37	18 25 20 50	4	Boccola Ø esterno 19 mm	Bush Ø 19 mm	Douille Ø 19 mm	Buchse Ø 19 mm	
	37	28 25 20 60	4	Boccola Ø esterno 18 mm	Bush Ø 18 mm	Douille Ø 18 mm	Buchse Ø 18 mm	

CARROZZERIA  
BODY

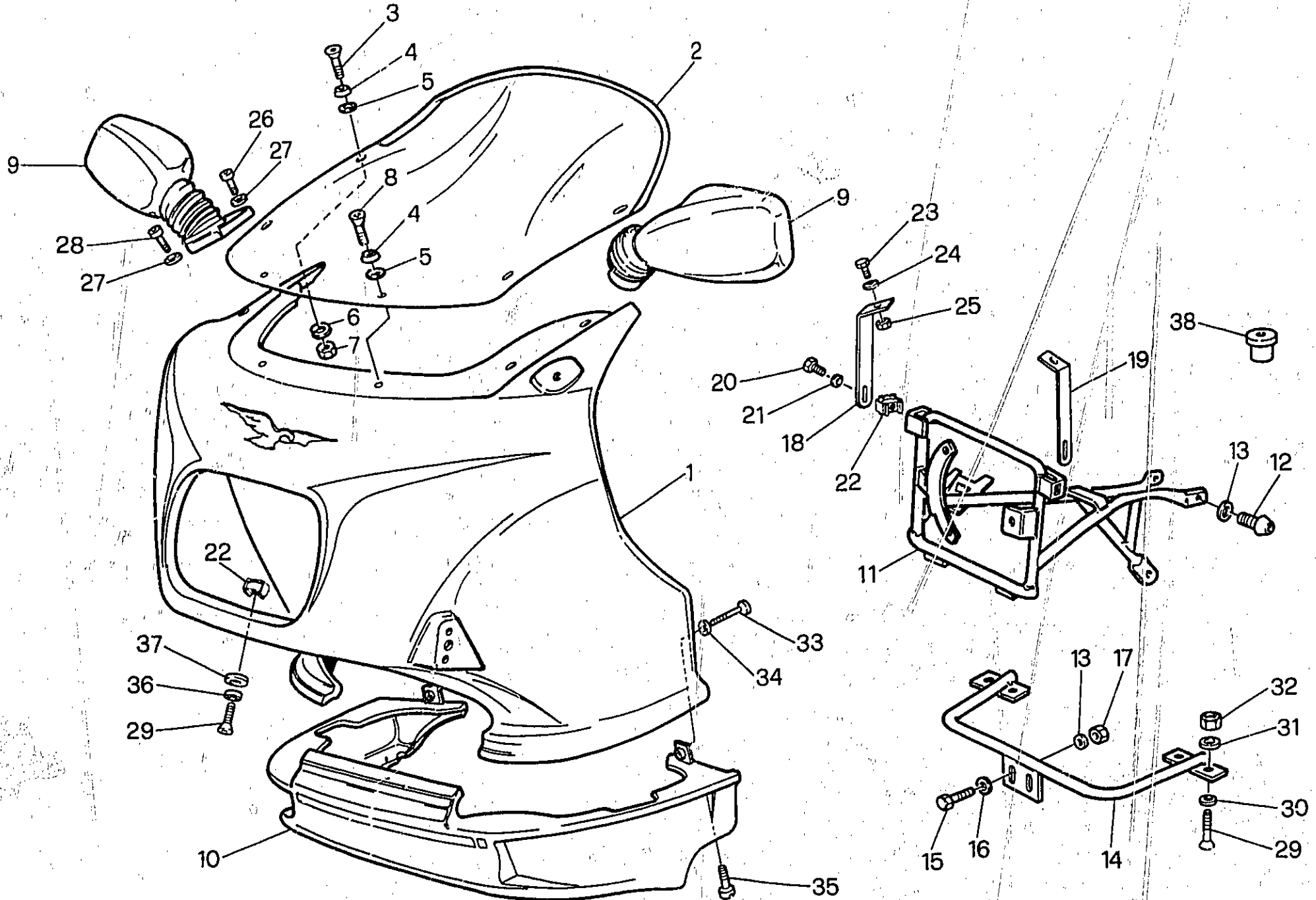
CARROSSERIE  
KARROSSERIE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

17



CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE					Tavola - Drawing Table - Bild	17
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 10 02 30/1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank (blank)	Réservoir carburant (brute)	Kraftstoffbehälter (Ohne farbe)	
	1	31 10 02 40	1	Serbatoio carburante (grigio chiaro)	Fuel tank (light grey)	Réservoir carburant (gris clair)	Kraftstoffbehälter (Hellgrau)	
	1	31 10 02 41	1	Serbatoio carburante (verde petrolio)	Fuel tank (oil green)	Réservoir carburant (verte petrole)	Kraftstoffbehälter (Erdölgrün)	
	2	62 10 39 20	1	Tappo con serratura	Cap	Bouchon	Stopfen	
	3	23 10 53 70	1	Rubinetto sinistro	L.H. cock	Robbinet G.	Hahn L.	
	4	23 10 54 70	1	Rubinetto destro	R.H. cock	Robbinet D.	Hahn R.	
	5	29 10 65 00	1	Tubazione benzina	Fuel pipe	Tuyau carburant	Kraftstoffrohr	
	6	28 10 84 10	4	Fascetta	Clamp	Collir	Shelle	
	8	19 10 27 50	1	Tirante ancoraggio serbatoio	Tank anchor tie rod	Tirant ancrage réservoir	Spannstange f. Tank	
	9	27 46 05 86	1	Sella	Saddle	Selle	Sattel	
	10	27 57 03 86/1	1	Fiancata laterale destra (grezzo)	R.H. side cover (blank)	Recouvrement D. (brute)	R. abdeckung (Ohne farbe)	
	10	31 57 03 40	1	Fiancata laterale sinistra (grigio chiaro)	L.H. side cover (light grey)	Recouvrement G. (gris clair)	L. abdeckung (Hellgrau)	
	10	31 57 03 41	1	Fiancata laterale destra (verde petrolio)	R.H. side cover (oil green)	Recouvrement D. (verte petrole)	R. abdeckung (Erdölgrün)	
	11	27 57 04 86/1	1	Fiancata laterale sinistra (grezzo)	L.H. side cover (blank)	Recouvrement G. (brute)	L. abdeckung (Ohne farbe)	
	11	31 57 04 40	1	Fiancata laterale destra (grigio chiaro)	R.H. side cover (light grey)	Recouvrement D. (gris clair)	R. abdeckung (Hellgrau)	
	11	31 57 04 41	1	Fiancata laterale sinistra (verde petrolio)	L.H. side cover (oil green)	Recouvrement G. (verte petrole)	L. abdeckung (Erdölgrün)	
	12	31 92 33 40	1	Serie decalcomanie	Decal set	Jeu décal	Abziehbild	
	13	897 393 316	—	Kg. 1 - vernice (grigio chiaro)	Paint K. 1 (light grey)	Vernis K. 1 (gris clair)	Slack K. 1 (Hellgrau)	
	13	897 392 284	—	Kg. 1 - vernice (verde petrolio)	Paint K. 1 (oil green)	Vernis K. 1 (verte petrole)	Slack K. 1 (Erdölgrün)	
	14	27 73 68 87	1	Gruppo serrature tappo serbatoio e sella	Lock for tank plug and seat	Groupe serrure bouchon réservoir et siège	Schlösser f. Behälterstöpsel und Sattel	



CARENATURA FENDER		CARENATURE VERKLEIDUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	18
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 57 54 40/1	1	Carenatura nuda (grezzo)	Fender (blank)	Carenage (brute)	Verkleidung (Ohne farbe)	
	1	31 57 54 40	1	Carenatura nuda (grigio chiaro)	Fender (light grey)	Carenage (gris clair)	Verkleidung (Hellgrau)	
	1	31 57 54 41	1	Carenatura nuda (verde petrolio)	Fender (oil green)	Carenage (verte petrole)	Verkleidung (Erdölgrün)	
	2	31 57 72 40	1	Parabrezza	Windscreen	Pare-brise	Windschutzscheibe	
	3	98 25 06 30	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	4	18 57 78 50	6	Rondella sagomata	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	45 21 24 00	6	Anello gomma	Rubber ring	Anneau en caoutchouc	Gummiring	
	6	95 00 12 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	92 63 02 07	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	8	98 25 06 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	28 76 98 47	2	Specchio retrovisore	Driving mirror	Rétroviseur	Rückblickspegel	
	10	31 57 33 40/1	1	Sottocarenatura (grezzo)	Lower fender (blank)	Carenature inf. (brute)	Unt. Verkleidung (Ohne farbe)	
	10	31 57 33 40	1	Sottocarenatura (grigio chiaro)	Lower fender (light grey)	Carenature inf. (gris clair)	Untere Verkleidung (Hellgrau)	
	10	31 57 33 41	1	Sottocarenatura (verde petrolio)	Lower fender (oil green)	Carenature inf. (verte petrole)	Untere Verkleidung (Erdölgrün)	
	11	31 57 86 40	1	Supporto carenatura	Fairing frame	Support carenage	Verkleidungsrahmen	
	12	98 23 08 16	3	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	13	61 27 03 00	5	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	31 57 08 40	1	Traverso per supporto	Bar	Traverse	Querträger	
	15	98 05 44 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	31 57 35 40	1	Puntone di sostegno Dx.	R.H. supporting rafter	Tendard de support droite	Haltestrebe, R.	
	19	31 57 36 40	1	Puntone di sostegno Sx.	L.H. supporting rafter	Tendard de support gauche	Haltestrebe, L.	
	20	98 05 42 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	21	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	92 66 06 01	4	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter	
	23	98 05 43 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	24	95 10 01 20	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	25	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	26	98 20 25 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	95 00 72 05	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	98 20 25 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	29	98 23 06 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	30	61 01 38 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	31	95 10 01 41	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	33	98 29 05 21	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	29 57 78 60	2	Rondella in plastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	35	98 20 25 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	36	14 21 79 01	2	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe	
	37	95 09 01 42	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	38	93 18 01 10	1	Tappo elastico	Plug	Bouchon	Stopfen	

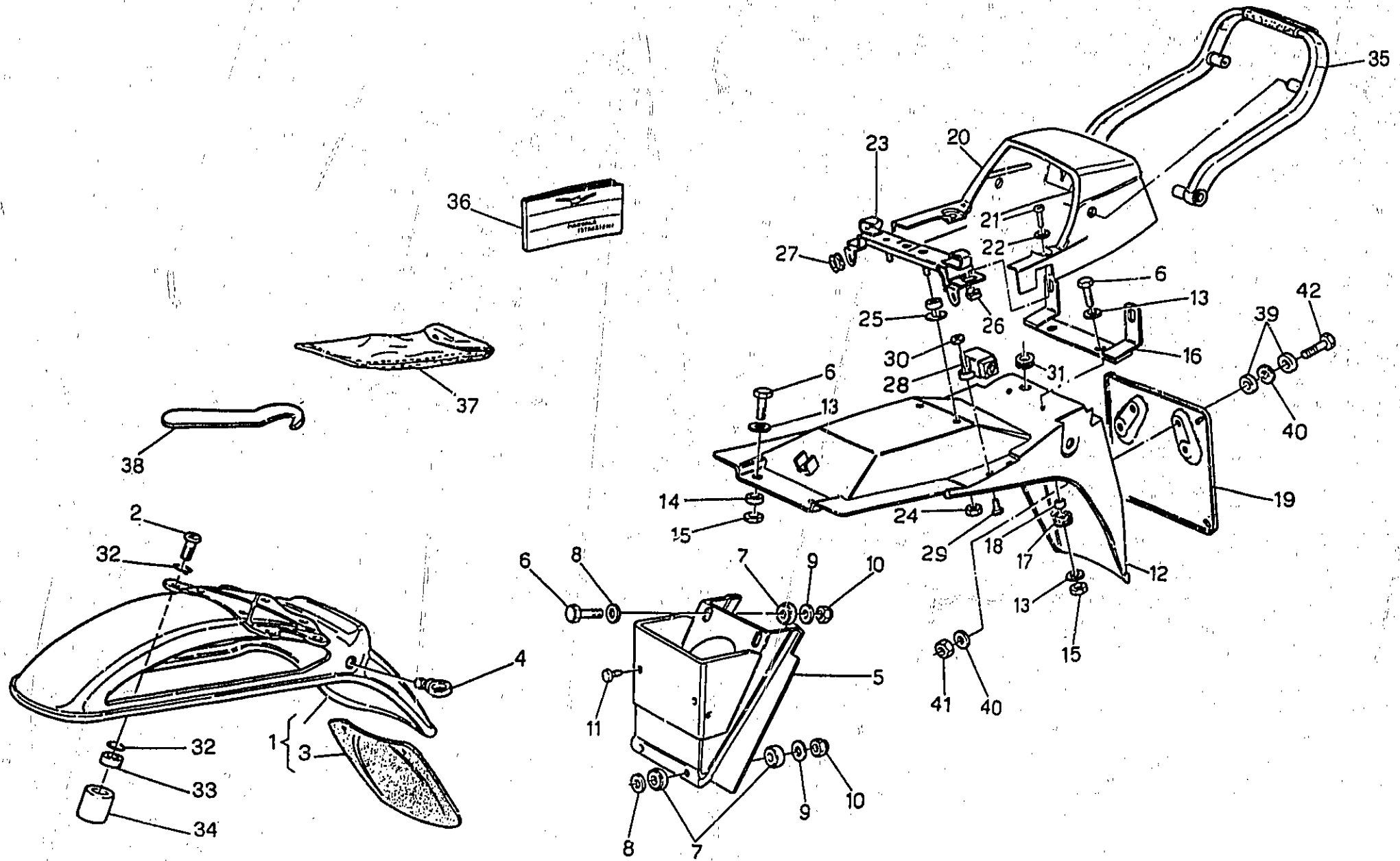
# C11

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE • DOTAZIONE  
FRONT AND REAR MUDGUARD • TOOL BAGS

GARDE BOVE AV. ET AR. - TROUSSE OUTILS  
VORL. UND HINT. KOTFLÜGEL - WERKZEUGTASCHE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

19



PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE - DOTAZIONE FRONT AND REAR MUDGUARD - TOOL BAGS				GARDE BOVE AV. ET AR. - TROUSSE OUTILS VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL - WERKZEUGTASCHE		Tavola - Drawing Table - Bild		19
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 43 44 20/1	1	Parafango anteriore (grezzo)	Front mudguard (blank)	Garde-boue av. (brute)	Vord. Kotflügel (Ohne farbe)	
	1	31 43 43 40	1	Parafango anteriore (grigio chiaro)	Front mudguard (light grey)	Garde-boue av. (gris clair)	Vord. Kotflügel (Hellgrau)	
	1	31 43 43 41	1	Parafango anteriore (verde petrolio)	Front mudguard (oil green)	Garde-boue av. (verte petrole)	Vord. Kotflügel (Erdölgrün)	
	2	98 23 08 45	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube	
	3	27 43 69 20	1	Paraspruzzi sul parafango anteriore	Mudguard flap	Chasse-pierres	Steinschlagschuetzer	
	4	28 65 97 40	2	Occhello	Eye	Oeillet	Oese	
	5	27 43 86 35	1	Paraspruzzi sul telaio	Mudguard flap	Chasse-pierres	Steinschlagschuetzer	
	6	98 05 43 20	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	7	93 11 00 60	8	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise caout.	Gummidistanzstück	
	8	95 00 02 06	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	95 10 01 41	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	92 63 01 08	4	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	11	19 70 59 00	2	Tappo appoggio accumulatore	Plug	Bouchon	Stopfen	
	12	27 43 70 85	1	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-bove AR.	Hint. kotflügel	
	13	95 00 42 06	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	14	93 11 00 82	2	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise caout.	Gummidistanzstück	
	15	92 63 01 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	16	31 47 43 40	1	Supporto fanalino posteriore	Support	Support	Halter	
	17	91 55 10 85	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	18	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	19	14 47 46 50	1	Piastra portatarga	Plate holder	Porte-plaque	Halter	
	20	23 47 26 30/1	1	Codino (grezzo)	Rear part for seat (blank)	Cartie ar. selle (brute)	Einsitz bankrücken (Ohne farbe)	
	20	31 47 26 40	1	Codino (grigio chiaro)	Rear part for seat (light grey)	Cartie ar. selle (gris clair)	Einsitz bankrücken (Hellgrau)	
	20	31 47 26 41	1	Codino (verde petrolio)	Rear part for seat (oil green)	Cartie ar. selle (verte petrole)	Einsitz bankrücken (Erdölgrün)	
	21	98 29 05 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	23	27 46 20 85	1	Chiusura completa	Turn buckle, assy	Serrure a barre compl.	Stangenschloss, kpl.	
	24	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	95 00 02 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	92 66 05 01	2	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter	
	27	91 55 10 82	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	28	27 46 87 20	1	Serratura completa	Lock, assy	Serrure compl.	Schloss, kpl.	
	29	98 62 22 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	30	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	31	91 55 10 92	1	Gommino passacavi	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	32	90 70 60 92	8	Anello OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring	
	33	28 43 64 60	4	Bussola	Bushing	Douille	Bushing	
	34	31 43 64 15	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	35	23 46 44 30	1	Maniglione	Handle	Poignee	Handgriff	
	36	31 90 00 15	1	Libretto istruzioni	Owner's manual	Notice d'entretien	Werkzeugtasche	
	37	28 92 99 40	1	Trousse attrezzi	Toolbox	Boîte à outils	Werkzeugkasten	
	38	28 91 27 40	1	Chiave regolazione ammortizzatori	Shock absorber wrench	Clé pour amortisseurs	Ferbeinschlüssel	

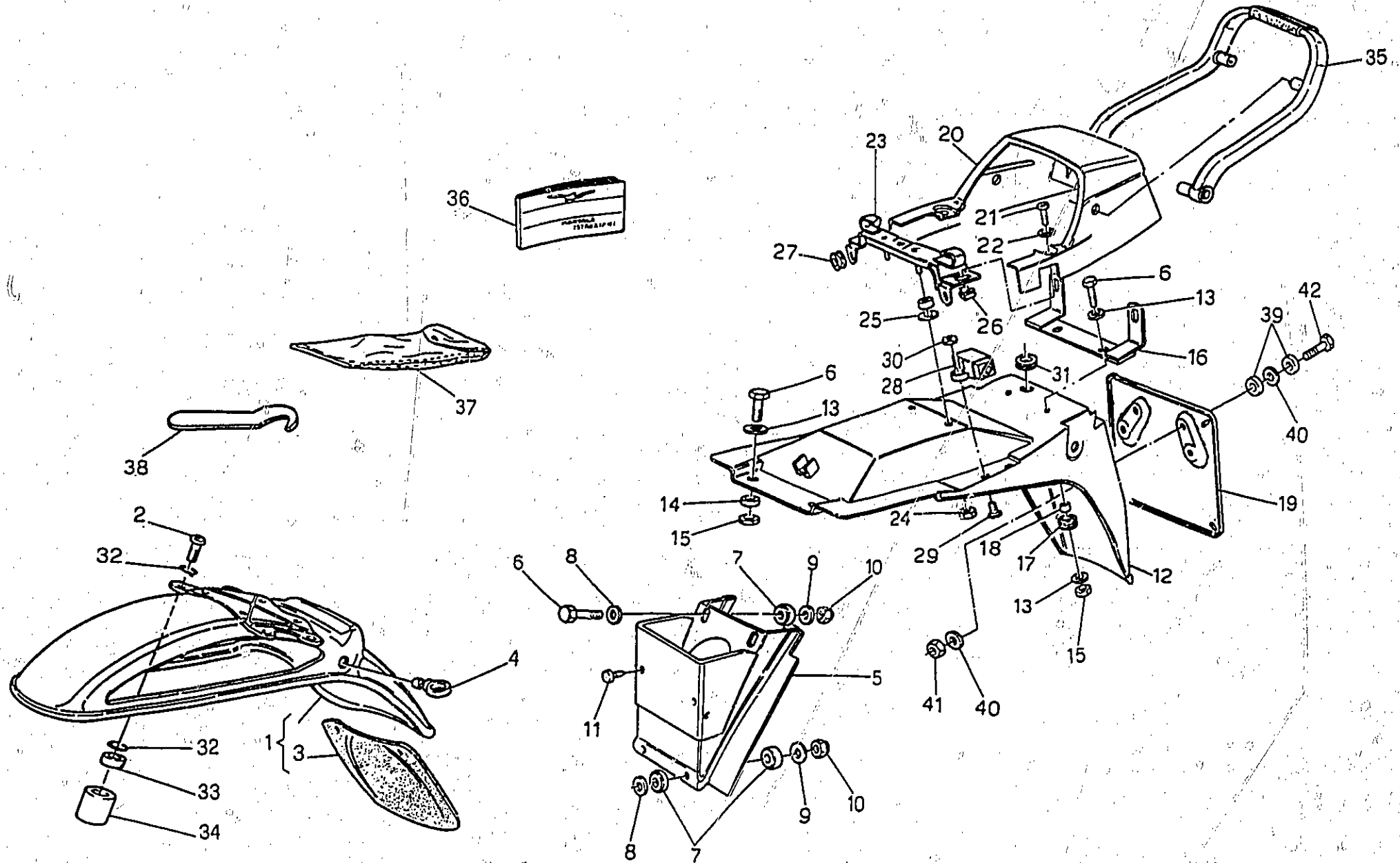
# C13

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE - DOTAZIONE  
FRONT AND REAR MUDGUARD - TOOL BAGS

GARDE BOVE AV. ET AR. - TROUSSE OUTILS  
VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL - WERKZEUGTASCHE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

19



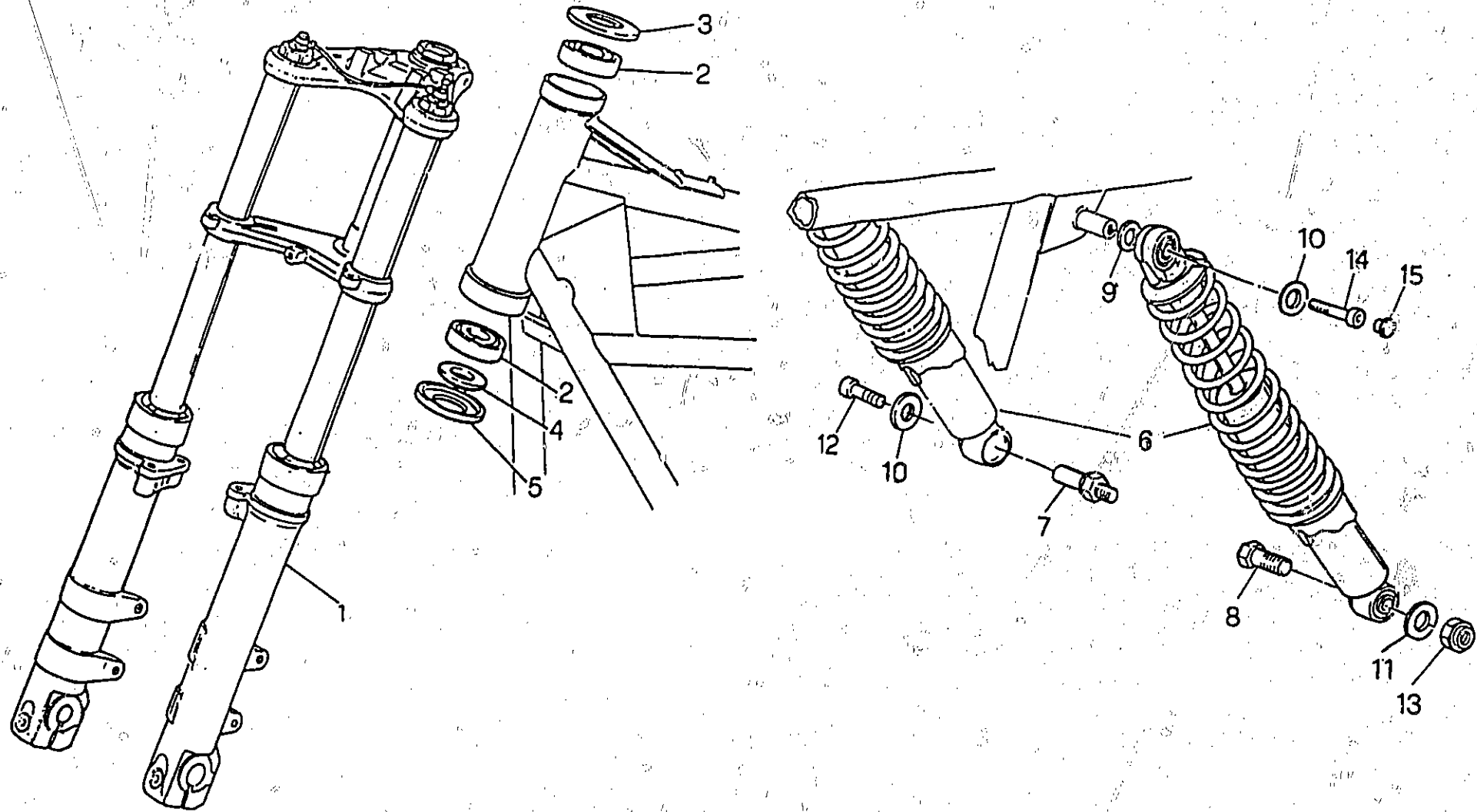
PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE - DOTAZIONE FRONT AND REAR MUDGUARD - TOOL BAGS		GARDE BOYE AV. ET AR. - TROUSSE OUTILS VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL - WERKZEUGTASCHE					Tavola - Drawing Table - Bild	19
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	39	90 71 60 57	8	Guarnizione	Gasket	Garniture	Dichtung	
	40	95 10 00 59	8	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	41	92 63 01 05	4	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter	
	42	98 05 22 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	

# C15

FORCELLA ANTERIORE COMPL. - SOSPENSIONI POST. FOURCHE AV. COMPLETE - AMORTISSEUR AR.  
COMPLETE FRONT FORK - REAR SUSPENSION VORD. TELEGABEL KPL. - FEDERBEIN

Tavola - Drawing  
Table - BIW

20



FORCELLA ANTERIORE COMPL. - SOSPENSIONI POST. FOURCHE AV. COMPLETE - AMORTISSEUR AR.  
COMPLETE FRONT FORK - REAR SUSPENSION VORD. TELEGABEL KPL. - FEDERBEIN

Tavola - Drawing  
Table - Bild

20

NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	31 49 02 40	1	Forcella anteriore completa	Complete front fork	Fourche AV. complete	Vord. telegabel, kpl.
	2	92 24 92 25	2	Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager
	3	14 49 46 00	1	Scodellino	Disc	Disque	Abdeckscheibe
	4	14 51 67 00	1	Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	14 51 70 00	1	Anello inferiore	Lower ring	Anneau inf.	Ring
	6	31 55 02 40	2	Ammortizzatore posteriore (Köni)	(Köni) rear damper	Amortisseur (Köni)	(Köni) Federbein
	6	27 55 02 85	2	Ammortizzatore posteriore (Marzocchi)	(Marzocchi) rear damper	Amortisseur (Marzocchi)	(Marzocchi) Federbein
	7	23 55 52 81	1	Perno inferiore lato scialoia	Lower pin	Goujon	Bolzen
	8	23 55 52 80	1	Perno inferiore lato forcellone	Lower pin	Goujon	Bolzen
	9	91 18 14 07	2	Distanziale	Spacer	Entretôise	Distanzstück
	10	95 10 02 56	3	Distanziaia	Spacer	Entretôise	Distanzstück
	11	95 02 11 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	98 82 24 16	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	92 80 24 10	1	Dado	Nut	Écrou	Mutter
	14	98 82 04 55	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	23 94 34 10	2	Tappo per vite	Plug for screw	Bouchon pour vis	Stopfen mit Schraube



SOSPENSIONE ANTERIORE - COMPONENTI FRONT FORK - PARTS		FOURCHE AV. - PIECES VORDERE GABEL - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	21
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 49 40 40	1	Base di sterzo	Steering base	Base de colonne de direc.	Lenkerbasis	
	2	18 51 35 60	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	3	98 07 25 55	2	Vite di fissaggio base	Screw	Vis	Schraube	
	4	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	5	91 18 10 16	2	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück	
	6	18 51 34 60	1	Dado fissaggio testa di sterzo	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	31 49 31 40	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de colonne de direc.	Lenkerkopf	
	8	98 61 05 40	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	98 61 25 35	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	18 51 66 60	1	Bussola bloccasterzo	Bush	Douille	Buchse	
	11	31 52 25 15	1	Gambale destro	R.H. sleeve	Chemise D	Laufbüchse, R.	
	12	31 52 26 15	1	Gambale sinistro	L.H. sleeve	Chemise G	Laufbüchse, L.	
	13	90 40 38 57	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Stiftschraube	
	14	28 52 76 40	2	Bussola inferiore	Sleeve	Douille	Bundrueße	
	15	98 62 23 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	95 10 01 16	4	Ranella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	23 52 54 70	2	Braccio della forcella	Fork arm	Bras pour fourche	Gabelarm	
	18	31 52 45 50	2	Custodia sul gambale	Dust guard	Cache poussière	Schmutzfänger	
	19	23 52 64 70	2	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Stoßdämpfer	
	20	23 52 66 10	2	Molla inferiore	Lower spring	Ressort inférieure	Unt. Feder	
	21	28 52 75 40	2	Tampone fine corsa	Buffer	Tampon	Kupplungspuffer	
	22	23 52 69 10	2	Molla superiore	Upper spring	Ressort supérieure	Ob. Feder	
	23	98 62 25 45	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	24	98 62 25 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	25	28 55 64 50	1	Vite forata fissaggio tubaz.	Screw	Vis	Schraube	
	26	28 55 62 50	1	Valvola aria per ammortizzatore	Air valve	Soupape d'air	Luftventil	
	27	90 70 62 82	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	28	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	29	19 52 96 60	1	Tubazione colleg. ammortizz. ant.	Pipe	Tuyau	Rohr	
	30	92 78 11 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	31	27 49 91 20	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	90 70 60 90	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring	
	33	23 52 63 70	2	Tube antisfregamento	Pipe	Tuyau	Rohr	
	34	92 60 23 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	35	23 52 79 10	2	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück	
	36	28 52 65 40	2	Rosetta per molla	Washer	Rondelle	Scheibe	
	37	17 50 02 00	2	Morsetto fissaggio manubrio	Terminal	Borne	Klemme	
	38	30 50 07 10	2	Colonnella	Column	Colonne	Saeule	
	39	98 62 04 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	

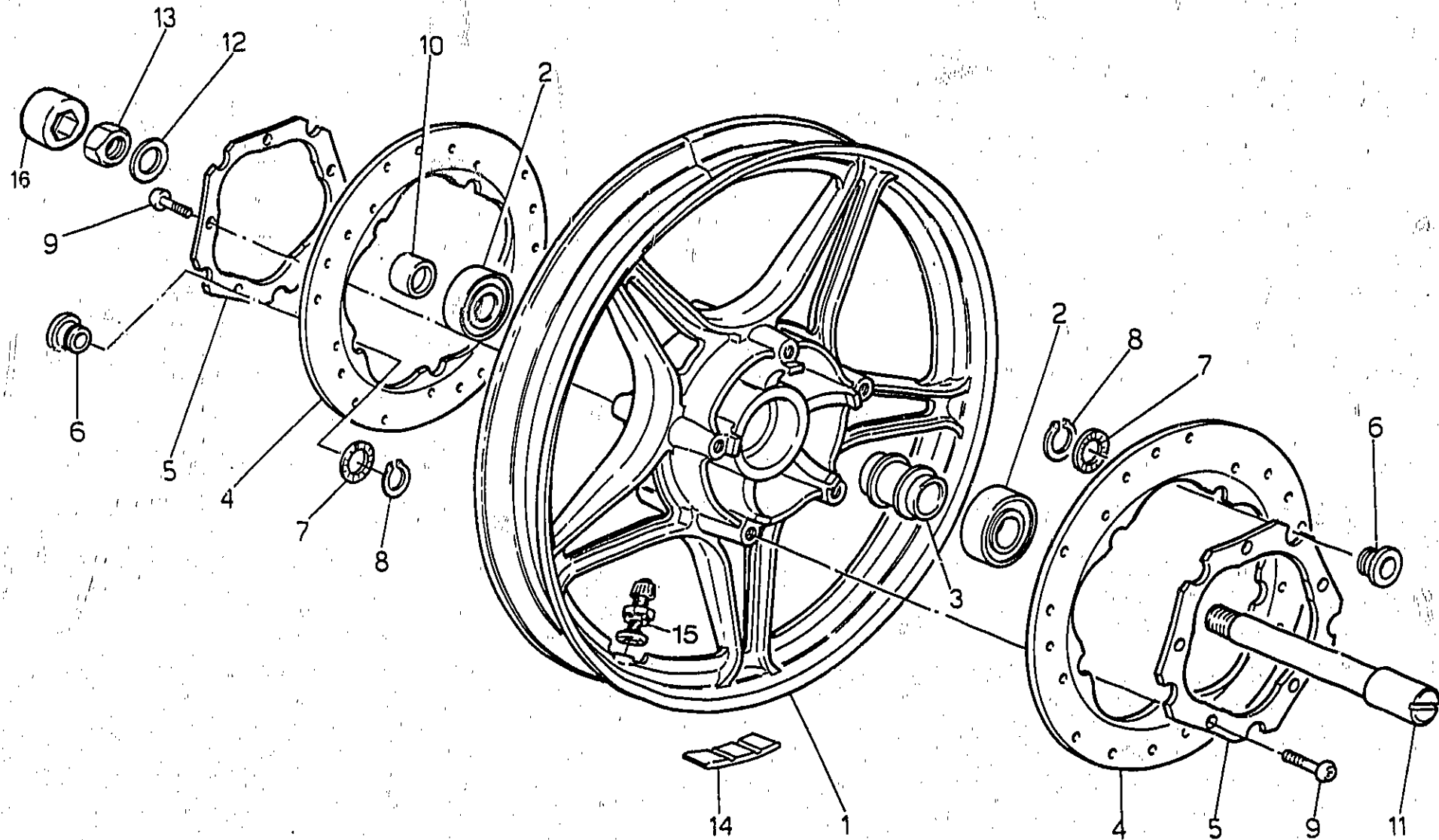
# D3

HUOTA ANTERIORE  
FRONT WHEEL

ROUE AVANT  
VORDERRÄD

Tavola - Drawing  
Table - Bild

22



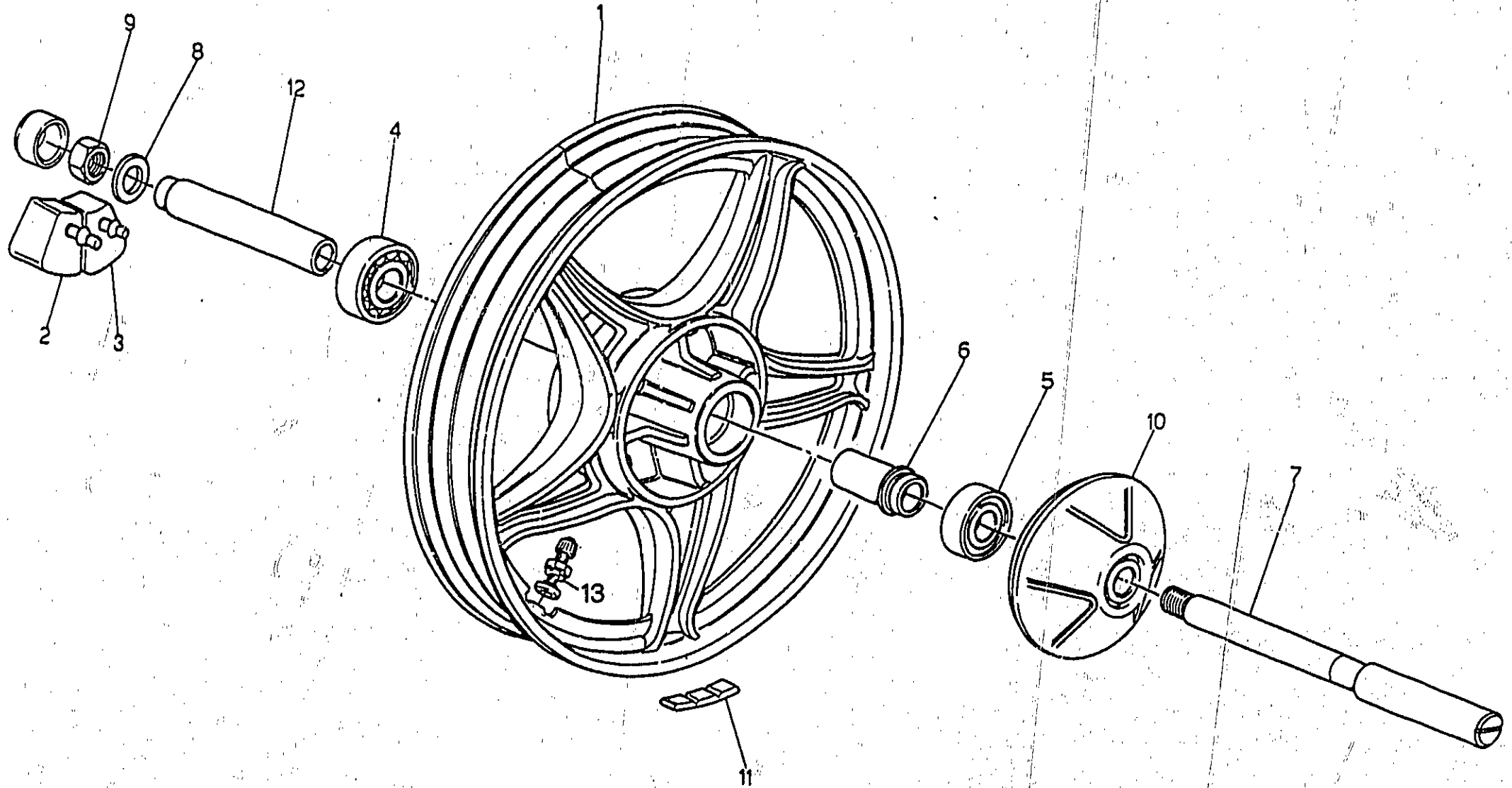
# D4

RUOTA ANTERIORE FRONT WHEEL		ROUE AVANT VORDERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild	22
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	14 61 03 70	1	Ruota anteriore nuda (grigio)	Front wheel (grey)	Roue av. (gris)	Vorderrad (grau)	
	2	92 20 42 21	2	Cuscinetto per ruota	Bearing	Roulement	Lager	
	3	17 61 53 60	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	4	28 61 36 70	2	Elemento esterno disco freno	Outside brake disc element	Element extér. disque frein	Aussenglied	
	5	28 61 37 70	2	Elemento interno disco freno	Inner brake disc element	Element inter. disque frein	Innenglied	
	6	28 61 35 60	10	Boccola per disco	Bush	Douille	Buchse	
	7	28 61 88 60	10	Molla a tazza	Cup spring	Ressort belleville	Tellerfeder	
	8	90 27 10 22	10	Anello seeger	Seeger ring	Anneau seeger	Seegerring	
	9	98 23 08 25	10	Vite fiss. disco	Screw	Vis	Schraube	
	10	31 61 63 15	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	11	28 61 41 00	1	Perno ruota anteriore	Front wheel pin	Goujon roue av.	Vorderradstift	
	12	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	13	92 60 25 16	1	Dado per perno	Nut	Ecrou	Mutter	
	14	14 61 61 50	1+2	Tavoletta contrappesi	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich	
	15	28 61 77 60	1	Valvola aria per tubeless	Valve	Soupape	Ventil	
	16	62 61 68 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Verschluss	

RUOTA POSTERIORE  
REAR WHEEL

ROUE ARRIERE  
HINTERRAD

Tavola - Drawing  
Table - Bild



## D6

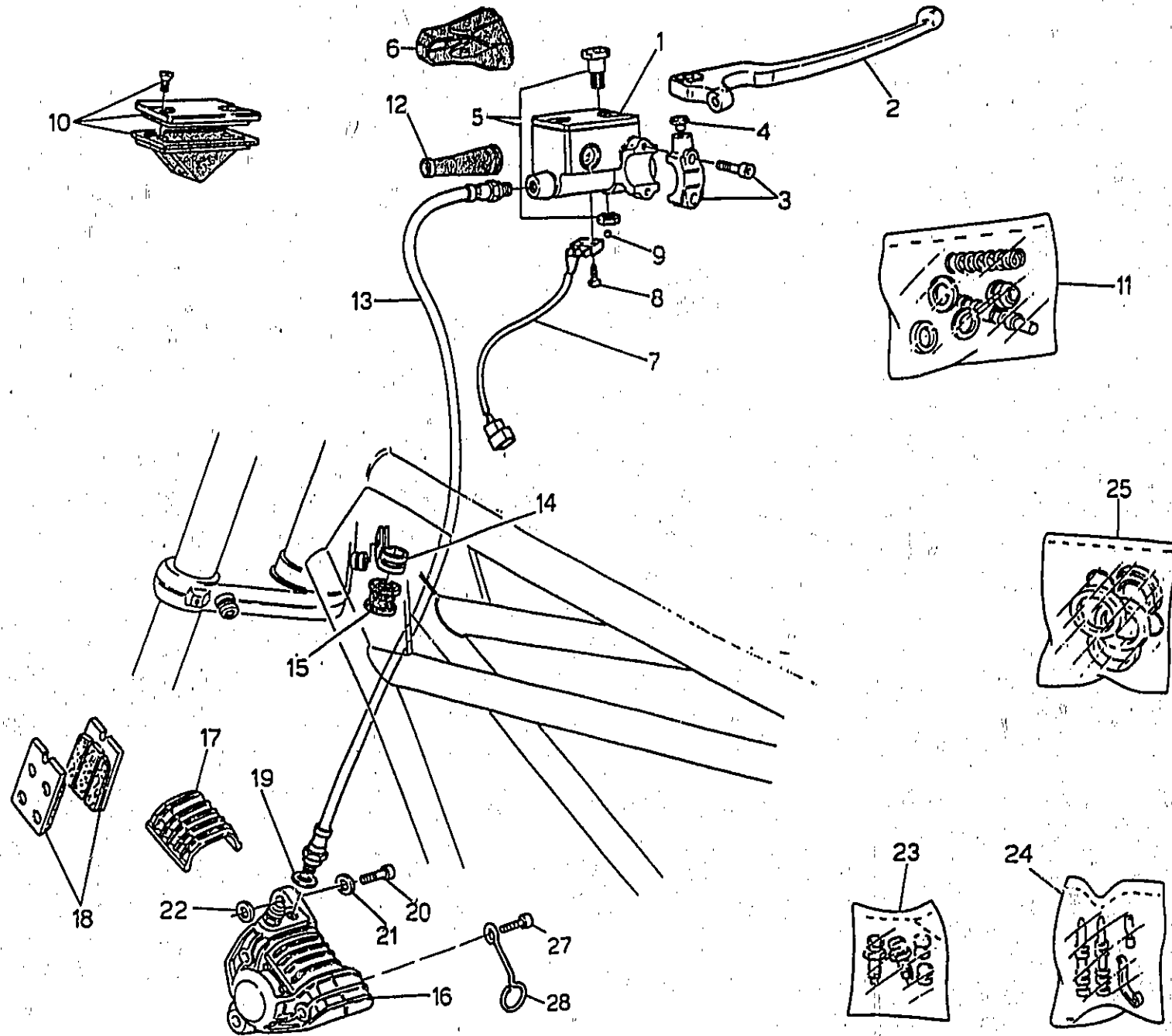
RUOTA POSTERIORE REAR WHEEL		ROUE ARRIERE HINTERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild	23
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 63 06 40	1	Ruota posteriore nuda (grigio)	Rear wheel (grey)	Roue arriere (gris)	Hinterrad (grau)	
	2	19 63 25 01	6	Elemento parastrappi destro	R.H. rubber coupling	Joint au caoutch. D.	Gummikupplung, R.	
	3	19 63 25 02	6	Elemento parastrappi sinistro	L.H. rubber coupling	Joint au caoutch. G.	Gummikupplung, L.	
	4	92 20 42 18	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	5	92 20 42 17	1	Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager	
	6	19 63 39 35	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	7	23 63 33 80	1	Perno ruota	Wheel pin	Goujon pour roue	Radstift	
	8	14 63 44 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	9	92 60 23 16	1	Dado perno ruota	Nut	Ecrou	Mutter	
	10	19 63 64 00	1	Protezione mozzo ruota posteriore	Guard	Protection	Unterfahrerschutz	
	11	14 61 61 50	1+2	Tavoletta contrappeso	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich	
	12	19 63 41 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	13	28 61 77 60	1	Valvoia aria	Air valve	Soupape air	Luftventil	

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE DESTRO  
R.H. FRONT BRAKE SYSTEM

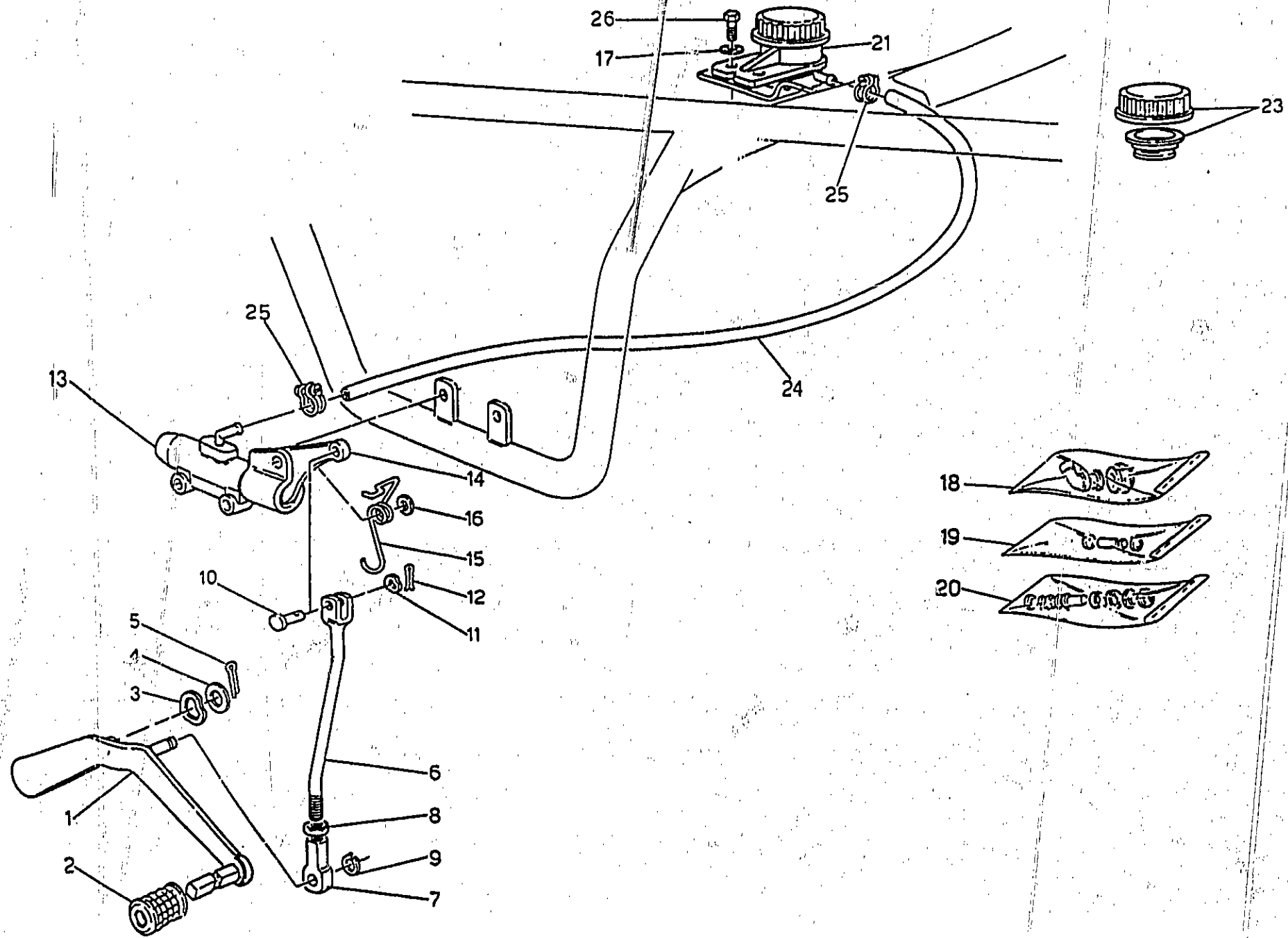
SYSTEME DE FREIN AV. D.  
HANDBREMSANLAGE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

24



IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE DESTRO R.H. FRONT BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. D. HANDBREMSANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild	24
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 66 02 15	1	Pompa freno con serbatoio	Brake pump with tank	Pompe frein avec reservoir	Bremszylinder mit Behälter	
	2	27 60 56 15	1	Lava freno	Brake lever	Levier frein	Bremshebel	
	3	27 66 40 75	1	Cavallotto con viti	Cramp	Cavaller	Schelle m. Schraube	
	4	93 18 00 80	2	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
	5	27 60 48 15	1	Perno leva completo	Lever pin	Axe de levier	Hebelschraube	
	6	27 60 36 15	1	Cappuccio coprileva	Cap	Capuchon	Schutzkappe	
	7	27 74 98 15	1	Microinterruttore con cavetto	Microswitch	Interrupteur	Bremslichtschalter	
	8	98 20 02 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	92 29 57 08	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel	
	10	27 66 11 15	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover set	Groupe conv. pompe	Gruppe.-Pumpendeckel	
	11	27 65 93 15	1	Gruppo revisione pompa	Pump overhauling kit	Kit de pompe	Rep.-Satz Handpumpe	
	12	23 09 30 70	1	Soffietto	Rubber seal	Soufflet	Balggebläse	
	13	30 65 71 10	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch	
	14	17 65 83 60	1	Fascetta fissaggio tubazione	Clamp	Coller	Schelle	
	15	17 65 82 60	1	Anello per fascetta	Ring	Bague	Gummdurchführung	
	16	19 65 23 00	1	Pinza freno anteriore destra	Brake caliper	Etrier frein	Bremssattel, rechts	
	17	39 65 47 00	1	Coperchio per pinza	Cover	Couvercle	Deckel	
	18	27 65 46 10	1	Pastiglie freno (FRENO 222)	Pads couple brake caliper	Paire patin	Bremsbelag-Satz	
	19	25 65 61 00	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	20	98 62 24 22	2	Vite fissaggio pinza freno	Screw	Vis	Schraube	
	21	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	22	95 10 02 50	0+4	Rondella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)	
	22	95 10 02 51	0+4	Rondella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)	
	23	65 65 92 00	1	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jeu vidange	Rep.-Satz Entlüfterschrauben	
	24	39 65 91 00	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Rep.-Satz Bremsbelag	
	25	39 65 90 00	1	Gruppo revisione guarnizioni pinza	Gaskets kit	Kit de joints étrier frein	Rep.-Satz Bremszylinder	
	26	92 60 82 02	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	27	98 62 24 25	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	28	23 65 57 70	1	Occhiello fissaggio trasmissione	Drive fastening slot	Bouche de fixation transmission	Schlitz f. Antriebsbefestigung	



# D10

COMANDO IMPIANTO FRENANTE ANT. SX E POST. L.H. FRONT AND REAR BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. G ET AR. BREMSANLAGE HINT. L UND VORD.					Tavola - Drawing Table - Bild <b>25</b>
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 67 70 00	1	Pedale comando freni	Brake lever	Levier frein	Bremswebez
	2	14 25 10 01	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutch.	Gummigleitschutze
	3	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	95 00 42 15	1	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	95 50 02 27	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	6	19 67 51 00	1	Tirante	Connecting rod	Tige	Zwischenstange
	7	18 25 75 51	1	Blocchetto	Fork	Fourche	Gabel
	8	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	9	90 27 10 08	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc élastique	Sperring
	10	95 77 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Stift
	11	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	13	19 66 70 00	1	Pompa comando freni ant. sx. post. (senza leva)	Control brake pump	Pompe de commande frein	Bremszylinder
	14	19 66 75 00	1	Leva comando pompa	Brake lever	Levier comm. pompe	Bremshebel
	15	19 66 76 00	1	Molla di richiamo	Spring	Ressort	Feder
	16	95 00 42 06	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	95 10 00 59	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	19 65 95 00	1	Gruppo revis. raccordo pompa freni	Connectings kit for brake pump	Kit de raccords pour pompe frein	Bremstutzen rep.-satz
	19	19 65 96 00	1	Gruppo revis. perni leva	Plns kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	20	17 65 93 50	1	Gruppo revis. guarniz. pompa freni	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremsepumpe rep.-satz
	21	65 66 35 00	1	Serbatolo per fluido freni	Tank	Reservoir	Tank
	23	17 66 10 52	1	Tappo per serbatolo con membrana	Plug	Bouchon	Stopfen
	24	823 944 055	-	Tubazione	Pipe	Tuyau	Absaugleitung
	25	19 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	26	98 05 42 16	2	Vite	Screw	Vls	Schraube

● Specificare le quantità in metri (1m - 2m - ecc.) - Indicate quantity required in meters (1m - 2m etc.)  
 Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) - Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)

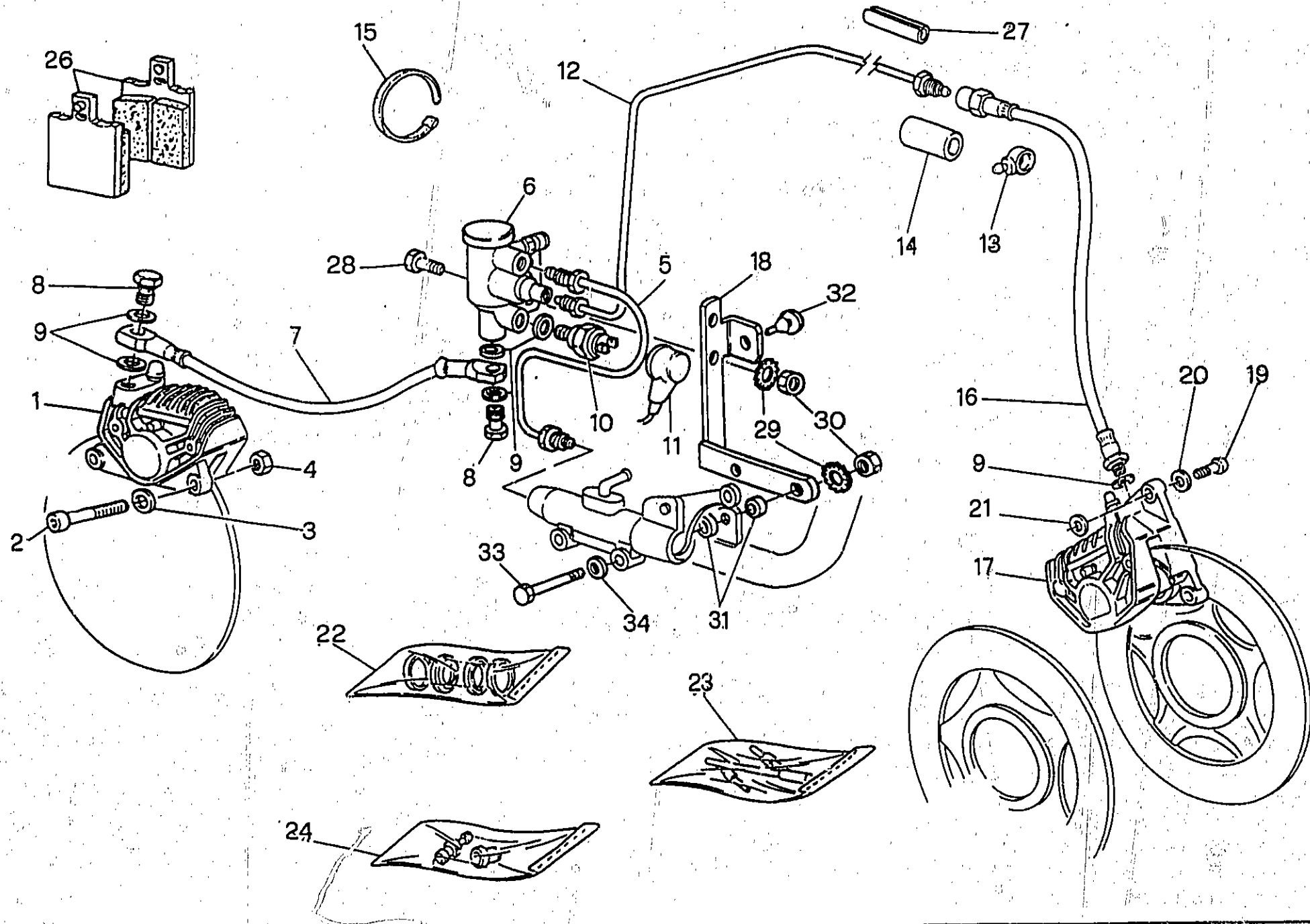
# D11

PINZE FRENO ANT. SX. E POST.  
L.H. FRONT BRAKE AND REAR

FREIN AV. G. ET ARRIERE  
HINT. L. BREMSE UND VORD.

Tavola - Drawing  
Table - Bild

26



# D12

PINZE FRENO ANT. SX. E POST. L.H. FRONT BRAKE AND REAR		FREIN AV. G. ET ARRIERE HINT. L. BREMSE UND VORD.					Tavola - Drawing Table - Bild	26
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 65 30 00	1	Pinza freno posteriore	Brake caliper	Etrier frein	Bremsefest sattel.	
	2	98 62 24 22	2	Vite fissaggio pinza	Screw	Vis	Schraube	
	3	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	4	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	5	23 65 78 30	1	Tubazione rigida corta	Pipe	Tuyau	Rohr	
	6	27 66 85 61	1	Valvolina ritardatrice	Valve	Soupape	Ventil	
	7	19 65 86 60	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch	
	8	95 99 00 28	2	Vite cava	Screw	Vis	Schraube	
	9	25 65 61 00	7	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	10	63 65 70 00	1	Interruttore idraulico STOP	STOP light switch	Contacteur de STOP	STOP Lichtschalter	
	11	12 73 51 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	12	23 65 87 30	1	Tubazione rigida lunga	Long pipe	Tuyau long	Rohr, lang	
	13	19 43 65 00	1	Occhiello per tubazione	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	14	17 57 38 60	1	Elemento elastico	Spring element	Elem. elastique	Gummifederelément	
	15	14 60 96 50	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	16	17 65 88 60	1	Tubazione flessibile	Pipe	Tuyau	Rohr	
	17	19 65 23 36	1	Pinza freno ant. sx.	L.H. front brake caliper	Etrier frein av. G.	Bremsefestsattel hint. L.	
	18	31 41 58 15	1	Plastra fissaggio valvolina	Plate	Plaque	Platte	
	19	98 62 24 22	2	Vite fiss. pinza	Screw	Vis	Schraube	
	20	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	21	95 10 02 50	0+4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)	
	21	95 10 02 51	0+4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)	
	22	39 65 90 00	2	Gruppo revisione guarnizioni pinza freno	Caliper kit	Kit de pivots	Brembelag rep.-satz	
	23	39 65 91 00	2	Gruppo revisione perni pastiglie	Caliper kit	Kit de pivots	Brembelag rep.-satz	
	24	65 65 92 00	2	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jeu vidange	Entlüftungsschraube	
	26	27 65 46 10	1	Coppia pastiglie pinza ant. sx. (FRENO 222)	Pads couple (FRENO 222)	Paire patin (FRENO 222)	Bremsklotz paar (FRENO 222)	
	27	17 65 96 50	2	Fascia elastica per tubazione	Spring clamp for pipe	Bande élastique pour tuyau	Ring für Rohr	
	28	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	29	61 01 38 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	30	92 60 22 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	31	91 18 07 06	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	32	19 70 59 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück	
	33	98 05 43 40	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	34	95 00 02 06	2	Rondella piana	Washer	Rondelle	Scheibe	

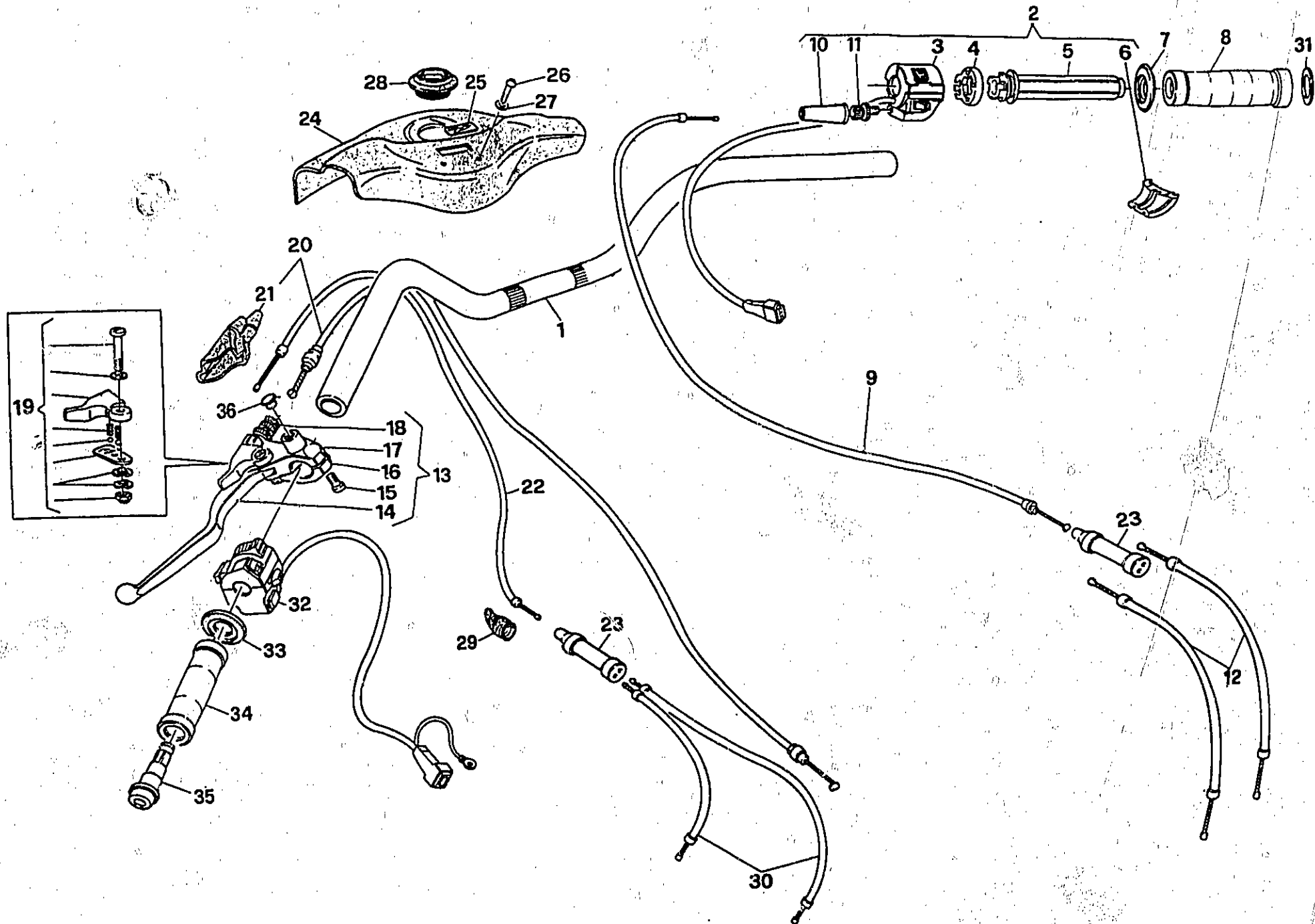
# D13

MANUBRIO E COMANDI  
HANDLEBAR AND CONTROLS

GUIDON ET COMMANDES  
ARMATUREN UND HEBEL

Tavola - Drawing  
Table - Bild

27



MANUBRIO E COMANDI HANDLEBAR AND CONTROLS		GUIDON ET COMMANDES ARMATUREN UND HEBEL					Tavola - Drawing Table - Bild	27
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	30 60 03 10	1	Manubrio	Handlebar	Guidon	Armaturen	
	2	27 60 34 00	1	Comando gas completo di dispositivo	Gas control with device	Contrôle gas avec dispositif	Gassteuerung mit Einrichtung	
	3	27 73 88 15	1	Dispositivo avviamento e arresto motore	Starter-stop control device	Combinateur comm. démarrage et arrêt	Stop-anlasschalter	
	4	27 60 44 15	1	Blocchetto guida	Guide block	Cale de guidage	Führungsklotz	
	5	27 60 38 15	1	Corpo mobile	Body	Corp	Körper	
	6	27 60 45 15	1	Corpo guida filo	Cable guide	Guidé fil	Führung	
	7	27 60 36 20	1	Anello interno manopola Dx.	R.H. grip inner ring	Anneau Interieur poignée D.	Innerring des L. griffes	
	8	27 60 35 20	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignée G.	Handgriff R.	
	9	27 11 75 22	1	Trasmissione comando gas	Gas control cable	Cable comm. gaz	Gaskabel	
	10	27 11 76 15	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	11	27 60 37 15	1	Vite registro	Screw	Vis	Schraube	
	12	31 11 77 15	2	Trasmissione da sdoppiatore a carburatore	Acceler. cable	Transmission comm. gaz	Gasbiegsamwelle	
	13	27 60 55 15	1	Leva frizione completa	Clutch lever assy	Lavier comm. embr. compl.	Kupplungshebel, kpl.	
	14	27 60 57 15	1	Leva frizione nuda	Clutch lever	Lavier comm. embrayage	Kupplungshebel	
	15	27 60 12 15	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	27 60 10 15	1	Cavallotto	U bolt	Crampillon	Buegelbolzen	
	17	27 60 18 15	1	Supporto leva	Support	Support	Support	
	18	27 60 25 15	1	Registro	Adjuster	Disp. de réglage	Einstellvorrich	
	19	27 65 94 15	1	Gruppo revisione leva «CHOKE»	«CHOKE» lever overhauling assembly	Groupe révision levier «CHOKE»	«CHOKE» Hebelprüfungsgregat	
	20	27 09 30 15	1	Trasmissione comando frizione	Clutch flex shaft	Transm. embrayage	Kupplungswelle	
	21	27 66 38 15	1	Cappuccio coprileva	Cap	Capuchon	Kappe	
	22	27 13 28 15	1	Trasmissione comando starter	Starter control transmission	Transmission contrôle starter	Starterantrieb	
	23	30 60 79 10	2	Sdoppiatore	Split	Dedoublement	Körperkabel	
	24	30 57 47 10	1	Protezione sul manubrio	Apron	Protection	Unterfahrerschutz	
	25	30 76 85 10	1	Decalco	Decal	Decal	Abziehbild	
	26	98 23 06 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	27	29 57 78 60	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	28	29 57 38 60	1	Guarnizione	Packing	Joint	Dichtung	
	29	12 71 76 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	30	29 13 35 50	2	Trasmissione starter	Starter transmission	Transmission starter	Starter-Antrieb	
	31	29 60 69 70	1	Rondella in nylon	Washer	Rondelle	Scheibe	
	32	27 73 80 15	1	Dispositivo comando luci indicatori	Lights control device-blinkers	Combinateur feux et indicateur	Leuchte schalter - Blinklicht	
	33	27 60 31 20	1	Anello interno manopola Sx.	L.H. inner ring	Bague int. poignée, G.	Innerring des Linken Griffes	
	34	27 60 30 20	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignée G.	Handgriff, L.	
	35	29 60 27 60	1	Equilibratore completo	Equalizer assy	Egalisateur compl.	Ausgleichsapparat, Kpl.	
	36	93 18 00 80	2	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	

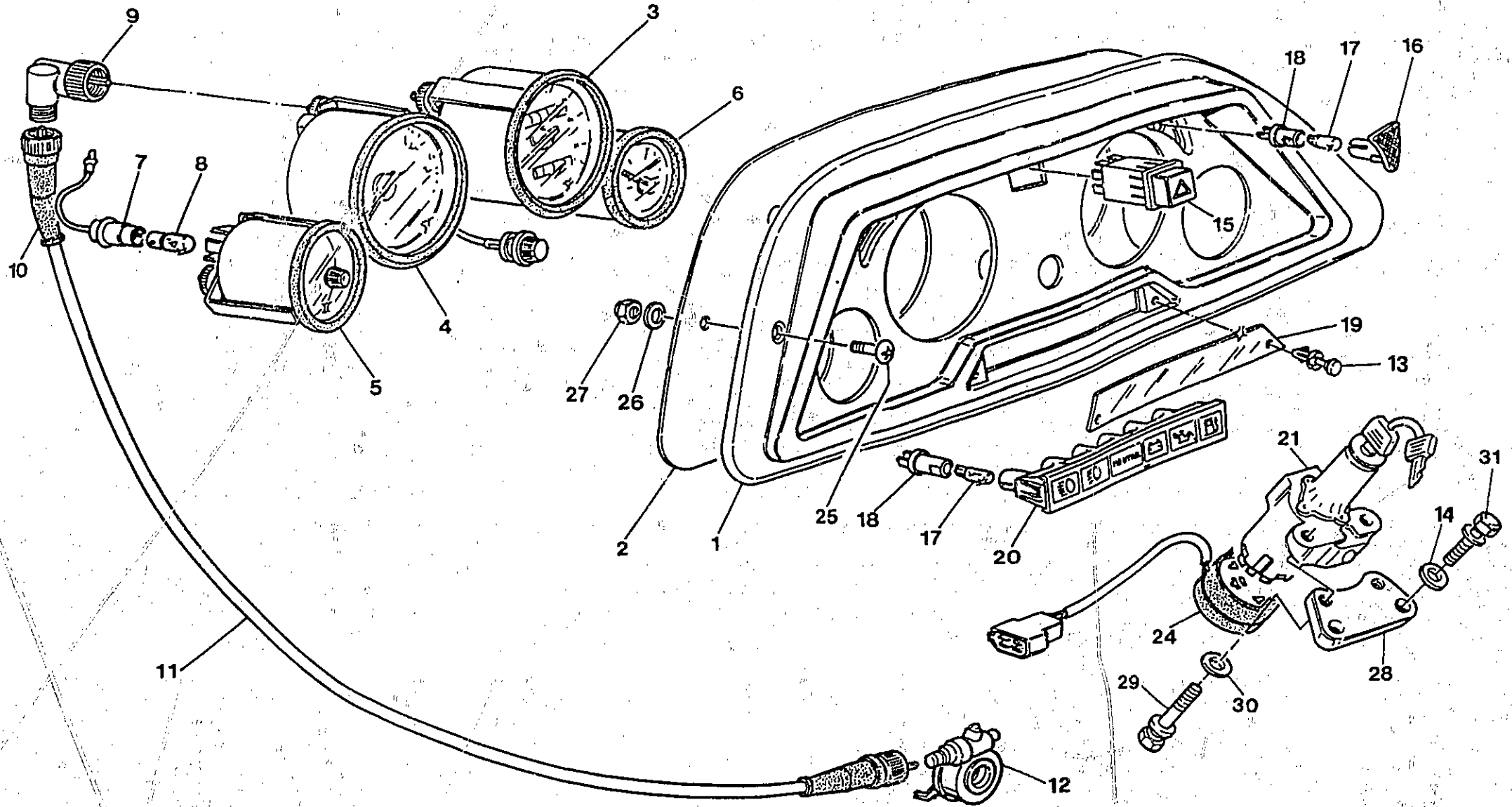
# D15

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE  
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION

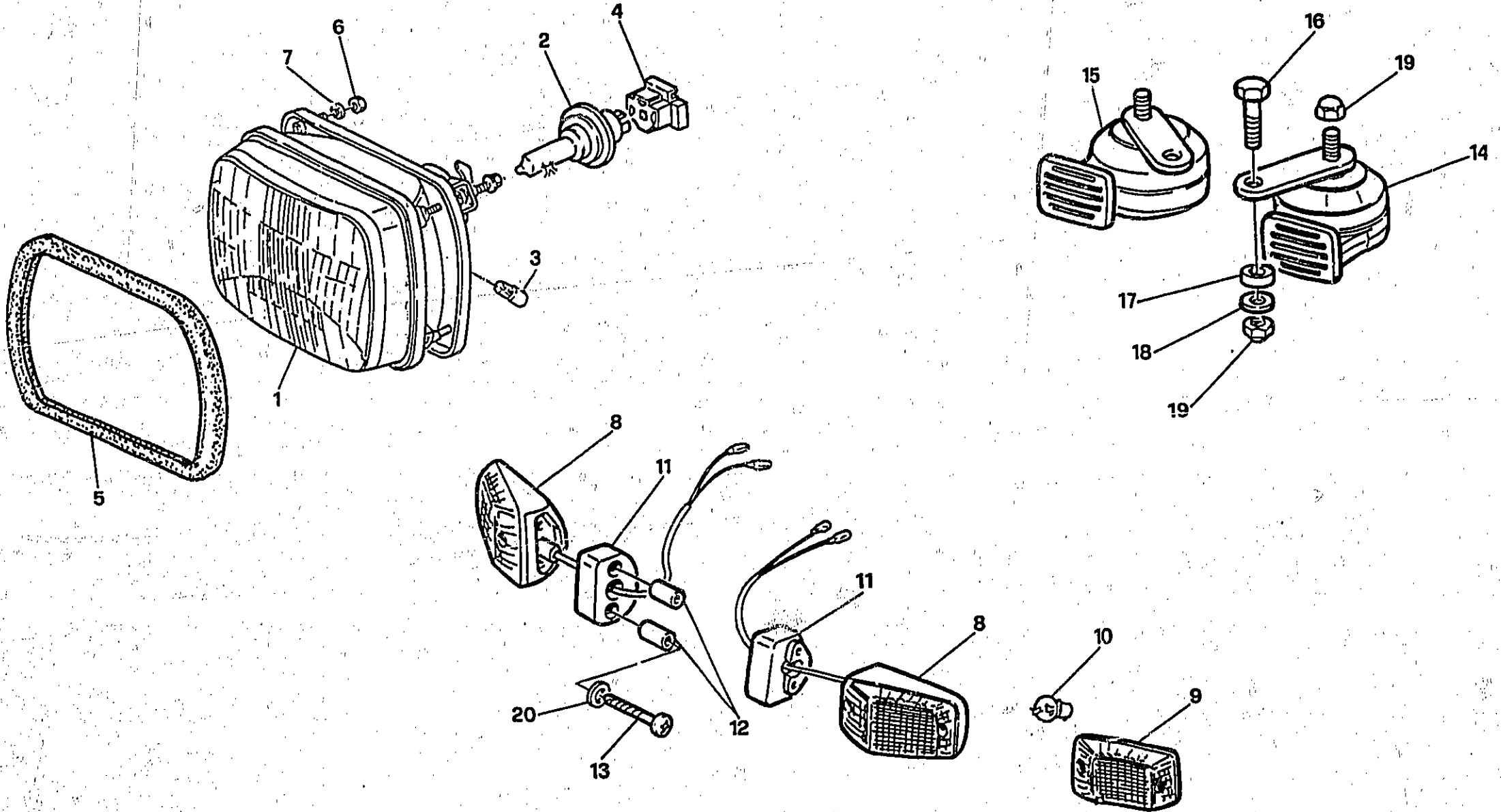
TABEAU DE BORD ET EQUIPMENT  
INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRSTE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

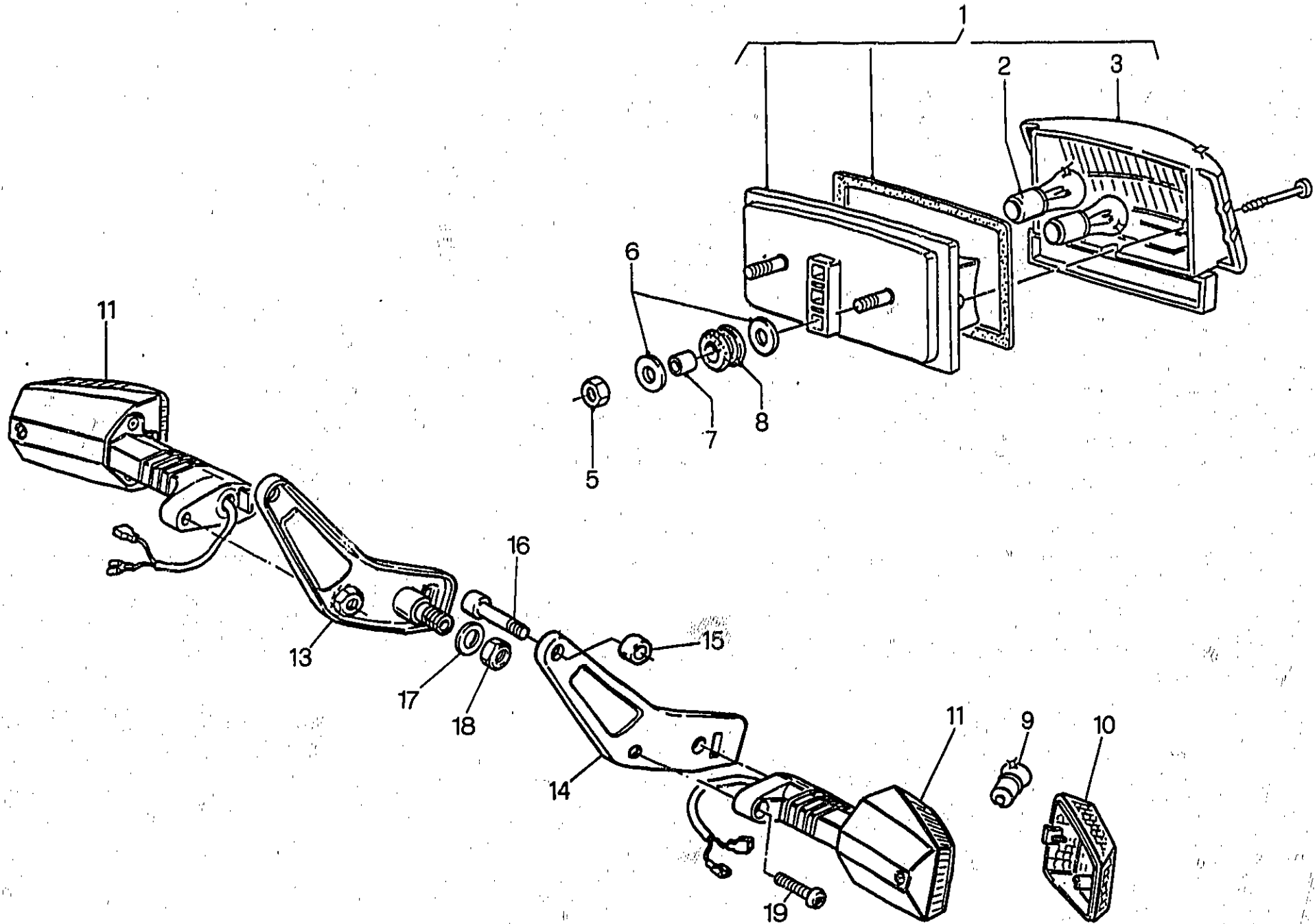
28



CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION		TABLEAU DE BORD ET EQUIPMENT INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRSTE					Tavola - Drawing Table - Bild	28
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	29 76 62 60	1	Cruscotto	Instrument panel	Tableau de bord	Instrumentenbrett	
	2	31 76 41 40	1	Piastra sotto cruscotto	Plate	Plaque	Platte	
	3	29 76 15 60	1	Tachimetro contachilometri con staffa	Speedometer	Compt. kilometr.	Kilometerzähler	
	4	29 76 72 60	1	Contagiri elettronico con staffa	Revolution counter	Compte tours	Drehzahlmesser	
	5	29 78 30 60	1	Orologio con staffa	Clock with support	Horloge avec support	Uhr mit Halter	
	6	29 78 49 60	1	Voltmetro con staffa	Voltmeter	Voltmetre	Spannungsmesser	
	7	17 76 06 50	2	Portalampada strumenti	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung	
	8	17 76 21 50	3	Lampada (12V-3W)	Lamp (12V-3W)	Lampe (12V-3W)	Lampe (12V-3W)	
	9	17 76 83 60	1	Rinvio ad angolo	Layshaft	Renvoi	Vorgelege	
	10	17 76 22 00	1	Gualna copritrasmissione	Cable protector	Protege-cable	Kabel Schouer	
	11	27 76 04 10	1	Trasmissione contachilometri	Speedometer cable	Cable compt. kilom.	Km. zählerkabel	
	12	31 76 25 15	1	Rinvio contachilometri completo (20/10)	Lay shaft (20/10)	Renvoi (20/10)	Vorgelege (20/10)	
	13	30 75 33 10	2	Rivetto in nylon	Nylon rivet	Rivet en nylon	Rivet	
	14	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	15	28 74 57 61	1	Interruttore luci emergenza	Switch	Interrupteur	Schalter	
	16	65 75 89 70	2	Portasplia per indicatori	Warning light holder	Gr. porte-temoin	Kontr. Leucht. trager	
	17	93 45 01 40	8	Lampada (12V-1,2W)	Lamp (12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)	Lampe (12V-1,2W)	
	18	19 76 86 80	8	Portalampada	Lamp holder	Douille ampoule	Lampenfassung	
	19	29 78 11 60	1	Vetrino coprisplia	Pilot lights covering glass	Verre couvre-temoin	Glas für Leuchtendeckung	
	20	27 76 69 85	1	Pannello completo di spie	Warning plate	Panneau avertiss.	Warntafel	
	21	30 78 25 11	1	Commutatore d'accensione e bloccasterzo	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Zündschalter	
	24	29 73 14 60	1	Gruppo cavi completo di connettore	Main cable kit	Kit de cables	Kabelsatz	
	25	98 32 60 21	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	26	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	27	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	28	19 78 23 15	1	Supporto commutatore d'accensione	Support	Support	Halterung	
	29	97 26 04 20	2	Vite a rottura	Screw	Vis	Schraube	
	30	95 00 02 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	31	97 26 04 35	2	Vite a rottura	Screw	Vis	Schraube	



IMPIANTO ILLUMINAZIONE ANTERIORE - ACUSTICO FRONT LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM		ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME BELEUCHTUNG VORD. UND SIGNAL HORN					Tavola - Drawing Table - Bild	29
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. N. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	28 74 05 60	1	Proiettore completo	Headlight assy	Projecteur, compl.	Scheinwerfer	
	2	93 45 02 32	1	Lampada (12V-55/60W)	Lamp (12V-55/60W)	Ampoule (12V-55/60W)	Lampe (12V-55/60W)	
	3	93 45 01 19	1	Lampada (12V-4W)	Lamp (12V-4W)	Ampoule (12V-4W)	Lampe (12V-4W)	
	4	14 75 62 55	1	Bloccetto a 3 vie	Block	Bloc	Block	
	5	30 57 89 10	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	92 60 22 05	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	95 02 11 05	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	30 75 06 10	2	Indicatore di direzione	Indicator	Clignotant	Blinker	
	9	23 75 37 10	2	Coppetta	Glass	Glace	Gehäuse	
	10	93 45 01 27	2	Lampada (12V-10W)	Lampe (12V-10W)	Ampoule (12V-10W)	Lampe (12V-10W)	
	11	30 75 14 10	2	Basetta per indicatore	Support	Support	Halterung	
	12	91 18 06 26	4	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück	
	13	99 21 04 45	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	14	28 74 37 60	1	Tromba (tono acuto)	Horn (treble)	Klakson (ton aigu)	Silencer hupe	
	15	28 74 37 61	1	Tromba (tono grave)	Horn (bass)	Klakson (ton grave)	Silencer hupe	
	16	98 05 43 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	91 18 06 05	2	Distanziale	Spacer	Entretolse	Distanzstück	
	18	95 00 02 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	92 63 02 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	20	95 10 00 59	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	



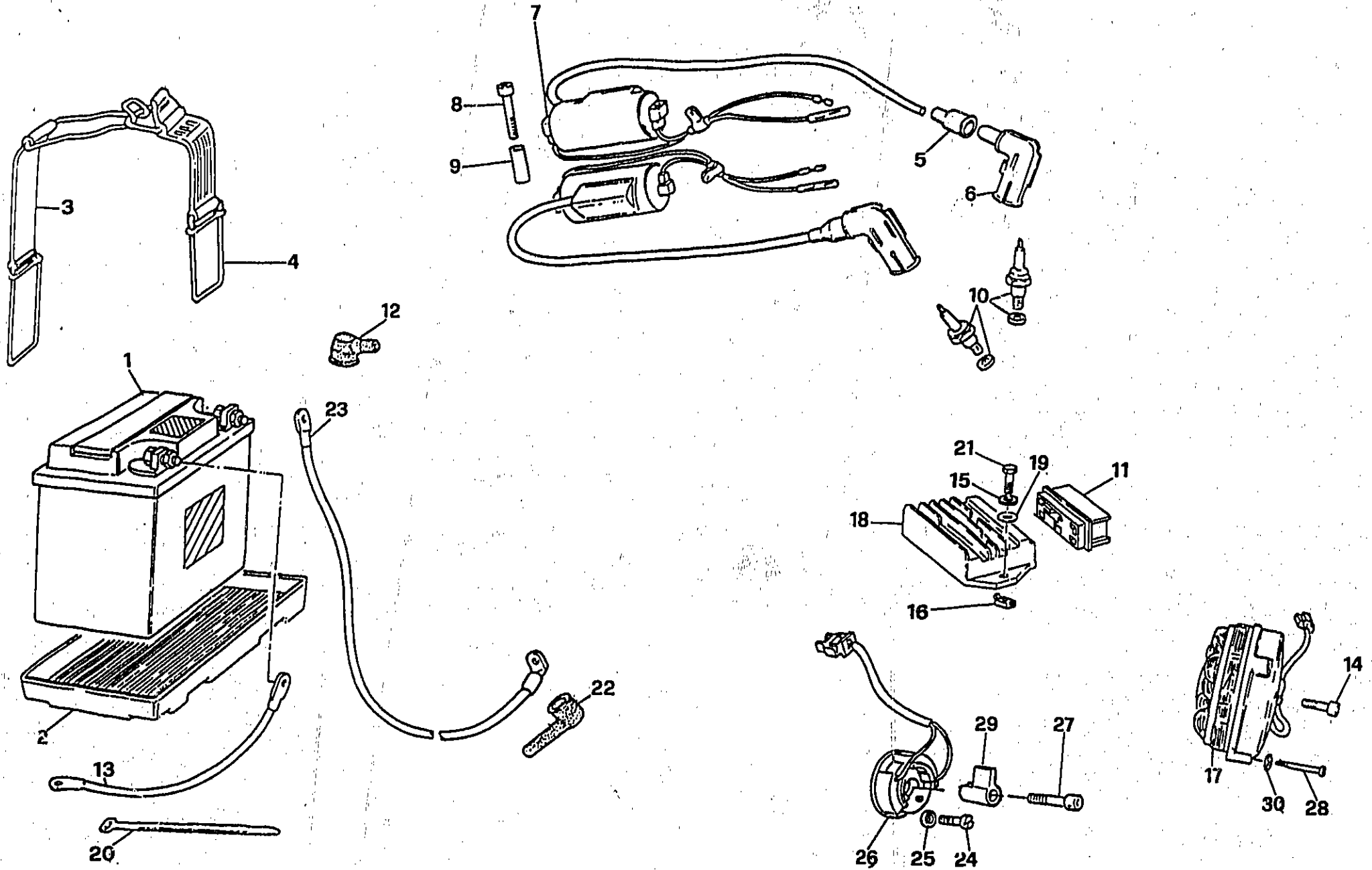
IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE REAR LIGHTING SYSTEM		ECLAIRAGE SYSTEME AR. BELEUCHTUNG, HINT.					Tavola - Drawing Table - Bild	30
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	27 74 09 85	1	Fanalino posteriore completo	Tail light	Feu arr.	Rücklicht kpl.	
	2	93 45 02 24	2	Lampada (12 V - 20/5 W)	Lamp (12 V - 20/5 W)	Lampe (12 V - 20/5 W)	Lampe (12 V - 20/5 W)	
	3	27 74 17 85	1	Coppa per fanalino post.	Blinker body	Corps de clignotant	Gehäuse für blinklicht	
	5	92 63 02 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	6	95 10 01 28	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	7	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	8	91 55 10 85	2	Anello in gomma	Ring	Bague	Ring	
	9	93 45 01 27	2	Lampada (12 V - 10 W)	Lamp (12 V - 10 W)	Lampe (12 V - 10 W)	Lampe (12 V - 10 W)	
	10	23 75 37 10	2	Coppa per indicatori direzione	Blinker body	Corps de clignotant	Gehäuse für blinklicht	
	11	23 75 06 70	2	Indicatori direzione	Blinkers	Clignotants	Blinklicht	
	13	23 46 82 30	1	Piastra destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte, R.	
	14	23 46 84 30	1	Piastra sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte, L.	
	15	91 18 09 13	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	16	98 62 04 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	95 02 11 12	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	92 60 25 12	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	19	98 23 06 12	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	

ACCENSIONE  
IGNITION

ALLUMAGE  
ZÜNDUNG

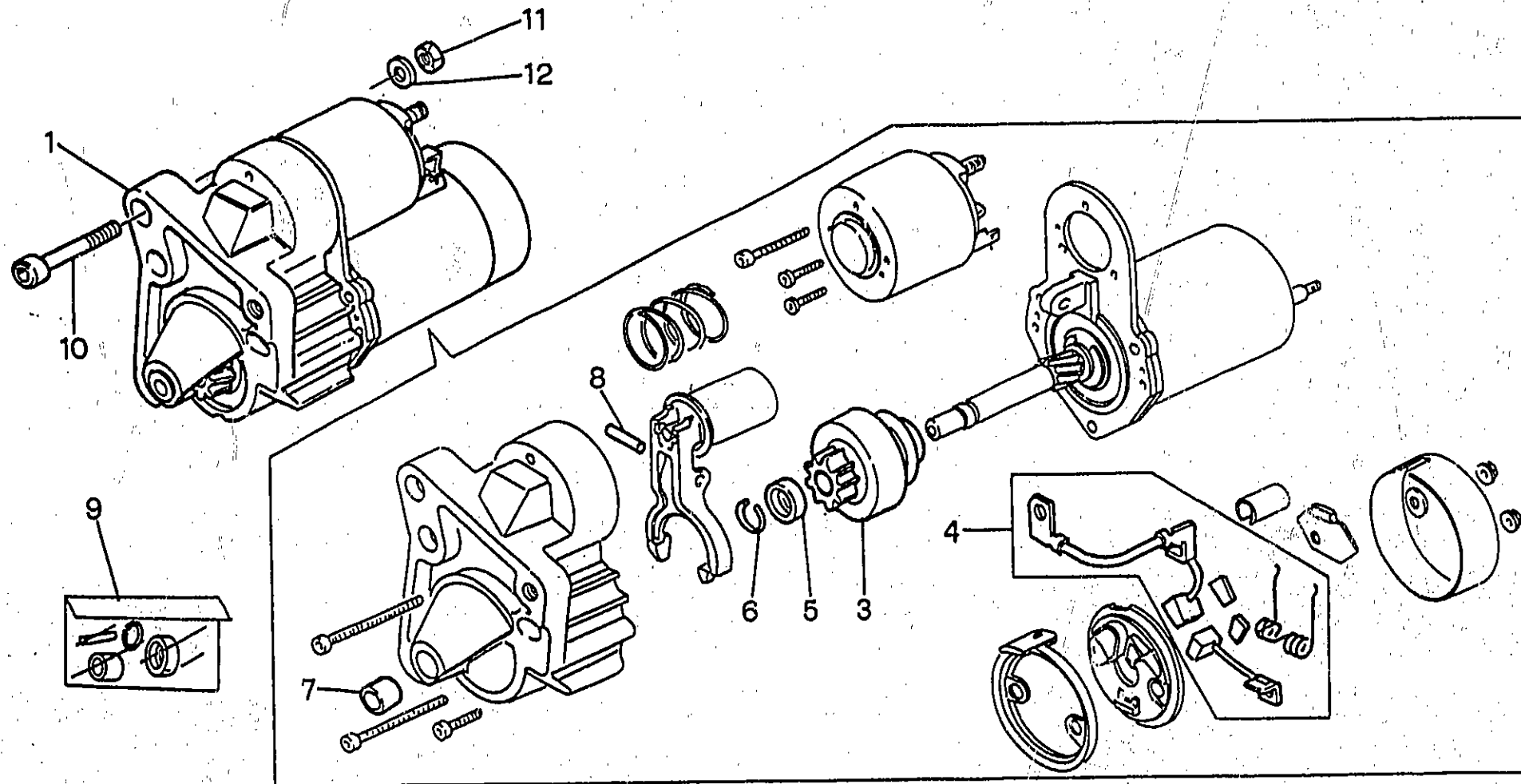
Tavola - Drawing  
Table - Bild

31



## E6

ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	31
NOTE NOTES MARKE	PCS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1		1	Accumulatore 12V-20Ah (FIAMM 6I F3P)	Battery 12V-20Ah (FIAMM 6I F3P)	Batterie 12V-20Ah (FIAMM 6I F3P)	Batterie 12V-20Ah (FIAMM 6I F3P)	
	2	28 70 70 50	1	Vaschetta	Battery holder	Plateau de batterie	Batterieplatte	
	3	27 70 55 20	1	Staffa con gancio	Clamp	Collier	Klammer	
	4	27 70 48 20	1	Staffa fissaggio accumulatore	Clamp	Collier	Klammer	
	5	14 71 76 00	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	6	14 71 74 00	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker	
	7	19 71 65 20	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule	
	8	98 62 02 40	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	9	91 18 07 21	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	10	31 71 70 15	2	Candela d'accensione (CHAMPION N3C)	Spark plug (CHAMPION N3C)	Bougie (CHAMPION N3C)	Zündkerze (CHAMPION N3C)	
	11	28 71 25 00	1	Connettore (SAPRISA)	(SAPRISA) connector	Connecteur (SAPRISA)	Verbinder (SAPRISA)	
	12	23 70 71 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	13	19 74 84 00	1	Cavo da batteria a massa	Battery cable	Câble batterie	Batteriekabel	
	14	28 71 24 59	1	Vite fissaggio rotore	Screw	Vis	Schraube	
	15	95 12 91 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	16	92 66 05 01	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	17	28 71 24 00	1	Generatore (SAPRISA)	Generator (SAPRISA)	Générateur (SAPRISA)	Stromgenerator (SAPRISA)	
	18	28 70 38 00	1	Regolatore (SAPRISA)	(SAPRISA) regulator	Régulateur (SAPRISA)	Spannungsregler (SAPRISA)	
	19	95 10 00 59	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	20	14 60 96 50	20	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle	
	21	98 20 25 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	22	19 70 71 00	2	Cappuccio	Rubber cap	Capuchon	Gummikappe	
	23	19 74 80 00	1	Cavo dalla batteria al motorino	Cable from battery to starter motor	Cable batterie démarreur	Batterie-Starter kabel	
	24	98 32 50 12	2	Vite fissaggio pick-up	Screw	Vis	Schraube	
	25	95 00 02 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	26	29 72 22 70	1	Gruppo pick-up completo di cablaggio	Pick-up set with wire cable	Groupe de pick-up avec cable	Pick-up Gruppe mit Kabel	
	27	98 62 23 18	1	Vite fissaggio rotore	Screw	Vis	Schraube	
	28	98 62 02 50	3	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube	
	29	27 72 10 63	1	Rotore	Rotor	Rotor	Rotor	
	30	95 02 11 05	3	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Scheibe	



MOTORINO AVVIAMENTO «VALEO» - COMPONENTI «VALEO» STARTING MOTOR - PARTS		DEMARREUR «VALEO» - PIECES ANLASSMOTOR «VALEO» - ERSATZTEILE				Tavola - Drawing Table - Bild	32
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.Tz M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	30 73 07 10	1	Motorino avviamento «Valeo»	«Valeo» starting motor	Demarreur «Valeo»	Anlassmotor «Valeo»
	3	30 53 05 10	1	Pignone completo	Pinion, assy	Pignon, complète	Ritzel, kpl.
	4	30 53 05 11	1	Gruppo revisione spazzole	Brush revision set	Kit de revision brosse	Buerste rep. satz
	● 5		1	Anello di arresto	Stop ring	Bague d'arret	Stopring
	● 6		1	Anello di sicurezza	Snap ring	Bague d'arret	Seegerring
	● 7		1	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	● 8		1	Spinotto	Pin	Pivot	Bolzen
	9	30 53 05 12	1	Gruppo revisione motorino avviamento	Start. motor revision set	Kit de revision demarreur	Anlassmotor rep. satz
	10	98 62 04 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	11	95 00 42 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter

- Ordinare il gruppo revisione motorino avviamento alla posizione 9.  
Order the starting motor overhaul group at the position 9.  
Commander le groupe revision démarreur à la position 9.  
Die Revisiionsgruppe für anlassmotor an die Stellung 9 bestellen.



# E10

IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM		INSTALL. ELECTRIQUE ELEKTRISCHE-ANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild	<b>33</b>
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	31 74 71 40	1	Gruppo principale cavi	Main cable kit	Kit de câbles	Kabelsatz	
	2	29 74 72 60	1	Gruppo cavi cruscotto	Dashboard cable kit	Groupe de câbles tableau de board	Instrumentbrett kabelsatz	
	3	30 74 73 10	1	Gruppo cavi da cablaggio principale a fanalino	Cable group, from main wiring to light	Groupe câbles de cablage principal à feu	Kabelgruppe von Hauptverkabelung zum Licht	
	4	29 72 58 50	1	Gruppo cavi da alternatore a regolatore	Wiring from alternator to regulator	Groupe de câbles à alternateur au regulateur	Drehstrlichtmasch. Kabelsatz zu spannungregler	
	5	31 72 21 40	1	Gruppo cavi per accensione elettronica	Electronic ignition cable assy	Groupe de câbles pour allumage électronique	Kabelgruppe für elektronischen Anlass	
	6	31 72 45 40	1	Prolunga spia folle e olio	Oil warning light cable extension	Rallonge pour câble témoin huile	Verlängerung f. Ölanzeigerkabel	
	7	27 74 30 50	1	Morsettiera portafusibili completa di cablaggio	Fuse box	Boîte à fusibles	Sicherungsplatte	
	8	28 74 25 60	6	Fusibile (15 A)	Fuse (15 A)	Fusible (15 A)	Sicherung (15 A)	
	9	98 20 25 16	5	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	10	95 10 00 59	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	11	30 73 25 10	1	Teleruttore avviamento	Remote switch	Tele-interrupteur	Fernschalter	
	12	17 75 05 20	1	Intermittenza	Device	Intermittence	Assetzung	
	13	28 73 25 60	1	Teleruttore trombe	Remote switch	Tele-interrupteur	Fernschalter	
	14	23 73 42 30	1	Coperchio per relè	Relay cover	Couvercle pour relé	Deckel	
	15	98 20 04 10	1	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	16	95 00 02 04	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	17	92 60 20 04	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	18	28 78 72 47	1	Segnalatore acustico	Indicators horn control device	Dispositif com. indicateur claxiu	Blinkers-Hupe vorrichtung	
	19	30 78 73 10	1	Sostegno antivibrante	Mounting	Support	Unterstütze	
	20	27 72 14 35	2	Centralina elettronica	Electronic unit	Dispositif électronique	Elektronik	
	21	27 72 38 35	2	Supporto in gomma	Spring support	Support élastique	Elastischer Halter	
	22	27 71 04 35	1	Condensatore	Capacitor	Condensateur	Kondensator	
	23	14 60 96 50	—	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	24	92 66 05 01	2	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter	
	25	95 00 42 05	3	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	

VARIANTI INGHILTERRA MODIFICATIONS FOR ENGLAND		MODIFICATIONS POUR ANGLETERRE ÄNDERUNGEN FÜR ENGLAND					Tavola - Drawing Table - Bild	34
NOTE NOTES MARKE	POS. N.	N. COD. CODE No. Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA Q.TY Q.TE M.GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
<b>Tavola - Drawing - Table - Bild 28 - Coord. - Koord. D15</b>								
<b>Cruscotto e strumentazione - Instrument board and instrumentation - Tableau de bord et equipment - Instrumentenbrett und Schaltebrettausraste</b>								
	3	17 76 24 22	1	Contamiglia	Mile-counter	Compte-mille	Meilezähler	
<b>Tavola - Drawing - Table - Bild 29 - Coord. - Koord. E2</b>								
<b>Impianto illuminazione anteriore / Acustico - Front lighting and acoustics system - Eclairage Av. et acoustique systeme - Hint. Beleuchtung und signalhorn anlage</b>								
	1	28 74 05 30	1	Proiettore guida sinistra	Headlight for L.H. drive	Feu pour conduite à gauche	Scheinwerfer f. linkes	

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
	A12	023	14.21.79.01	C10	036	19.01.50.20	A2	005	19.15.78.00	D10	025
	A12	016	14.25.10.01	B12	059	19.01.60.00	A2	012	19.20.02.61	00	017
	A12	040	14.25.10.01	D10	002	19.01.63.20	A2	010	19.20.04.60	B6	026
	A12	029	14.42.28.00	A16	023	19.01.70.00	C6	031	19.20.06.61	B8	001
	A12	033	14.47.46.50	C12	019	19.01.71.20	A2	017	19.20.08.61	B8	015
	A12	039	14.49.46.00	C16	003	19.01.89.20	B4	010	19.20.11.20	08	029
	A12	034	14.50.67.20	C16	004	19.02.13.00	A4	018	19.20.23.20	B6	029
	A12	009	14.51.70.30	C16	005	19.02.19.20	A4	037	19.20.34.60	B6	029
	B4	002	14.51.70.30	B14	014	19.02.37.00	A4	010	19.20.65.01	B6	022
	E6	001	14.60.96.50	C4	018	19.02.52.60	E2	005	19.20.65.31	B10	010
	E8	006	14.60.96.50	D12	015	19.02.53.00	A4	006	19.20.72.20	B8	011
	E8	007	14.60.96.50	E6	020	19.02.54.60	B2	006	19.20.85.20	B8	027
	E8	008	14.60.96.50	E10	023	19.02.75.00	A8	015	19.21.14.60	B10	006
	E8	005	14.61.03.70	D4	001	19.03.05.00	A8	007	19.21.16.61	B10	005
10.05.41.00	B10	012	14.61.59.01	A6	019	19.03.20.80	A8	010	19.21.29.00	D10	015
10.05.41.00	B12	042	14.61.59.01	B14	020	19.03.23.00	A8	011	19.21.36.61	B10	014
10.15.42.30	A2	040	14.61.59.01	B16	029	19.03.29.80	A4	026	19.21.37.20	B10	017
10.21.43.01	B10	027	14.61.61.50	D4	014	19.03.29.80	A8	014	19.21.37.60	B6	022
10.21.43.02	D10	027	14.61.61.50	D6	011	19.03.40.00	A8	008	19.21.46.60	B10	011
10.21.43.03	B10	027	14.63.44.00	D6	008	19.03.60.82	A8	001	19.21.48.60	B10	021
10.21.43.04	B10	027	14.71.74.00	E6	006	19.03.61.85	A8	002	19.21.51.61	D10	022
10.21.43.05	B10	027	14.71.74.00	E6	005	19.03.78.20	A4	008	19.21.54.60	B10	003
10.52.89.00	A2	022	14.75.62.55	E2	004	19.04.58.61	A8	025	19.21.80.61	B10	025
10.52.89.00	B8	023	14.93.16.50	A12	032	19.05.45.21	A8	017	19.21.80.62	B10	009
10.52.89.00	B16	011	14.93.46.50	A12	011	19.05.57.00	A8	023	19.23.10.20	B12	035
10.52.89.00	B16	009	17.50.02.00	D2	037	19.05.60.21	A8	019	19.23.12.20	B12	034
10.93.37.00	A12	018	17.57.38.60	D12	014	19.05.62.20	A8	020	19.23.44.20	B12	030
10.93.49.00	A12	038	17.61.53.60	D4	003	19.06.07.63	A6	011	19.23.46.00	D12	031
12.08.70.01	B6	010	17.55.62.60	D8	015	19.06.10.63	A6	012	19.23.58.00	B8	008
12.15.42.00	A2	033	17.65.83.60	D8	014	19.06.22.61	A6	004	19.23.78.00	E8	013
12.15.42.00	B6	012	17.65.88.60	D12	016	19.06.51.00	A6	002	19.25.09.00	B12	058
12.43.40.01	C6	005	17.65.93.50	D10	020	19.06.77.00	A6	018	19.25.69.20	B12	055
12.62.68.00	B12	049	17.65.96.50	D12	027	19.06.79.00	B6	005	19.25.77.00	B12	061
12.71.76.00	D14	029	17.66.10.50	D10	023	19.08.34.61	B6	002	19.25.82.20	B12	045
12.73.51.00	D12	011	17.75.05.20	E10	012	19.08.57.01	B6	006	19.32.76.01	B14	005
12.93.72.00	A12	010	17.76.06.50	D16	007	19.10.27.50	C8	008	19.32.77.01	B14	002
13.02.19.00	A2	036	17.76.21.50	D16	008	19.11.10.60	A16	005	19.32.88.01	B14	003
13.02.19.00	A4	012	17.76.22.00	D16	010	19.11.11.60	A16	006	19.35.02.61	B14	021
13.43.26.40	C6	004	17.76.24.22	E11	003	19.11.29.60	A16	003	19.35.03.62	B16	001
13.93.31.00	A14	047	17.76.63.60	D16	009	19.11.34.50	A16	009	19.35.04.21	B16	013
13.93.46.00	A12	036	17.93.74.50	A12	022	19.11.37.60	A16	007	19.35.07.00	B16	022
13.93.47.00	A12	037	18.14.43.50	B4	021	19.11.39.60	A16	004	19.35.11.00	E16	004
13.93.62.00	A12	026	18.16.11.50	B4	016	19.11.40.60	A16	001	19.35.12.00	A2	030
13.93.63.00	A12	027	18.25.20.50	C6	037	19.11.43.60	A10	010	19.35.12.00	08	024
13.93.66.00	A12	030	18.25.75.51	D10	007	19.11.44.60	A10	013	19.35.12.00	D16	006
13.93.67.00	A12	025	18.25.79.50	B12	042	19.11.46.80	A10	012	19.35.14.01	B16	016
13.93.78.00	A12	025	18.25.81.01	B12	042	19.11.55.80	A10	005	19.35.19.00	B16	002
13.93.79.00	A12	021	18.51.34.60	D2	006	19.12.07.60	B2	001	19.35.23.00	B16	023
14.01.84.00	C6	028	18.51.35.60	D2	002	19.12.07.60	B2	002	19.35.24.01	D16	031
14.01.84.00	B6	009	18.51.66.60	D2	010	19.12.10.50	B2	007	19.35.35.00	B16	024
14.08.81.00	B6	011	18.57.78.50	C10	004	19.12.11.35	B2	003	19.35.46.21	B16	018
14.09.02.01	B6	013	19.00.12.00	A2	015	19.14.64.20	B4	001	19.35.51.21	C2	034
14.09.04.00	B6	014	19.00.14.60	A2	014	19.14.77.21	B4	017	19.35.52.00	C2	035
14.09.07.00	B4	017	19.00.20.20	A2	009	19.14.78.20	B4	006	19.35.52.00	C2	036
14.09.09.00	B2	012	19.00.20.20	B8	016	19.14.84.20	B4	005	19.35.53.00	B12	032
14.21.79.01	B6	006	19.00.34.00	A2	026	19.14.86.20	B4	006	19.35.53.00	B16	033
14.21.79.01	D6	031	19.00.36.02	A2	020	19.14.98.00	B4	016	19.35.53.01	C2	033
14.21.79.01	B8	007	19.00.38.00	A2	008	19.15.22.20	B4	011	19.35.53.02	C2	033

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
19.35.53.03	C2	033	19.70.71.00	E6	022	25.93.46.70	A12	001	27.46.87.20	C12	028
19.35.53.04	C2	033	19.71.65.20	E7	007	23.94.34.10	C16	015	27.49.91.20	D2	031
19.35.53.05	C2	033	19.71.80.00	A10	014	25.65.61.00	D8	019	27.55.02.85	C16	006
19.35.53.06	C2	033	19.74.80.00	E6	023	25.65.61.00	D12	009	27.57.03.80/100	C8	010
19.35.53.07	C2	033	19.74.84.00	E6	013	27.30.03.05	A2	001	27.57.04.80/100	C8	011
19.35.53.08	C2	033	19.76.86.80	D16	018	27.00.11.30	A2	025	27.60.10.15	D14	016
19.35.53.09	C2	033	19.76.87.20	D4	006	27.00.16.30	A2	024	27.60.12.15	D14	015
19.35.53.20	C2	044	19.78.23.15	D16	026	27.00.35.85	A2	019	27.60.18.15	D14	017
19.35.53.21	C2	044	19.93.44.80	A14	041	27.60.49.85	A2	028	27.60.25.15	D14	018
19.35.53.22	C2	044	19.93.46.00	A12	007	27.02.08.20	A4	024	27.60.30.20	D14	034
19.35.53.23	C2	044	19.93.49.60	A12	002	27.02.20.00	A4	019	27.60.31.20	D14	033
19.35.53.24	C2	044	19.93.50.80	A12	012	27.03.75.21	A8	004	27.60.34.00	D14	002
19.35.53.25	C2	044	19.93.60.00	A12	006	27.04.54.20	A8	027	27.60.35.20	D14	008
19.35.53.26	C2	044	19.93.71.80	A12	013	27.05.34.60	A8	016	27.60.36.20	D14	007
19.35.53.27	C2	044	19.93.85.80	A12	014	27.06.08.60	A6	015	27.60.37.15	D14	011
19.35.53.28	C2	044	19.93.99.80	A12	019	27.06.12.65	A6	013	27.60.38.15	D14	005
19.35.53.29	C2	044	19.99.95.80	A2	034	27.06.13.85	A6	014	27.60.44.15	D14	004
19.35.54.00	B16	021	23.09.30.70	D0	012	27.06.15.85	A6	003	27.60.45.15	D14	006
19.35.54.02	B16	021	23.10.02.30/100	C8	001	27.06.16.85	A6	017	27.60.48.15	D8	005
19.35.54.04	B16	021	23.10.53.70	C8	007	27.06.20.60	A6	006	27.60.55.15	D14	013
19.35.54.06	B16	021	23.10.54.70	C8	014	27.06.42.85	A6	001	27.60.56.15	D8	002
19.35.54.08	B16	021	23.15.96.70	A16	017	27.06.56.60	A6	007	27.60.57.15	D14	014
19.35.54.10	B16	021	23.20.03.70	B8	010	27.06.64.60	A6	009	27.65.46.10	D8	018
19.35.54.11	B16	021	23.20.20.74	B12	026	27.06.65.60	A6	008	27.65.46.10	D12	026
19.35.54.12	B16	021	23.21.05.70	D10	001	27.08.01.60	B6	001	27.65.43.15	D8	011
19.35.54.13	B16	021	23.21.20.70	B10	002	27.08.44.60	B6	004	27.65.94.15	D14	019
19.35.63.20	B16	019	23.21.38.70	B8	005	27.09.30.15	D14	020	27.66.02.15	D8	001
19.35.67.00	C2	039	23.21.40.70	B10	024	27.10.89.35	C4	019	27.66.11.15	D8	010
19.35.67.60	B6	024	23.21.45.71	B10	020	27.10.90.85	C4	016	27.66.36.15	D8	006
19.35.68.01	C2	037	23.21.52.70	B10	023	27.11.12.71	A16	024	27.66.38.15	D14	021
19.35.76.60	B16	025	23.21.78.00	A8	028	27.11.39.85	A16	025	27.66.40.75	D8	003
19.42.95.65	C6	032	23.23.62.30	B12	038	27.11.41.60	A16	011	27.66.85.61	D12	006
19.43.30.00	A16	022	23.32.80.80	B14	007	27.11.50.60	A10	003	27.70.48.20	E6	004
19.43.30.00	C6	012	23.43.03.40	C6	003	27.11.50.61	A10	004	27.70.55.20	E6	003
19.43.40.00	C6	014	23.48.44.30	C12	035	27.11.75.22	D14	009	27.71.04.35	E10	022
19.43.65.00	D12	013	23.46.82.30	E4	013	27.11.76.15	D14	010	27.72.10.63	E6	029
19.52.96.60	D2	029	23.46.84.30	E4	014	27.12.29.85	B2	010	27.72.14.35	E10	020
19.54.70.00	B14	012	23.47.26.30/100	C8	020	27.12.30.85	B2	011	27.72.38.35	E10	021
19.63.25.01	D6	002	23.52.54.70	D0	017	27.12.86.60	B2	013	27.73.68.27	C8	014
19.63.25.02	D6	003	23.52.63.70	D2	033	27.12.87.60	B2	014	27.73.80.15	D14	032
19.63.39.25	D8	006	23.52.64.70	D2	019	27.13.28.15	D14	022	27.73.88.15	D14	003
19.63.41.00	D6	012	23.52.66.10	D2	020	27.15.28.85	A2	032	27.74.09.85	E4	001
19.63.57.35	B16	028	23.52.69.10	D2	022	27.15.30.85	B4	014	27.74.17.85	E4	003
19.63.64.00	D6	010	23.52.79.10	D2	035	27.15.34.50	A16	016	27.74.30.50	E10	007
19.65.23.00	D8	016	23.54.02.81	B14	001	27.15.74.20	A16	021	27.74.98.15	D8	007
19.65.23.36	D12	017	23.54.80.80	B14	008	27.15.93.60	A16	020	27.76.04.10	D16	011
19.65.30.00	D12	001	23.54.81.80	B14	009	27.21.07.60	B6	020	27.76.69.85	D16	020
19.65.86.60	D12	007	23.55.52.80	C16	008	27.21.11.60	B12	041	27.93.43.15	A12	008
19.65.95.00	D10	018	23.55.52.81	C16	007	27.41.82.20	C4	007	27.93.57.75	A12	004
19.65.96.00	D10	019	23.63.33.80	D6	007	27.43.20.85	C6	011	27.93.59.60	A12	005
19.66.70.00	D10	013	23.65.57.70	D6	028	27.43.44.20/100	C12	001	27.99.15.60	B8	
19.66.75.00	D10	014	23.65.78.30	D12	005	27.43.69.20	C12	003	27.99.90.60	A2	035
19.66.76.00	D10	015	23.65.87.30	D12	012	27.43.70.85	C12	012	28.10.84.10	C8	006
19.67.51.00	D10	006	23.70.71.00	E6	012	27.43.86.35	C12	005	28.11.36.50	A16	002
19.67.70.00	D10	001	23.73.42.30	E10	014	27.44.23.20	C6	026	28.25.20.60	C6	
19.70.59.00	C4	002	23.75.06.70	E4	011	27.44.75.20	C6	025	28.43.64.60	C12	033
19.70.59.00	C12	011	23.75.37.10	E2	009	27.46.05.80	C8	009	28.44.07.60	C6	018
19.70.59.00	D12	032	23.75.37.10	E4	010	27.46.20.80	C12	023	28.44.18.60	C6	019

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
28.44.37.01	C6	024	30.73.25.10	E10	017	31.61.03.15	B4	010	85.95.37.00	A12	028
28.52.65.40	D2	036	30.74.73.10	E10	003	31.62.66.40	B6	001	90.27.10.00	B10	009
28.52.75.40	D2	021	30.75.00.10	E2	008	31.71.70.15	E6	010	90.27.10.10	A1	012
28.52.76.40	D2	014	30.75.14.10	E2	011	31.72.21.40	E10	005	90.27.10.20	B12	033
28.55.62.50	D2	026	30.75.33.10	B16	013	31.72.45.40	E10	006	90.27.10.22	B4	008
28.55.63.50	D2	021	30.76.07.10	B14	025	31.74.71.40	E10	001	90.27.11.17	E12	029
28.55.64.50	D2	025	30.76.25.10	B16	021	31.76.25.15	B16	012	90.27.11.21	B10	019
28.61.55.00	D4	004	30.78.73.10	E10	019	31.76.41.40	B16	002	90.27.11.27	B10	004
28.61.56.70	D4	004	31.01.60.50	B4	020	31.90.00.15	E12	036	90.27.20.22	B14	004
28.61.57.70	D4	005	31.02.21.15	A4	001	31.90.35.40	E8	012	90.27.20.75	B6	003
28.61.41.00	D4	011	31.02.22.15	A4	002	31.90.55.15	A12	003	90.35.30.00	A4	004
28.61.77.01	D4	015	31.02.35.00	A4	009	31.99.10.15	A2		90.35.30.29	A2	024
28.61.77.00	D6	013	31.03.70.15	A8	013	35.21.40.00	B14	013	90.35.30.30	B16	017
28.61.68.60	D4	007	31.03.80.15	A2	005	39.10.34.00	C4	015	90.40.00.10	B6	021
28.65.97.40	C12	004	31.04.30.15	A8	026	39.10.35.00	C4	010	90.40.10.10	A2	011
28.70.38.00	E6	018	31.06.01.10	A4	017	39.20.81.00	B12	043	90.40.28.40	A2	018
28.70.70.50	E6	002	31.06.04.10	A6	010	39.65.47.00	B8	017	90.40.28.41	B6	003
28.71.24.00	E6	017	31.06.06.10	A6	016	39.65.90.00	B8	025	90.40.32.45	B6	019
28.71.24.50	E6	014	31.10.02.40	E8	001	39.65.91.00	B12	022	90.40.32.47	C2	041
28.71.25.00	E6	011	31.10.02.44	E8	001	39.65.91.00	B6	024	90.40.35.47	B10	003
28.73.25.00	E10	013	31.11.07.15	A16	008	39.65.91.00	B12	023	90.40.36.57	B2	013
28.74.05.30	E11	001	31.11.07.15	A10	010	39.65.91.00	B12	024	90.40.36.67	A2	013
28.74.05.60	E2	001	31.11.22.15	A10	001	43.95.40.00	A12	039	90.40.37.90	B16	015
28.74.25.60	E10	008	31.11.20.10	A10	002	45.21.24.00	C10	009	90.70.60.40	B12	044
28.74.37.60	E2	014	31.11.77.15	B14	012	49.95.88.00	A12	020	90.70.60.70	A4	025
28.74.57.61	E2	015	31.15.82.50	B4	015	55.20.47.00	B8	020	90.70.60.90	D2	032
28.74.57.61	B16	015	31.40.01.40	C4	001	61.01.38.00	A10	009	90.70.60.92	B12	032
28.76.98.47	C10	009	31.41.50.15	B12	012	61.01.38.00	B2	008	90.70.61.11	B4	022
28.78.72.47	E10	018	31.42.03.40	E6	001	61.01.38.00	B12	056	90.70.61.40	B6	004
28.91.27.40	C12	038	31.42.21.40	C6	002	61.01.38.00	C10	030	90.70.61.70	E6	012
28.92.99.40	C12	037	31.43.43.40	C12	001	61.01.38.00	B12	029	90.70.61.88	B10	010
29.10.65.00	E8	005	31.43.45.15	C12	001	61.02.70.00	A4	023	90.70.61.88	B2	038
29.13.35.50	B14	030	31.45.64.15	C12	034	61.03.68.00	A4	003	90.70.62.03	A2	031
29.57.38.60	B14	028	31.47.26.40	C12	020	61.05.81.00	A8	006	90.70.62.03	B6	025
29.57.78.60	C10	034	31.47.26.41	C12	020	61.05.49.00	A8	018	90.70.62.03	B16	007
29.57.78.60	B14	027	31.47.43.40	C12	016	61.10.84.00	A16	019	90.70.62.35	B6	023
29.60.27.60	B14	035	31.49.02.40	C16	001	61.12.69.20	B2	004	90.70.62.82	A2	029
29.60.69.70	B14	031	31.49.31.40	B2	007	61.12.72.20	B2	021	90.70.62.82	B2	027
29.72.22.70	E6	026	31.49.40.40	B2	001	61.12.75.20	B2	020	90.70.64.44	A2	027
29.72.50.50	E10	004	31.52.25.15	B2	011	61.25.80.00	B12	039	90.70.65.57	C2	040
29.73.14.60	B16	024	31.52.26.15	B2	012	61.27.03.00	A2	006	90.71.60.57	C14	039
29.74.72.60	E10	002	31.52.45.50	B2	018	61.27.13.00	A4	021	91.18.00.05	E2	017
29.76.15.60	B16	003	31.52.02.40	C16	006	61.27.03.00	B2	015	91.18.06.07	C12	018
29.76.62.60	B16	001	31.57.03.40	E8	010	61.27.03.00	B6	005	91.18.06.07	C4	007
29.76.72.60	B16	004	31.57.02.41	E8	010	61.27.03.00	B10	026	91.18.06.13	C4	011
29.78.11.60	B16	019	31.57.04.40	E8	011	61.27.13.00	C6	015	91.18.06.20	E2	012
29.78.30.60	B16	005	31.57.04.41	E8	011	61.27.03.00	C10	013	91.18.07.00	B12	031
29.78.49.60	B16	006	31.57.00.40	C10	014	61.27.03.00	B6	021	91.18.07.21	E6	009
30.50.07.10	B2	038	31.57.33.40	C10	010	61.27.03.00	B12	003	91.18.09.10	E4	015
30.53.05.10	E8	003	31.57.33.40/100	C10	010	61.27.03.00	B12	020	91.18.10.10	B2	025
30.53.05.11	E8	004	31.57.23.41	C10	010	62.10.39.20	C8	002	91.18.11.14	C6	007
30.53.05.12	E8	009	31.57.33.41	C10	018	62.61.68.00	B4	016	91.18.14.07	C16	009
30.57.47.10	B14	024	31.57.30.41	C10	019	63.65.70.00	B12	010	91.18.20.10	B12	040
30.57.89.10	E2	005	31.57.50.40	C10	001	65.65.92.00	B8	023	91.55.10.82	C12	027
30.60.03.10	B14	001	31.57.54.40/100	C10	001	65.65.92.00	B12	024	91.55.10.85	C12	017
30.60.79.10	B14	023	31.57.54.40	C10	001	65.66.35.00	A10	021	91.55.10.85	E2	008
30.65.71.10	B8	013	31.57.72.40	C10	002	65.75.89.70	B16	016	91.55.10.90	C12	031
30.73.07.10	E8	001	31.57.80.40	C10	011	65.93.36.00	A12	015	91.55.10.92	C4	003

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
92.20.10.70	B10	014	92.63.01.01	C10	032	95.00.42.01	E2	011	96.50.20.41	A4	005
92.20.11.20	B0	028	92.63.01.00	C12	019	95.00.42.10	D14	017	96.50.20.51	A2	034
92.20.12.20	B10	010	92.63.01.01	C12	010	95.00.42.10	C4	021	96.50.20.51	B10	012
92.20.12.21	B0	028	92.63.01.00	E16	027	95.00.42.10	C0	033	96.50.21.41	A4	020
92.20.42.15	B0	002	92.63.02.00	E2	019	95.00.42.10	C0	030	96.51.01.51	A4	015
92.20.42.17	B6	005	92.63.02.00	E4	005	95.00.42.10	D10	004	96.51.02.14	A4	014
92.20.42.18	B6	004	92.63.02.07	C10	007	95.00.42.17	D4	012	97.20.04.20	D10	029
92.20.42.21	B4	002	92.63.02.10	C0	010	95.00.42.17	C10	027	97.20.04.35	D16	031
92.21.24.17	B10	010	92.66.05.01	C12	026	95.00.70.05	B2	004	98.05.22.20	C14	042
92.23.03.20	D10	013	92.66.05.01	E6	017	95.00.70.05	A16	013	98.05.23.25	B12	046
92.23.47.10	B10	026	92.66.05.01	E10	025	95.02.11.05	E2	007	98.05.25.51	C4	023
92.24.02.20	B16	020	92.69.00.31	C10	022	95.02.11.05	L0	030	98.05.25.61	C0	035
92.24.02.25	B16	020	92.69.00.75	D10	008	95.02.11.05	B12	047	98.25.06.25	C10	008
92.24.92.25	C16	002	92.70.10.31	B2	009	95.02.11.10	B0	018	98.05.34.35	C0	021
92.25.10.23	B10	007	92.70.10.31	B14	019	95.02.11.10	C16	011	98.05.42.14	A16	012
92.25.22.10	B4	003	92.78.11.30	D2	030	95.02.11.10	C4	017	98.05.42.10	D10	026
92.25.22.31	B16	005	92.11.00.00	C12	007	95.09.01.41	C10	037	98.05.42.20	C10	020
92.29.57.01	B0	009	92.11.00.01	C12	014	95.10.00.51	C14	040	98.05.43.14	D4	012
92.29.67.20	B4	007	92.18.00.00	B0	004	95.10.00.51	D10	017	98.05.43.14	B0	030
92.29.79.09	B12	030	92.18.00.00	D14	036	95.10.00.51	E2	020	98.05.43.10	B0	007
92.50.12.10	C0	023	92.18.01.01	B14	011	95.10.00.51	E0	019	98.05.43.10	D12	028
92.50.20.04	E10	017	92.18.01.10	C10	038	95.10.00.51	E10	010	98.05.43.10	E2	016
92.50.20.10	A4	011	92.18.02.20	B0	027	95.10.01.10	A10	007	98.05.43.20	C10	023
92.50.21.00	C0	030	92.18.02.41	A4	022	95.10.01.10	B2	016	98.05.45.20	C12	006
92.50.22.05	C12	030	92.30.50.11	A16	010	95.10.01.20	C10	024	98.05.45.20	C0	017
92.50.22.05	E12	024	92.30.50.31	A10	011	95.10.01.20	E4	006	98.05.43.20	C4	012
92.50.22.05	C12	024	92.30.50.74	B14	010	95.10.01.41	C10	031	98.05.43.41	D12	033
92.50.22.05	B12	050	92.45.01.19	E2	003	95.10.01.41	C12	009	98.05.44.10	B16	030
92.50.22.06	C0	029	92.45.01.27	E2	010	95.10.02.51	B0	022	98.05.44.10	C4	006
92.50.22.06	D12	030	92.45.01.27	E4	009	95.10.02.51	B12	021	98.05.44.20	C10	015
92.50.22.08	A2	007	92.45.01.40	D16	017	95.10.02.51	D0	022	98.05.45.20	B2	017
92.50.22.08	B2	016	92.45.02.24	E4	002	95.10.02.51	B12	021	98.05.45.30	C0	006
92.50.22.08	B6	025	92.45.02.32	E2	002	95.10.02.51	C16	010	98.07.25.51	D2	003
92.50.22.08	C2	043	94.32.10.57	B0	021	95.12.01.00	C4	005	98.11.01.19	C4	020
92.50.22.08	C10	017	94.32.10.95	B14	006	95.12.01.00	L0	015	98.20.02.14	B0	008
92.50.22.08	D12	004	94.32.11.05	B0	016	95.12.01.00	B12	051	98.20.04.10	E10	015
92.50.22.08	E6	012	94.32.22.10	E10	008	95.12.01.10	D10	011	98.20.25.10	C10	026
92.50.22.10	B14	018	95.00.02.04	C16	016	95.12.01.10	A6	022	98.20.25.10	E0	021
92.50.22.10	C4	022	95.00.02.05	A16	014	95.12.01.20	A2	038	98.20.25.10	E10	009
92.50.22.10	C4	003	95.00.02.05	C12	025	95.12.01.20	A4	013	98.20.25.20	C10	035
92.50.22.10	C0	034	95.00.02.05	E6	025	95.12.02.00	B12	060	98.20.25.20	C10	026
92.50.22.10	C0	016	95.00.02.06	C12	008	95.12.02.00	D10	005	98.23.06.10	D14	026
92.50.23.01	B2	034	95.00.02.06	D12	034	95.12.02.00	B4	013	98.23.06.10	E4	019
92.50.23.10	B0	009	95.00.02.06	D16	026	95.50.00.00	B0	018	98.23.06.10	C10	029
92.50.24.01	A6	009	95.00.02.06	E2	018	95.50.00.00	B12	053	98.23.06.10	C10	012
92.50.24.10	B2	019	95.00.02.06	D16	030	95.50.00.00	D10	012	98.23.06.10	D4	005
92.50.24.10	C16	012	95.00.02.11	C0	009	95.50.00.00	D10	005	98.23.06.10	C12	002
92.50.25.01	B6	015	95.00.12.00	C10	006	95.52.03.10	B12	037	98.23.10.20	C0	027
92.50.25.10	B4	019	95.00.42.00	E10	025	95.77.00.00	B12	054	98.25.06.30	C10	003
92.50.25.12	B0	014	95.00.42.00	B4	023	95.77.02.00	D10	010	98.29.05.10	C12	021
92.50.25.12	E4	016	95.00.42.00	C4	013	95.78.00.71	B0	017	98.29.05.21	C10	053
92.50.25.10	D4	013	95.00.42.00	C10	021	95.98.01.10	A2	039	98.31.00.10	A10	006
92.50.25.10	D8	026	95.00.42.00	C12	022	95.98.02.10	A2	021	98.32.50.10	E0	024
92.53.01.05	A16	015	95.00.42.00	C12	013	95.98.02.10	B8	026	98.32.60.21	D16	025
92.53.01.05	C16	041	95.00.42.00	D10	016	95.98.02.10	D16	008	98.61.05.40	D2	008
92.53.01.00	B12	057	95.00.42.00	C4	009	95.99.00.20	D12	006	98.61.25.35	B2	009
92.53.01.00	C4	014	95.00.42.00	C10	016	96.45.14.30	A2	003	98.62.02.41	E6	008
92.53.01.00	C10	023	95.00.42.00	D16	014	96.45.15.00	A2	002	98.62.02.51	E6	028



# M16

## INDICE ANALITICO - ANALYTICAL INDEX - INDEX ANALYTIQUE - INTEGRIERTE VERKLEIDUNG

COORDINATE COORDINATE COORDONNEE KOORDINATE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
A1 - A2	Basamento e coperchi	Crankcase - Covers	Carter moteur - Couvercles	Kurbelgehäuseunt. - Deckel
A3 - A4	Testa e cilindro	Head and cylinder	Culasse et cylindre	Kopf und Zylinder
A5 - A6	Imbiellaggio	Connection system	Equipage mobile	Pleuel
A7 - A8	Distribuzione	Timing system	Distribution	Steuerung
A9 - A10	Alimentazione	Feeding	Alimentation	Zuführung
A11 - A14	Carburatore - Componenti	Carburetor - Parts	Carburateur - Pièces	Vergaser - Ersatzteile
A15 - A16	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
B1 - B2	Implanto scarico	Exhaust system	Système d'échappement	Abgasanlage
B3 - B4	Lubrificazione	Lubrication	Graissage	Schmierung
B5 - B6	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
B7 - B8	Scatola cambio	Transmission case	Carter de boîte vitesses	Getriebegehäuse
B9 - B12	Cambio	Transmission	Boîte de vitesses	Schaltgetriebe
B13 - B14	Forcellone e trasmissione posteriore	Rear fork and rear transmission	Fourche ar. et trans. ar.	Radantrieb
B15 - C2	Trasmissione posteriore - Componenti	Rear transmission - Parts	Transmission ar. - Pièces	Radantriebe - Ersatzteile
C3 - C4	Telaio	Frame	Châssis	Rahmen
C5 - C6	Culle telaio - Pedane - Cavalletti	Frame - Foot rests - Stands	Châssis - Repose pieds - Bequilles	Rahmen - Fussrasten - Ständer
C7 - C8	Carrozzeria	Body	Carrosserie	Karosserie
C9 - C10	Carenatura	Fender	Carenature	Verkleidung
C11 - C14	Parafango anteriore e posteriore - Dotazione	Front and rear mudguard - Tool bags	Garde boue av. et ar. - Trousse outils	Vord. und Hint. Kotflügel - Werkzeugtasche
C15 - C16	Forcella anteriore compl. - Sospensioni post.	Complete front fork - Rear suspension	Fourche av. complete - Amortisseur ar.	Vord. Telegabel kpl. - Federbein
D1 - D2	Sospensione anteriore - Componenti	Front fork - Parts	Fourche av. - Pièces	Vordere gabel - Ersatzteile
D3 - D4	Ruota anteriore	Front wheel	Roue avant	Vorderrad
D5 - D6	Ruota posteriore	Rear wheel	Roue arrière	Hinterrad
D7 - D8	Implanto frenante anteriore destro	R.H. front brake system	Système de frein av. D.	Handbremsanlage
D9 - D10	Comando impianto frenante ant. sx. e post.	L.H. front and rear brake system	Système de frein av. G. et ar.	Bremsanlage hint. L. und vord.
D11 - D12	Pinze freno ant. sx. e post.	L.H. front brake and rear	Frein av. G. et arrière	Hint. L. Bremse und vord.
D13 - D14	Manubrio e comandi	Handlebar and controls	Guidon et commandes	Armaturen und hebel
D15 - D16	Cruscotto e strumentazione	Instrument board and instrumentation	Tableau de bord et equipment	Instrumentenbrett und Schaltbrettausrst.
E1 - E2	Implanto illuminazione anteriore - Acustico	Front lighting and acoustics system	Eclairage av. et acoustique système	Beleuchtung vord. und signal horn
E3 - E4	Implanto illuminazione posteriore	Rear lighting system	Eclairage système ar.	Beleuchtung, hint.
E5 - E6	Accensione	Ignition	Allumage	Zündung
E7 - E8	Motorino avviamento «VALEO» - Componenti	«VALEO» starting motor - Parts	Demarrage «VALEO» - Pièces	Anlassmotor «VALEO» - Ersatzteile
E9 - E10	Implanto elettrico	Electric system	Install. électrique	Elektrische-anlage
E11	Varianti Inghilterra	Modifications for Great Britain	Modifications pour Angleterre	Änderungen für England

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMMERISCHER INDEX

M1	da	10.05.41.00	a	19.35.53.02
M2	da	19.35.53.03	a	28.44.18.60
M3	da	28.44.32.01	a	91.55.10.92
M4	da	92.20.10.70	a	98.62.02.50
M5	da	98.62.03.25	a	897393316

GBM S.p.A.  
MOTO CLUB

750 SP

cod.  
31 92 00 40

11/90